

LLCER Espagnol - Sciences du langage

Mention : Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales
(LLCER) [Licence]

Infos pratiques

- > Composante : Langues et cultures étrangères, Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Ouvert en alternance : Non
- > Formation accessible en : Formation initiale, Formation continue
- > Durée moyenne de la formation :
 - DL1 Espagnol - Science du langage (SDL) : 900 h
 - DL2 Espagnol - Science du langage (SDL) : 1052 h
 - DL3 Espagnol - Science du langage (SDL) : 948.06 h

Admission

Conditions d'admission

Conditions d'accès pour la L1: <https://www.parcoursup.fr/>

Programme

DL1 Espagnol - Science du langage (SDL)

Semestre 1 Espagnol

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					15
4V1EGRMP - Grammaire et pratique de la langue	EC		36			4,5
4V1ETRDP - Traduction	EC		36			4,5
4V1ECIVP - Civilisation hispanique	EC	24				3
4V1EPECP - Pratique de l'écrit	EC		18			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Sciences du langage	UE					9
4L1SL03P - Langage au quotidien (prosodie, phonologie, pragmatique)	EC		24			3
4L1SL01P - Signes, langages et société	EC	24				3
4L1SL04P - Lecture de textes linguistiques	EC		24			3
UE Compétences transversales et outils	UE					6
4U1CXMFE - Maîtrise du Français Ecrit	EC				18	1,5
4U1GRP1D - Grands repères 1	EC				24	3
Méthodologie du travail universitaire	EC					1,5
4UIMDTUM - Méthodologie du travail universitaire	EC				6	
4VIMDTUM - Méthodologie du travail universitaire (présentiel)	EC		6			1,5
1 Option						
UE Projets et expériences de l'étudiant	UE					
Oui Si	EC					

Semestre 1 SDL

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					12
UE Sciences du langage	UE					12
4L1SL01P - Signes, langages et société	EC	24				3
4L1SL02P - Connaissances grammaticales 1	EC		24			3
4L1SL03P - Langage au quotidien (prosodie, phonologie, pragmatique)	EC		24			3
4L1SL04P - Lecture de textes linguistiques	EC		24			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					9
4V1EGRMP - Grammaire et pratique de la langue	EC		36			4,5
4V1ETRDP - Traduction	EC		36			4,5
UE Compétences linguistiques	UE					3
UE Compétences linguistiques	UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 :						
Anglais LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K1LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K1LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K1LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Allemand LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K1KDA1P - Allemand A1	EC		18			3
4K1KDA2P - Allemand A2	EC		18			3
4K1KDB1P - Allemand B1	EC		18			3
4K1KDB2P - Allemand B2	EC		18			3
4K1KDC1P - Allemand C1	EC		18			3
Arabe LANSAD	Enseignement à choix					3

1 élément(s) au choix parmi 4 :

4K1KBA1P - Arabe A1	EC	18	3
4K1KBA2P - Arabe A2	EC	18	3
4K1KBB1P - Arabe B1	EC	18	3
4K1KBB2P - Arabe B2	EC	18	3
Italien LANSAD	Enseignement à choix		3

1 élément(s) au choix parmi 5 :

4K1KIA1P - Italien A1	EC	18	3
4K1KIA2P - Italien A2	EC	18	3
4K1KIB1P - Italien B1	EC	18	3
4K1KIB2P - Italien B2	EC	18	3
4K1KIC1P - Italien C1	EC	18	3
Portugais LANSAD	Enseignement à choix		3

1 élément(s) au choix parmi 4 :

4K1KPA1P - Portugais A1	EC	18	3
4K1KPA2P - Portugais A2	EC	18	3
4K1KPB1P - Portugais B1	EC	18	3
4K1KPB2P - Portugais B2	EC	18	3
Russe LANSAD	Enseignement à choix		3

1 élément(s) au choix parmi 3 :

4K1KRA1P - Russe A1	EC	18	3
4K1KRA2P - Russe A2	EC	18	3
4K1KRB1P - Russe B1	EC	18	3
Chinois LANSAD	Enseignement à choix		3

1 élément(s) au choix parmi 4 :

4K1KCA1P - Chinois A1	EC	18	3
4K1KCA2P - Chinois A2	EC	18	3
4K1KCB1P - Chinois B1	EC	18	3
4K1KCB2P - Chinois B2	EC	18	3

UE Compétences transversales et outils

	UE			6
4U1CXMFE - Maîtrise du Français Ecrit	EC		18	1,5
4U1GRP1D - Grands repères 1	EC		24	3
Méthodologie du travail universitaire	EC			1,5
1 Option				
4UIMDTUM - Méthodologie du travail universitaire	EC		6	

1 Option

UE Projets et expériences de l'étudiant

Oui Si	EC			
--------	----	--	--	--

Semestre 2 Espagnol

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					12
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					15
4V2ELCEP - Littérature et Civilisation de l'Espagne	EC		36			4,5
4V2ELCAP - Civilisation et Littérature Amérique Latine	EC		36			4,5
4V2ETHMP - Traduction : Thème	EC		18			3
4V2EVERP - Traduction : Version	EC		18			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Sciences du langage	UE					9
4L2SL01P - Linguistique et nouvelles technologies	EC	18				3
4L2SL02P - Linguistique générale et linguistique française	EC	24				3
4L2SL04P - Observation des faits linguistiques	EC		24			3
UE Projets et expériences de l'étudiant	UE					3
Connaissance de soi et des métiers	EC					3
4UPCSEMM - Connaissance de soi et des métiers	EC				12	3
4VPCSEMM - Connaissance de soi et des métiers (présentiel)	EC		6			3
UE compétences transversales et outils	UE					3
4UPGRP2D - Grands repères 2	EC				24	3

Semestre 2 SDL

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					12
UE Sciences du langage	UE					12
4L2SL02P - Linguistique générale et linguistique française	EC	24				3
4L2SL01P - Linguistique et nouvelles technologies	EC	18				3
4L2SL03P - Connaissances grammaticales 2	EC		24			3
4L2SL04P - Observation des faits linguistiques	EC		24			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					9
4V2ELCEP - Littérature et Civilisation de l'Espagne	EC		36			4,5
4V2ELCAP - Civilisation et Littérature Amérique Latine	EC		36			4,5
UE Compétences Linguistiques	UE					3
UE Compétences linguistiques	UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 : Anglais LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 3 : 4K2LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K2LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K2LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Allemand LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 5 : 4K2KDA1P - Allemand A1	EC		18			3
4K2KDA2P - Allemand A2	EC		18			3
4K2KDB1P - Allemand B1	EC		18			3
4K2KDB2P - Allemand B2	EC		18			3
4K2KDC1P - Allemand C1	EC		18			3
Arabe LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 : 4K2KBA1P - Arabe A1	EC		18			3
4K2KBA2P - Arabe A2	EC		18			3
4K2KBB1P - Arabe B1	EC		18			3
4K2KBB2P - Arabe B2	EC		18			3
Italien LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 : 4K2KIA1P - Italien A1	EC		18			3
4K2KIA2P - Italien A2	EC		18			3
4K2KIB1P - Italien B1	EC		18			3
4K2KIB2P - Italien B2	EC		18			3
4K2KIC1P - Italien C1	EC		18			3
Portugais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 : 4K2KPA1P - Portugais A1	EC		18			3
4K2KPA2P - Portugais A2	EC		18			3
4K2KPB1P - Portugais B1	EC		18			3
4K2KPB2P - Portugais B2	EC		18			3
Russe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 : 4K2KRA1P - Russe A1	EC		18			3
4K2KRA2P - Russe A2	EC		18			3
4K2KRB1P - Russe B1	EC		18			3
Chinois LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 : 4K2KCA1P - Chinois A1	EC		18			3
4K2KCA2P - Chinois A2	EC		18			3
4K2KCB1P - Chinois B1	EC		18			3
4K2KCB2P - Chinois B2	EC		18			3
UE Projets et expériences de l'étudiant	UE					3
Connaissance de soi et des métiers	EC					3
4UPCSEMM - Connaissance de soi et des métiers	EC				12	

UE compétences transversales et outils	UE					3
4UPGRP2D - Grands repères 2	EC			24		3

DL2 Espagnol - Science du langage (SDL)

Semestre 3 Espagnol

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					18
4V3ELCEP - Littérature et civilisation de l'Espagne	EC	48	48			4,5
4V3ELCAP - Littérature et civilisation de l'Amérique latine	EC	24	24			4,5
4V3EGRMP - Morphosyntaxe et Grammaire	EC		48			3
4V3ETHMP - Traduction : Thème	EC		18			3
4V3EVERP - Traduction : Version	EC		18			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Sciences du langage	UE					9
4L3SS01P - Syntaxe et morphologie 1	EC	18	24			4,5
4L3SS02P - Diachronie	EC	18	24			4,5
UE Projets et expériences de l'étudiant.e	UE					1,5
UE Projet de l'étudiant.e	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 : Activité solidaire ou engagée S3	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 4 : 4UITUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC					1,5
4UIACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1	EC					1,5
4UIACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1	EC					1,5
4UIACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1	EC					1,5
Projet en milieu institutionnel en lien avec l'aire linguistique	EC					1,5
UE Compétences Transversales et Outils	UE					1,5
UE Machines et logiciels	UE					1,5
4UICNMLM - Compétences numériques : Machines et Logiciels	EC		12		6	1,5

Semestre 3 SDL

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
UE Sciences du langage	UE					15
4L3SS01P - Syntaxe et morphologie 1	EC	18	24			4,5
4L3SS02P - Diachronie	EC	18	24			4,5
4L3SS03P - Sociolinguistique générale	EC	24				3
4L3SS04P - Lexique	EC		24			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					9
4V3ELCEP - Littérature et civilisation de l'Espagne	EC	48	48			4,5
4V3ELCAP - Littérature et civilisation de l'Amérique latine	EC	24	24			4,5
UE Compétences Linguistiques	UE					3
UE Compétences linguistiques	UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 : Anglais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 : 4K3LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K3LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K3LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Allemand LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 : 4K3KDA1P - Allemand A1	EC		18			3
4K3KDA2P - Allemand A2	EC		18			3
4K3KDB1P - Allemand B1	EC		18			3
4K3KDB2P - Allemand B2	EC		18			3

4K3KDC1P - Allemand C1	EC	18				3
Arabe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K3KBA1P - Arabe A1	EC	18				3
4K3KBA2P - Arabe A2	EC	18				3
4K3KBB1P - Arabe B1	EC	18				3
4K3KBB2P - Arabe B2	EC	18				3
Italien LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K3KIA1P - Italien A1	EC	18				3
4K3KIA2P - Italien A2	EC	18				3
4K3KIB1P - Italien B1	EC	18				3
4K3KIB2P - Italien B2	EC	18				3
4K3KIC1P - Italien C1	EC	18				3
Portugais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K3KPA1P - Portugais A1	EC	18				3
4K3KPA2P - Portugais A2	EC	18				3
4K3KPB1P - Portugais B1	EC	18				3
4K3KPB2P - Portugais B2	EC	18				3
Russe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K3KRA1P - Russe A1	EC	18				3
4K3KRA2P - Russe A2	EC	18				3
4K3KRB1P - Russe B1	EC	18				3
Chinois LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K3KCA1P - Chinois A1	EC	18				3
4K3KCA2P - Chinois A2	EC	18				3
4K3KCB1P - Chinois B1	EC	18				3
4K3KCB2P - Chinois B2	EC	18				3

UE Projets et expériences de l'étudiant.e	UE					1,5
UE Projet de l'étudiant.e	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 :						
Activité solidaire ou engagée S3	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4UITUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC					1,5
4UIACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1	EC					1,5
4UIACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1	EC					1,5
4UIACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1	EC					1,5
Projet en milieu institutionnel en lien avec l'aire linguistique	EC					1,5

UE Compétences Transversales et Outils	UE					1,5
UE Machines et logiciels	UE					1,5
4UICNMLM - Compétences numériques : Machines et Logiciels	EC	12			6	1,5

Semestre 4 Espagnol

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					18
4V4ELCEP - Littérature et civilisation de l'Espagne	EC	48	48			4,5
4V4ELCAP - Littérature et civilisation de l'Amérique Latine	EC	24	24			4,5
4V4EGRMP - Morphosyntaxe et Grammaire	EC		48			3
4V4ETHMP - Traduction : Thème	EC		18			3
4V4EVERP - Traduction : Version	EC		18			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Sciences du langage	UE					9
4L4SS01P - Discours et texte 1	EC		24			3
4L4SS02P - Syntaxe et morphologie 2	EC		24			3
4L4SS03P - Acquisition du langage	EC		24			3
UE Projets et expériences de l'étudiant.e	UE					1,5
UE Projet de l'étudiant.e	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 :						
4V4LXPPP - Projet S4	EC					1,5

Activités solidaires ou engagées S4	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 7 :						
4UPTUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC					1,5
4UPACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2	EC					1,5
4UPACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2	EC					1,5
4UPACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2	EC					1,5
4UPACFAA - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim	EC					1,5
4UPJARDA - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires	EC					1,5
4UPAPICA - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture	EC					1,5
UE Compétences Transversales et Outils	UE					1,5
UE Machines et logiciels	UE					1,5
4UPCNWTM - Compétences numériques : Web et Travail collaboratif	EC				18	1,5

Semestre 4 SDL

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
UE Sciences du langage	UE					15
4L4SS01P - Discours et texte 1	EC		24			3
4L4SS02P - Syntaxe et morphologie 2	EC		24			3
4L4SS03P - Acquisition du langage	EC		24			3
4L4SS04P - Sémantique 1	EC		24			3
4L4SS05P - Phonétique et phonologie	EC		24			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					9
4V4ELCEP - Littérature et civilisation de l'Espagne	EC	48	48			4,5
4V4ELCAP - Littérature et civilisation de l'Amérique Latine	EC	24	24			4,5
UE Compétences Linguistiques	UE					3
UE Compétences linguistiques	UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 :						
Anglais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K4LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K4LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K4LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Allemand LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K4KDA1P - Allemand A1	EC		18			3
4K4KDA2P - Allemand A2	EC		18			3
4K4KDB1P - Allemand B1	EC		18			3
4K4KDB2P - Allemand B2	EC		18			3
4K4KDC1P - Allemand C1	EC		18			3
Arabe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K4KBA1P - Arabe A1	EC		18			3
4K4KBA2P - Arabe A2	EC		18			3
4K4KBB1P - Arabe B1	EC		18			3
4K4KBB2P - Arabe B2	EC		18			3
Italien LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K4KIA1P - Italien A1	EC		18			3
4K4KIA2P - Italien A2	EC		18			3
4K4KIB1P - Italien B1	EC		18			3
4K4KIB2P - Italien B2	EC		18			3
4K4KIC1P - Italien C1	EC		18			3
Portugais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K4KPA1P - Portugais A1	EC		18			3
4K4KPA2P - Portugais A2	EC		18			3
4K4KPB1P - Portugais B1	EC		18			3
4K4KPB2P - Portugais B2	EC		18			3
Russe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K4KRA1P - Russe A1	EC		18			3
4K4KRA2P - Russe A2	EC		18			3
4K4KRB1P - Russe B1	EC		18			3

Chinois LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K4KCA1P - Chinois A1	EC	18				3
4K4KCA2P - Chinois A2	EC	18				3
4K4KCB1P - Chinois B1	EC	18				3
4K4KCB2P - Chinois B2	EC	18				3
UE Projets et expériences de l'étudiant.e	UE					1,5
UE Projets et expériences	UE					1,5
Outils de professionnalisation S4	EC					1,5
4UPSOPSI - Outils de professionnalisation S4	EC				8	
UE Compétences Transversales et Outils	UE					1,5
UE Machines et logiciels	UE					1,5
4UPCNWMT - Compétences numériques : Web et Travail collaboratif	EC				18	1,5

DL3 Espagnol - Science du langage (SDL)

Semestre 5 Espagnol

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					18
4V5ELCEP - Littérature et civilisation de l'Espagne	EC	48	48			4,5
4V5ELCAP - Littérature et civilisation de l'Amérique latine	EC	24	24			4,5
4V5EGRMP - Histoire de la langue et Grammaire	EC		48			3
4V5ETHMP - Traduction : Thème	EC		18			3
4V5EVERP - Traduction : Version	EC		18			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Sciences du langage	UE					9
4L5SS01P - Syntaxe 3	EC	18	24			4,5
4L5SS02P - Morphologie et sémantique	EC	18	24			4,5
UE Compétences Transversales et Outils	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 :						
4V5ARDCP - Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire	EC		18			1,5
Activités sportives Semestres Impairs	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 19 :						
4UINAT1P - Natation (apprentissage)	EC		12			1,5
4UINAT2P - Natation (perfection et sauvetage)	EC					1,5
4UINATHP - Natation / étudiant en situation de handicap 1	EC					1,5
4UIPRISP - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade	EC		18			1,5
4UISELP - Self défense et confiance en soi	EC					1,5
4UIPLONP - Plongée sous marine N1	EC					1,5
4UICROSP - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel	EC		24			1,5
4UIDANSP - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi	EC		30			1,5
4UICAPIP - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique	EC		26			1,5
4UIATHLP - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort	EC					1,5
4UIBACHP - Danse à deux Bachata	EC		13			1,5
4UICOMPP - Compétition Universitaire	EC		26			1,5
4UIIMMUP - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre	EC		26			1,5
4UIBOXEP - Boxe Kick-boking	EC					1,5
4UIBOXEP - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle	EC					1,5
4UITENNP - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle	EC					1,5
4UIVOLLP - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commun	EC					1,5
4UIJUDOP - Judo	EC					1,5
4UIJUJIP - Jiu Jitsu	EC					1,5
UE Projets et expériences	UE					1,5
Outils de professionnalisation S5	EC					1,5
4UISOPSI - Outils de professionnalisation Impair	EC				8	
4VISOPSI - Outils de professionnalisation S5 (présentiel)	EC		4			1,5

Semestre 5 SDL

Nature CM TD TP EAD Crédits

UE Enseignements Fondamentaux	UE			15
UE Sciences du langage	UE			15
4L5SS01P - Syntaxe 3	EC	18	24	4,5
4L5SS02P - Morphologie et sémantique	EC	18	24	4,5
4L5SS03P - Sociolinguistique française	EC		24	3
4L5SS04P - Discours et texte 2	EC		24	3
UE Enseignements Complémentaires	UE			9
UE Approfondissement vers les masters	UE			9
4V5EGRMP - Histoire de la langue et Grammaire	EC		48	3
4V5ETHMP - Traduction : Thème	EC		18	3
1 élément(s) au choix parmi 5 :				
4V5EDOCP - Initiation à la recherche documentaire	EC		18	3
4L5SS05P - Langage oral - langage écrit	EC		24	3
4L5IW01P - Données, information, document	EC	24		3
4M5PPEDA - Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré	EC		24	3
4M5PREDA - Les pédagogies et la relation pédagogique 2nd degré	EC		24	3
UE Compétences Linguistiques	UE			3
UE Compétences linguistiques	UE			3
1 élément(s) au choix parmi 7 :				
Anglais LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 3 :				
4K5LAB1P - Anglais B1	EC		18	3
4K5LAB2P - Anglais B2	EC		18	3
4K5LAC1P - Anglais C1	EC		18	3
Allemand LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 5 :				
4K5KDA1P - Allemand A1	EC		18	3
4K5KDA2P - Allemand A2	EC		18	3
4K5KDB1P - Allemand B1	EC		18	3
4K5KDB2P - Allemand B2	EC		18	3
4K5KDC1P - Allemand C1	EC		18	3
Arabe LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 4 :				
4K5KBA1P - Arabe A1	EC		18	3
4K5KBA2P - Arabe A2	EC		18	3
4K5KBB1P - Arabe B1	EC		18	3
4K5KBB2P - Arabe B2	EC		18	3
Italien LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 5 :				
4K5KIA1P - Italien A1	EC		18	3
4K5KIA2P - Italien A2	EC		18	3
4K5KIB1P - Italien B1	EC		18	3
4K5KIB2P - Italien B2	EC		18	3
4K5KIC1P - Italien C1	EC		18	3
Portugais LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 4 :				
4K5KPA1P - Portugais A1	EC		18	3
4K5KPA2P - Portugais A2	EC		18	3
4K5KPB1P - Portugais B1	EC		18	3
4K5KPB2P - Portugais B2	EC		18	3
Russe LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 3 :				
4K5KRA1P - Russe A1	EC		18	3
4K5KRA2P - Russe A2	EC		18	3
4K5KRB1P - Russe B1	EC		18	3
Chinois LANSAD	Enseignement à choix			3
1 élément(s) au choix parmi 4 :				
4K5KCA1P - Chinois A1	EC		18	3
4K5KCA2P - Chinois A2	EC		18	3
4K5KCB1P - Chinois B1	EC		18	3
4K5KCB2P - Chinois B2	EC		18	3
UE Projets et expériences	UE			1,5
Outils de professionnalisation S5	EC			1,5
4UISOPSI - Outils de professionnalisation Impair	EC		8	

UE Compétences Transversales et Outils	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 :						
4V5ARDCP - Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire	EC		18			1,5
Activités sportives Semestres Impairs	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 19 :						
4UINAT1P - Natation (apprentissage)	EC		12			1,5
4UINAT2P - Natation (perfection et sauvetage)	EC					1,5
4UINATHP - Natation / étudiant en situation de handicap 1	EC					1,5
4UIPRISP - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade	EC		18			1,5
4UISELP - Self défense et confiance en soi	EC					1,5
4UIPLONP - Plongée sous marine N1	EC					1,5
4UICROSP - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel	EC		24			1,5
4UIDANSP - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi	EC		30			1,5
4UICAPIP - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique	EC		26			1,5
4UIATHLP - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort	EC					1,5
4UIBACHP - Danse à deux Bachata	EC		13			1,5
4UICOMPP - Compétition Universitaire	EC		26			1,5
4UIIMMUP - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre	EC		26			1,5
4UIBOXEP - Boxe Kick-boking	EC					1,5
4UIBOXEP - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle	EC					1,5
4UITENNP - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle	EC					1,5
4UIVOLLP - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commun	EC					1,5
4UIJUDOP - Judo	EC					1,5
4UIJUJIP - Jiu Jitsu	EC					1,5

Semestre 6 Espagnol

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines	UE					18
4V6ELCEP - Littérature et civilisation de l'Espagne	EC	48	48			4,5
4V6ELCAP - Littérature et civilisation de l'Amérique latine	EC	24	24			4,5
4V6EGRMP - Histoire de la langue et Grammaire	EC		48			3
4V6ETHMP - Traduction : Thème	EC		18			3
4V6EVERP - Traduction : Version	EC		18			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Sciences du langage	UE					9
4L6SS01P - Pragmatique	EC		24			3
4L6SS02P - Prosodie	EC		24			3
4L6SS03P - Typologie des langues	EC		24			3
UE Projets et expériences de l'étudiant.e	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 :						
Activités solidaires ou engagées S6	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 7 :						
4UPTUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC					1,5
4UPACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2	EC					1,5
4UPACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2	EC					1,5
4UPACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2	EC					1,5
4UPACFAA - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim	EC					1,5
4UPJARDA - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires	EC					1,5
4UPAPICA - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture	EC					1,5
Stage	EC					1,5
UE Compétences Transversales et Outils	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 1 :						
Activités sportives Semestres Pairs	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 21 :						
4UPNAT1P - Natation (apprentissage)	EC		12			1,5
4UPNAT2P - Natation (perfection et sauvetage)	EC					1,5
4UPNATHP - Natation / étudiant en situation de handicap 2	EC					1,5
4UPAPNEP - Apnée, stress, régulation de soi	EC					1,5
4UPPRISP - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade	EC		18			1,5
4UPSELP - Self défense et confiance en soi	EC					1,5
4UPPLONP - Plongée sous marine N1	EC					1,5
4UPCROSP - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel	EC					1,5

4UPDANSP - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi	EC				1,5
4UPCAPIP - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique	EC	26			1,5
4UPATHLP - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort	EC				1,5
4UPCOMPP - Compétition Universitaire	EC				1,5
4UPBACHP - Danse à deux Bachata	EC	13			1,5
4UPIMMUP - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre	EC	26			1,5
4UPBOXEP - Boxe Kick-boking	EC				1,5
4UPBADMP - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle	EC				1,5
4UPTENNP - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle	EC				1,5
4UPVOLLP - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune	EC				1,5
4UPJUDOP - Judo	EC				1,5
4UPJUJIP - Jiu Jitsu	EC				1,5
4UPMMAP - Arts martiaux mélangés (MMA)	EC				1,5

Semestre 6 SDL

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
UE Sciences du langage	UE					15
4L6SS01P - Pragmatique	EC		24			3
4L6SS02P - Prosodie	EC		24			3
4L6SS03P - Typologie des langues	EC		24			3
4L6SS04P - Sémantique 2	EC		24			3
4L6SS05P - Psycholinguistique	EC		24			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
UE Approfondissement vers les masters	UE					9
4V6EGRMP - Histoire de la langue et Grammaire	EC		48			3
4V6ETHMP - Traduction : Thème	EC		18			3
1 élément(s) au choix parmi 6 :						
4V6EETMP - Etudes médiévales	EC		18			3
4L6SS06P - Discours et texte 3	EC		24			3
4V6EGRMP - Histoire de la langue et Grammaire	EC		48			3
4L6SC01P - Apprendre à programmer	EC		24			3
SUFOM 1er degré	EC					3
4M6POAPR - Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré	EC		18			1,5
4M6POSTA - Stage 1er degré	EC					1,5
SUFOM 2nd degré	EC					3
4M6PPRAT - Observation et analyse des pratiques de la classe 2nd degré	EC		18			1,5
4M6PPSTA - Stage 2nd degré	EC					1,5
UE Compétences Linguistiques	UE					3
UE Compétences linguistiques	UE					3
1 élément(s) au choix parmi 7 :						
Anglais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K6LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K6LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K6LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Allemand LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K6KDA1P - Allemand A1	EC		18			3
4K6KDA2P - Allemand A2	EC		18			3
4K6KDB1P - Allemand B1	EC		18			3
4K6KDB2P - Allemand B2	EC		18			3
4K6KDC1P - Allemand C1	EC		18			3
Arabe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K6KBA1P - Arabe A1	EC		18			3
4K6KBA2P - Arabe A2	EC		18			3
4K6KBB1P - Arabe B1	EC		18			3
4K6KBB2P - Arabe B2	EC		18			3
Italien LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K6KIA1P - Italien A1	EC		18			3
4K6KIA2P - Italien A2	EC		18			3
4K6KIB1P - Italien B1	EC		18			3
4K6KIB2P - Italien B2	EC		18			3
4K6KIC1P - Italien C1	EC		18			3
Portugais LANSAD	EC					3

1 élément(s) au choix parmi 4 :			
4K6KPA1P - Portugais A1	EC	18	3
4K6KPA2P - Portugais A2	EC	18	3
4K6KPB1P - Portugais B1	EC	18	3
4K6KPB2P - Portugais B2	EC	18	3
Russe LANSAD	EC		3
1 élément(s) au choix parmi 3 :			
4K6KRA1P - Russe A1	EC	18	3
4K6KRA2P - Russe A2	EC	18	3
4K6KRB1P - Russe B1	EC	18	3
Chinois LANSAD	EC		3
1 élément(s) au choix parmi 4 :			
4K6KCA1P - Chinois A1	EC	18	3
4K6KCA2P - Chinois A2	EC	18	3
4K6KCB1P - Chinois B1	EC	18	3
4K6KCB2P - Chinois B2	EC	18	3
UE Projets et expériences de l'étudiant.e	UE		1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 :			
Activités solidaires ou engagées S6	EC		1,5
1 élément(s) au choix parmi 7 :			
4UPTUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC		1,5
4UPACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2	EC		1,5
4UPACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2	EC		1,5
4UPACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2	EC		1,5
4UPACFAA - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim	EC		1,5
4UPJARDA - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires	EC		1,5
4UPAPICA - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture	EC		1,5
Stage	EC		1,5
UE Compétences Transversales et Outils	UE		1,5
1 élément(s) au choix parmi 1 :			
Activités sportives Semestres Pairs	EC		1,5
1 élément(s) au choix parmi 21 :			
4UPNAT1P - Natation (apprentissage)	EC	12	1,5
4UPNAT2P - Natation (perfection et sauvetage)	EC		1,5
4UPNATHP - Natation / étudiant en situation de handicap 2	EC		1,5
4UPAPNEP - Apnée, stress, régulation de soi	EC		1,5
4UPPRISP - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade	EC	18	1,5
4UPSELF - Self défense et confiance en soi	EC		1,5
4UPPLONP - Plongée sous marine N1	EC		1,5
4UPCROSP - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel	EC		1,5
4UPDANSP - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi	EC		1,5
4UPCAPIP - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique	EC	26	1,5
4UPATHLP - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort	EC		1,5
4UPCOMPP - Compétition Universitaire	EC		1,5
4UPBACHP - Danse à deux Bachata	EC	13	1,5
4UPIMMUP - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre	EC	26	1,5
4UPBOXEP - Boxe Kick-boking	EC		1,5
4UPBADMP - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle	EC		1,5
4UPTENNP - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle	EC		1,5
4UPVOLLP - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune	EC		1,5
4UPJUDOP - Judo	EC		1,5
4UPJUJIP - Jiu Jitsu	EC		1,5
4UPMMAP - Arts martiaux mélangés (MMA)	EC		1,5

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Grammaire et pratique de la langue
 - Traduction
 - Civilisation hispanique
 - Pratique de l'écrit

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Grammaire et pratique de la langue
- Traduction
- Civilisation hispanique
- Pratique de l'écrit

Grammaire et pratique de la langue

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1EGRMP

Présentation

Pratique de la langue :

À partir de documents variés (article de journaux, extraits de romans/pièces de théâtre, courts-métrages, bandes-annonces, extraits de journaux télévisés, de films, de documentaires, etc.), ce cours a pour but d'améliorer la compréhension orale ainsi que l'expression orale en continu et en interaction afin de consolider le niveau B1 et d'atteindre le niveau B2 à l'oral en langue espagnole.

Grammaire :

Exercices structuraux variés axés sur un programme grammatical suivant une progression établie. Initiation à la traduction du français vers l'espagnol par l'entraînement régulier au thème grammatical. Les chapitres grammaticaux suivants feront l'objet de rappels lors des TD. Ils donneront lieu à des exercices d'application et à des phrases de thème. Programme : L'accentuation ; La numération ; Les articles ; Les pronoms personnels ; Les temps du présent (présent de l'indicatif, présent du subjonctif, impératif et passé composé) ; Expression de l'ordre et de la défense ; Les prépositions ; Les temps du passé (imparfait, passé simple, plus-que-parfait) ; La subordonnée complétive ; le subjonctif présent.

Grammaire :

Exercices structuraux variés axés sur un programme grammatical suivant une progression établie. Initiation à la traduction du français vers l'espagnol par l'entraînement régulier au thème grammatical.

Les chapitres grammaticaux suivants feront l'objet de rappels lors des TD. Ils donneront lieu à des exercices d'application et à des phrases de thème.

Programme:

L'accentuation

La numération

Les articles

Les pronoms personnels

Les temps du présent (présent de l'indicatif, présent du subjonctif, impératif et passé composé)

Expression de l'ordre et de la défense

Les prépositions I

Évaluation

Pratique de la langue :

Contrôle continu session 1 :

Au cours du semestre (coef 1) : un partiel de mi-semestre de compréhension orale (1h30).

En fin de semestre (coef 1): une expression orale individuelle.

Contrôle dérogatoire et EAD session 1 : un écrit de compréhension orale : questions de compréhension à partir de 3 écoutes d'un document audio ou vidéo d'environ 5 minutes (1h, coef 1).

Contrôle continu, dérogatoire et EAD session 2: un écrit de compréhension orale: questions de compréhension à partir de 3 écoutes d'un document audio ou vidéo d'environ 5 minutes (1h, coef 1).

Grammaire :

- Contrôle continu : une note de TD (coef 1) et un écrit de 1h (coef 2)

- Contrôle dérogatoire et EAD : un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

Niveau B1 en espagnol/niveau B2 en français

Bibliographie

Pratique de la langue:

Pour travailler la compréhension orale :

1. Cadena Ser: radio privée très écoutée en Espagne.

2. Radio Nacional de España (RNE) : plusieurs radios nationales Radio 1 (généraliste), Radio 3 (culture), Radio 5 "todo noticias" (équivalent de France Infos), Radio Exterior de España (radio pour les Espagnols résidant hors d'Espagne).

3. Radio TeleVisión Española (RTVE): en plus d'un large choix de vidéos et documents audios (sur le site de RTVE) vous pouvez voir les journaux télévisés TELEDIARIO (Telediario matinal (6h30), Telediario 1 (15h) ou Telediario 2 (21h)) de TVE1, le TELEDIARIO EN 4 MINUTOS (montage de l'essentiel du JT), les entretiens matinaux quotidiens Desayunos de TVE ou Les reportages de l'émission du samedi soir Informe semanal ; regardez également de façon régulière en direct la chaîne d'information en continu du groupe Canal 24 horas.

4. El Mundo : vivement recommandé pour progresser en compréhension orale, pensez à écouter les enregistrements audio quotidien d'articles de ce quotidien conservateur (au départ ce dispositif est prévu pour les malentendants, mais ces enregistrements peuvent s'avérer très utiles pour les étudiants apprenant l'espagnol car vous avez à la fois la parole et l'écrit), en cliquant tout simplement sur la petite icône haut-parleur (escuchar la noticia).

5. Euronews : pensez à écouter les brefs reportages enregistrés en huit langues ; en ce qui vous concerne, écoutez d'abord la version espagnole des vidéos puis éventuellement la version anglaise.

6. Ver-taal : supports audio et vidéo sur l'actualité tirés du Telediario de TVE, des exercices bien conçus de compréhension de bandes-annonces de films espagnols.

7. Europa latina : Magazine TV Culturel Latino-américain, choix de vidéos en espagnol et en français liés à l'Amérique latine. 8. Sites proposant un large choix de d'enregistrements audio sur des thèmes d'actualité très variés: Radioteca, Audiria, Auto-lingua, Radialistas.

Contact(s)

> **Ana maria Ramos sanudo**

Responsable pédagogique
aramos@parisnanterre.fr

> **Jeanne Alquier**

Responsable pédagogique
jalquier@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 4,5
- > Nombre d'heures : 36,0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol, Français
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1ETRDP

Présentation

Traduction de textes littéraires simples et d'articles de presse français en espagnol.

Traduction de textes littéraires simples et d'articles de presse espagnols en français.

Évaluation

Contrôle continu: 2 notes de TD (coef. 1) et 2 écrits de 1h30 (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: 2 écrits de 1h30

Pré-requis nécessaires

niveau B1 en espagnol

niveau B2 en français

Bibliographie

Dictionnaires :

Grand Dictionnaire espagnol-français/français-espagnol, Paris, Larousse, 1996.

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, 2 vol., Madrid, Aguilar Lexicografía, 1998.

Universidad de Alcalá, *Diccionario de enseñanza de la lengua española*, Barcelone, Vox Bibliograf, 1995.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires de l'espagnol :

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

DA SILVA Monique, PINEIRA-TRESMONTANT Carmen, *Bescherelle. La Grammaire espagnole*, Paris, Hatier, 2008.

MATEO Francis, ROJO SASTRE Antonio José, *Bescherelle : Les verbes espagnols*, Paris, Hatier, 2008.

Grammaire du français :

MAURICE GREVISSE, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris, Gembloux, Duculot, 1993, 13^e édition.

Recueil de vocabulaire :

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Contact(s)

> Sylvie Turc zinopoulos

sturczin@parisnanterre.fr

> Nathalie Lalissee-delcourt

nlalissee@parisnanterre.fr

Civilisation hispanique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1ECIVP

Présentation

Ces deux cours se proposent d'offrir une introduction générale à l'Espagne et à l'Amérique latine. Pour chacune de ces deux aires géographiques nous aborderons des éléments essentiels tels que la géographie (physique, humaine, climatologique, politique, etc.), l'histoire (à travers une réflexion centrée sur une sélection de notions et/ou épisodes centraux) ou encore la société. Le cours constitue, pour les étudiants, une initiation aux grands aspects et enjeux politiques, économiques et socioculturels contemporains en Espagne et en Amérique latine.

Évaluation

Contrôle continu: session 1: 1 examen écrit de 30 m.

Contrôle dérogatoire : session1: 1 examen écrit de 30 mn.

Session 2 : 1 examen écrit de 30 mn.

Pré-requis nécessaires

niveau B1 en espagnol/niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Espagne :

- Marie-Claude CHAPUT & Julio PÉREZ SERRANO, *Civilisation espagnole contemporaine (1868-2011)*, Paris, PUF, 2011.
- Josep FONTANA & Ramón VILLARES (dir.), *Historia de España*, Madrid, Marcial Pons, 2007.
- Tomás FRANCO ALIAGA, *Geografía física de España*, Madrid, UNED, 2010.
- Joan ROMERO (ed.), *Geografía humana de España*, Valencia, Editorial Tirant Humanidades, 2017.
- Pierre VILAR, *Histoire de l'Espagne*, Paris, PUF, Collection « Que sais-je ? », 2017.

Amérique latine :

- Jacqueline COVO, *Introduction aux civilisations latino-américaines*, Paris, Nathan-Université, Collection 128, 1995.
- Olivier DABÈNE : *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Paris, Armand Colin, 2011
- José DEL POZO, *Histoire de l'Amérique latine et des Caraïbes: de 1825 à nos jours*, Paris, France, Nouveau Monde éditions, 2006.
- Mercedes QUINTANA MARTÍNEZ, *Historia de América Latina*, Madrid, Edinumen, 1999.

Contact(s)

> Allison Taillot

Responsable pédagogique
ataillot@parisnanterre.fr

> Natalia Molinaro

Responsable pédagogique
natalia.m@parisnanterre.fr

Pratique de l'écrit

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1EPECP

Présentation

L'objectif de ce cours est d'initier les étudiants aux différents outils et techniques utilisés tout au long de leurs études universitaires. Il s'agit donc tout autant de méthodologie disciplinaire, relative à des études de lettres et sciences humaines, que d'apprentissage du travail universitaire. Les principaux exercices travaillés seront le résumé de texte en langue croisée, la synthèse de documents et la problématique.

Pré-requis nécessaires

niveau B1 en espagnol

niveau B2 en français

Bibliographie

André Barilari, *Méthode pour la dissertation : énonciation, documentation, ordonnancement, rédaction*, Paris, SEDES, 1988.

Agnès Caron, *La synthèse : produit documentaire et méthode pédagogique*, Paris, ADBS éd., 1997.

Vincent Milliot et Olivier Wieviorka, *Méthode pour le commentaire et la dissertation historiques*, Paris, Armand Collin, 2011.

Alain Trouvé, *Réussir le résumé et la synthèse de textes aux concours*, Paris, Presses universitaires de France, 2004.

Contact(s)

> Marie carmen Alquier

Responsable pédagogique
malquier@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Langage au quotidien (prosodie, phonologie, pragmatique)
 - Signes, langages et société
 - Lecture de textes linguistiques

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Langage au quotidien (prosodie, phonologie, pragmatique)
- Signes, langages et société
- Lecture de textes linguistiques

Langage au quotidien (prosodie, phonologie, pragmatique)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L1SL03P

Présentation

Le cours propose de recueillir et d'examiner différents types de données linguistiques, textes, énoncés, phrases, expressions, échanges, effets de sens, effets de style, etc., qui constituent le langage dans lequel nous baignons de manière quotidienne : les slogans que nous lisons sur les murs ou que nous entendons, les expressions que nous utilisons, les articles que nous lisons, les titres dans les journaux, mais aussi les conversations que nous entendons, les mots d'esprit et les lapsus, les proverbes, les dialogues dans les films, les poèmes, les textes de chansons, les textos, les formulaires, les panneaux publicitaires, les tags, etc. Différents outils d'analyse linguistique seront présentés – concernant les propriétés sonores et rythmiques des paroles que l'on peut produire, leurs propriétés syntaxiques, les formes de vocabulaire, le registre de langue utilisé, les implicites que textes et discours véhiculent, les effets de sens qu'ils produisent, les actions qu'ils peuvent effectuer, les formes qu'ils prennent selon la fonction sociale qu'ils peuvent avoir, ou aussi en fonction du support, oral, écrit, ou autre, qu'ils utilisent. Il s'agit seulement de donner un aperçu de ces outils et de montrer leur utilité. Les documents du cours seront disponibles pendant les exercices, et le travail sera d'arriver à les utiliser efficacement.

Objectifs

L'objectif de ce cours est d'apprendre à observer et recueillir des données langagières autour de soi, à expliciter leurs effets, et à les analyser en utilisant divers outils d'analyse.

Il s'agit ainsi de sensibiliser les étudiants sur les ressources et les mécanismes linguistiques en jeu dans les pratiques langagières au quotidien et sur les outils (concepts, termes, méthodes) disponibles pour les décrire.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Une réelle curiosité en direction des faits de langue et un esprit d'observation. Des compétences rédactionnelles minimales.

Compétences visées

Connaissance des principales composantes mobilisées dans le langage.

Connaître le sens et l'utilisation de termes métalinguistiques.

Savoir recueillir et observer des données de langue.

Savoir expliciter les propriétés des données que l'on examine.

Savoir utiliser des documents pour retrouver des informations.

Savoir associer propriétés linguistiques et exemples illustratifs.

Savoir présenter une analyse à l'oral et à l'écrit.

Bibliographie

Blanche-Benveniste, C. (2010), *Approches de la langue parlée en français*, Ophrys.

Gadet, F. (1997), *Le français ordinaire*, Armand Colin.

Kerbrat-Orecchioni, C. (1996), *La conversation*, Seuil.

Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R., *Grammaire méthodique du français*, Paris : PUF.

Contact(s)

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique

devogue@parisnanterre.fr

Signes, langages et société

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L1SL01P

Présentation

Partie Sémiologie : L'objet de ce cours est de s'intéresser non seulement aux langues, aux signes linguistiques et à l'activité de parole, mais à toutes les formes de langage, à toutes sortes de signes et aux diverses modalités de la communication. Nous vivons dans un univers de signes, où tout peut être considéré comme signe (tel habit, tel arbre, telle couleur, etc.) si tant est que l'on s'attache à interpréter sa présence dans telle ou telle situation. Il est possible d'attacher un langage à tous les êtres vivants, dès lors que quelque chose dans leur comportement peut être relié à de l'expression volontaire, à une signification et à une forme de codification. La communication est un mode de relation entre les individus, qui ne se réduit pas à de la transmission d'information, dont les mécanismes sont complexes et qui régule toutes les relations intersubjectives.

« Langages Sociétés humaines » : Certaines sciences dites connexes se consacrent plus spécifiquement à une approche du langage associant les sciences du langage à une autre science humaine, notamment la sociologie (sociolinguistique), l'ethnologie (ethnolinguistique), la psychologie (psycholinguistique).

Objectifs

Initiation à la diversité des problématiques linguistiques

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant.e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Distanciation vis-à-vis des pratiques linguistiques et des représentations collectives.

Bibliographie

Benveniste E., *Problèmes de linguistique générale*. Tome 1, en particulier chap. 5, Gallimard, 1966.

Eco U., *le Signe. Histoire et analyse d'un concept*. Livre de poche, 1988.

Jakobson R., *Essais de linguistique générale*. Tome 1, en particulier chap. 5, Minuit, 1963.

Malmberg B., *le Langage, signe de l'humain*. Picard, 1979.

Saussure F. de, *Cours de linguistique générale*. 1916, Payot, 1986.

-Arrivé M., Gadet F., Galmiche M., *La grammaire d'aujourd'hui, guide alphabétique de linguistique française*, Flammarion, 1986.

-Ducrot O., Schaeffer J.M., *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Seuil, 1995.

-Siouffi, G. & D. Van Raemdonck, 1999, *100 fiches pour comprendre la linguistique*, Paris, Bréal.

Contact(s)

> **Christine Pauleau-delautre**

Responsable pédagogique

cpauleau@parisnanterre.fr

Lecture de textes linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L1SL04P

Présentation

Dans le cadre d'une initiation aux sciences du langage et à ce qu'elles ont pu apporter aux sciences humaines en général, il est important d'avoir accès à quelques-uns des textes fondateurs, où sont posés les grands questionnements qui rendent cette discipline intéressante. Qu'est-ce que le langage, qu'est-ce qu'un signe, qu'est-ce que le sens, comment sont organisées les langues, comment sont-elles utilisées et quelles sont leurs fonctions dans la société et dans les relations intersubjectives en général. Combien y a-t-il de langues parlées dans le monde ? Ont-elles des propriétés communes ? Quel est le rapport entre le langage, la pensée, le cerveau ? Comment caractériser ces objets particuliers que sont un discours, un texte, une conversation, une phrase, ou même un mot, ou un simple son linguistique (par différence avec d'autres sons par exemple) ? Chaque séance sera consacrée à la lecture d'un texte portant sur ces questions. Dans un premier temps, il s'agira de restituer le contenu de ce texte, d'en dégager les principaux apports, et de l'illustrer à l'aide d'exemples. Dans un second temps, il s'agira de rédiger un résumé de ce texte en un nombre limité de phrases.

Objectifs

Ce cours sera l'occasion d'acquérir plusieurs compétences importantes pour la pratique de la réflexion et de l'analyse en sciences humaines :

- reconstituer les grandes articulations d'une pensée
- identifier les termes spécialisés dans un texte, connaître les différentes techniques permettant de les interpréter, savoir les définir à l'aide de définitions rigoureuses
- trouver des exemples pour illustrer une hypothèse ou un résultat
- distinguer entre hypothèse, citation et résultat
- travailler son expression écrite

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

- un cerveau

Compétences visées

- apprendre à structurer une argumentation, un raisonnement
- être capable de rédiger de façon cohérente et intelligible
- améliorer ses compétences à l'écrit

Bibliographie

Un recueil de textes sera rendu accessible sur la plate-forme cours en ligne, à partir du début des cours.

Contact(s)

> **Philippe Grea**

Responsable pédagogique

pgrea@parisnanterre.fr

UE Compétences transversales et outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 6.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Maîtrise du Français Ecrit
- Grands repères 1
- Méthodologie du travail universitaire
 - Méthodologie du travail universitaire
 - Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

Maîtrise du Français Ecrit

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre
- > Code ELP : 4U1CXMFE

Présentation

Cet enseignement transversal est constitué d'une série de modules en ligne proposés chaque semaine, qui sont constitués d'exercices et de fiches synthétiques et portent sur le vocabulaire, la construction des phrases complexes et la structuration des textes. Un test de positionnement permet en début d'année d'évaluer le niveau de chacun.e pour mieux identifier les lacunes éventuelles qui devront être plus particulièrement retravaillées au cours de ce premier semestre. Un accompagnement en présentiel facultatif est proposé aux étudiant.e.s qui en ont besoin. Par ailleurs, les étudiant.e.s qui connaissent des difficultés en orthographe se voient proposer une seconde série de modules, portant sur l'orthographe des conjugaisons et sur l'orthographe grammaticale.

Objectifs

Il s'agit de consolider un certain nombre de compétences rédactionnelles fondamentales, qui sont transversales à l'ensemble des disciplines de la première année d'étude, et qui doivent être acquises pour aborder dans de bonnes conditions la rédaction des différents genres de textes qui sont attendus à l'université.

Évaluation

L'enseignement est évalué par un examen en ligne d'une heure organisé en fin de semestre, et constitué d'une trentaine de questions à choix multiple, portant sur l'ensemble des modules étudiés dans le semestre : chaque module donne lieu à deux questions. A noter que les modules d'orthographe sont eux aussi évalués: il est donc essentiel de prendre le temps de les étudier pendant le semestre pour ceux et celles qui rencontrent des difficultés en orthographe.

Pré-requis nécessaires

Niveau B2 pour les étudiant.e.s dont le français n'est pas la langue maternelle.

Compétences visées

Les compétences visées sont :

- se positionner dans un texte
- choisir les mots justes et bien les employer
- construire des phrases complexes
- construire un texte cohérent et structuré
- orthographier les verbes
- marquer les accords

Examens

contrôle terminal (en fin de semestre)

Contact(s)

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique
devogue@parisnanterre.fr

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique
devogue@parisnanterre.fr

Grands repères 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4U1GRP1D
- > En savoir plus : site web de la formation <https://coursenligne.parisnanterre.fr/course/view.php?id=3036>

Présentation

Grands Repères 1 est un cours entièrement en ligne, préparé par une quinzaine d'enseignant.e.s-chercheur.e.s de l'université Paris Nanterre, à destination d'étudiant.e.s de L1 de nombreuses formations. C'est un cours pluridisciplinaire. Il aura pour objet une notion inhabituelle dans certaines formations : le corps. Il s'agira de s'emparer de cette notion et de montrer aux étudiant.e.s comment elle peut être abordée dans plusieurs disciplines : psychologie, neurosciences, droit et histoire du droit, philosophie ancienne ou moderne, histoire de l'art, littérature... Les étudiant.e.s seront ainsi confronté.e.s à une dimension importante du savoir universitaire, sa pluralité, et à la possibilité de faire communiquer les savoirs entre eux. Les spécialistes des différentes disciplines exposeront leur démarche dans un langage qui ne nécessite pas d'être spécialiste de leur domaine, l'objectif étant d'ouvrir les étudiant.e.s à des discours qui sortent du cadre strict de leur formation. Il ne s'agira donc pas d'un savoir standardisé mais d'un groupement de discours spécialisés, beaucoup moins habituel. Ce cours étant en ligne, les étudiant.e.s l'auront à disposition, sous des formes diverses : pdf, documents iconographiques, vidéo, audio, etc. Les étudiant.e.s pourront donc organiser leur travail à leur convenance, tout en gardant à l'esprit qu'il équivaut à un cours de 2h par semaine en présentiel.

Objectifs

A l'issue de ce cours, les étudiant.e.s :

- auront appris à distinguer les différences entre plusieurs approches scientifiques autour d'un même objet, et leurs implications
- seront capables d'établir des liens pertinents entre ces différents discours
- auront acquis des connaissances précises autour d'une notion centrale, et pris des repères sur son traitement dans l'histoire, à travers de nombreux champs disciplinaires

Évaluation

QCM (questions de connaissances et de compréhension : définitions, repérage chronologique ou notionnel, analyse de documents courts ou d'images)

Pré-requis nécessaires

Ce cours ne demande pas de pré-requis spécifiques distincts des compétences de tout.e bachelier.ère (culture générale, capacités d'analyse et de compréhension).

Compétences visées

Savoir repérer des informations pertinentes dans des documents variés.

Acquérir des connaissances précises et nuancées.

Savoir organiser son travail de manière autonome à partir de ressources en ligne.

Bibliographie

Les éléments bibliographiques seront indiqués dans les différentes sections du cours.

Contact(s)

> **Mathieu De la gorce**

Responsable pédagogique
mdelagorce@parisnanterre.fr

> **Dominique Demange**

Responsable pédagogique
d.demange@parisnanterre.fr

Méthodologie du travail universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Liste des enseignements

- Méthodologie du travail universitaire
- Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

Méthodologie du travail universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Nombre d'heures : 6.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIMDTUM

Présentation

Cet EC établissement vous permettra de renforcer et d'enrichir des compétences méthodologiques nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire. Il s'agira en autres de compétences liées à la prise de notes, à la construction de supports et de stratégies pour apprendre ses cours, à la réalisation de travaux individuels et collectifs, à la planification de son travail, à la préparation des examens...Cet EC dispensé en distanciel fera l'objet d'un suivi lors de séances en présentiel au cours de l'enseignement de MTU présentielle spécifique à votre formation. Le contenu de ce module sera en partie personnalisé en fonction de vos points forts et de vos points faibles, repérés avec un questionnaire que vous complèterez au moment de la pré-rentrée sur la plate forme cours en ligne où se réalisera l'enseignement en distanciel. Cet enseignement reposera sur votre participation active aussi bien sur les activités proposées en distanciel que sur celle menées en présentiel.

*** Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. ***

Objectifs

apporter un soutien méthodologique à l'acquisition des compétences nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire.

Évaluation

L'évaluation du cours se fera par un devoir maison, à rendre à un moment du semestre.

Pré-requis nécessaires

Compétences visées

Réviser, rechercher, planifier, organiser, apprendre, prendre des notes, évaluer ses sources, travailler à distance, travailler en groupe.

Bibliographie

TD Sylvia Giudice :

Ce TD permet aux étudiant.e.s de renforcer et d'enrichir des compétences méthodologiques nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire. Il pourra s'agir de compétences liées à la prise de notes, à la construction de supports et de stratégies pour apprendre ses cours, à la réalisation de travaux individuels et collectifs, à la planification de son travail, à la préparation des examens : nous choisirons les points méthodologiques à approfondir en fonction des difficultés et doutes des étudiant.e.s.

Contact(s)

> **Virginie Avezou**

Responsable pédagogique
vavezou@parisnanterre.fr

> **Silvia Giudice**

Responsable pédagogique
sgjudice@parisnanterre.fr

> **Jeanne Meslin**

Responsable pédagogique
jmeslin@parisnanterre.fr

Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 6.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Italien
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VIMDTUM

Évaluation

Contrôle continu : un devoir sur table

Contrôle dérogatoire : Examen oral (15/20 minutes) avec préparation (15 minutes)

Contrôle de seconde chance: Examen oral (15/20 minutes) avec préparation (15 minutes)

Contact(s)

> Laila Ghermani

Responsable pédagogique

lghermani@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 0.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration

Liste des enseignements

· Oui Si

Oui Si

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 0.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN), Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4LSEUF11

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Signes, langages et société
 - Connaissances grammaticales 1
 - Langage au quotidien (prosodie, phonologie, pragmatique)
 - Lecture de textes linguistiques

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Signes, langages et société
- Connaissances grammaticales 1
- Langage au quotidien (prosodie, phonologie, pragmatique)
- Lecture de textes linguistiques

Connaissances grammaticales 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L1SL02P

Présentation

On remet à jour les connaissances grammaticales concernant les principales catégories de mots (ou « parties du discours ») en français : nom, adjectif, verbe, adverbe, préposition, déterminant, pronom, adverbe, conjonction, interjection. Il s'agit d'abord d'acquérir des méthodes utilisant tests et observations pour identifier ces catégories. Ces méthodes sont appliquées sur des phrases aussi complexes que nécessaire, tirées de la presse, de la littérature, ou de discours oraux variés. Il s'agit ensuite de prendre connaissance de la variété des propriétés que recouvrent ces catégories en français : différents types de déterminants (*du, plusieurs, la majorité des, une flopée de*, etc.) ; variété des usages pour les noms propres (depuis *Pierre* ou *les Alpes* jusqu'à *une Peugeot* ou *du Mozart*) ; valeurs différenciées des prépositions *à, de, en, avec*, etc. On apprend à utiliser divers types de documents pour retrouver ces propriétés : grammaire descriptive spécialisée, tableaux, notes de cours. On apprend enfin à classer les faits et à les organiser dans des tableaux où chaque propriété doit être associée à un exemple illustratif.

Objectifs

Remise à jour des connaissances relatives aux catégories grammaticales. Maîtrise des méthodes et des tests permettant d'identifier ces catégories. Sensibilisation à la variété et à la richesse des particularités grammaticales dans une langue, en l'occurrence le français. Familiarisation avec la lecture de grammaires descriptives pointues : utilisation des titrages, familiarisation avec la terminologie spécialisée, recherche d'exemples illustratifs. Apprentissage des techniques de construction d'un tableau. Apprentissage des techniques d'utilisation de documents de travail pour la recherche d'informations.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Un minimum d'esprit logique. Un minimum de concentration et d'attention aux données. Une réelle curiosité en direction des faits de langue.

Compétences visées

Connaissance des structures organisant la grammaire d'une langue.

Curiosité en direction des particularités d'une langue.

Connaître le sens et l'utilisation de termes métalinguistiques.

Savoir pratiquer des tests sur des données de langue.

Savoir lire et comprendre les textes de spécialité.

Savoir organiser des informations.

Savoir utiliser des documents pour retrouver des informations.

Savoir associer propriétés linguistiques et exemples illustratifs.

Bibliographie

Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R., *Grammaire méthodique du français*, Paris : PUF.

Contact(s)

> Anne-sarah De vogue lupinko

Responsable pédagogique
devogue@parisnanterre.fr

> Marianne Desmets

Responsable pédagogique
desmets@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Grammaire et pratique de la langue
 - Traduction

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Grammaire et pratique de la langue
- Traduction

UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Compétences linguistiques

- Anglais LANSAD

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1

UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Allemand LANSAD
 - Allemand A1
 - Allemand A2
 - Allemand B1
 - Allemand B2
 - Allemand C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Anglais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique

- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,

mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,

utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,

justifier des réponses en s'appuyant sur un document,

récapituler le sens du document,

et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre. Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDA1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDA2P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux média et à la communication, à la maison et au travail
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDB1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDB2P

Présentation

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

Objectifs

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

Évaluation

- * Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- * Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- * Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

Bibliographie

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

Ressources pédagogiques

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KDC1P

Présentation

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

Objectifs

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

Objectifs

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

Objectifs

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

Objectifs

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCA1P

Présentation

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

Objectifs

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

Évaluation

- * Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- * Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCA2P

Présentation

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

Objectifs

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

Pré-requis nécessaires

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCB1P

Présentation

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul, Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Validation du niveau B1

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

UE Compétences transversales et outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 6.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Maîtrise du Français Ecrit
- Grands repères 1
- Méthodologie du travail universitaire
 - Méthodologie du travail universitaire

Méthodologie du travail universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Liste des enseignements

- Méthodologie du travail universitaire

UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 0.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration

Liste des enseignements

· Oui Si

Oui Si

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 0.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Littérature et Civilisation de l'Espagne
 - Civilisation et Littérature Amérique Latine
 - Traduction : Thème
 - Traduction : Version

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature et Civilisation de l'Espagne
- Civilisation et Littérature Amérique Latine
- Traduction : Thème
- Traduction : Version

Littérature et Civilisation de l'Espagne

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2ELCEP

Présentation

Civilisation de l'Espagne : 1939-1978.

El Franquismo y la Transición hacia la democracia.

Ce cours propose d'aborder une période de l'histoire récente du XXe siècle. Il se centrera en particulier sur les presque quarante années de dictature franquiste, ainsi que sur le processus de démocratisation de la société espagnole qui se met en place immédiatement après la mort de Franco en 1975.

Littérature de l'Espagne : Il s'agit dans ce cours d'étudier la présence et la signification de la guerre civile (1936-39) dans la littérature espagnole, en suivant un parcours chronologique : du Romancero écrit pendant le conflit fratricide jusqu'aux oeuvres publiées fin XXe siècle et début XXIe, correspondant au mouvement de la récupération de la mémoire historique. Une anthologie qui sera distribuée permettra d'aborder ces différents moments à travers une diversité de supports (poème, roman, théâtre), facilitant ainsi la révision et l'approfondissement des outils méthodologiques.

Évaluation

Contrôle continu

- * civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)
- * litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

contrôle dérogatoire : deux écrits de 2h

Pré-requis nécessaires

niveau B1 en espagnol

niveau B2 en français

Civilisation Espagne

Bibliographie minimale

CARR, Raymond, PAYNE, Stanley G., TUSELL, Javier, *et alii*, *La época de Franco*, Madrid, Espasa-Calpe, 2007.

JOVER ZAMORA, José María, GÓMEZ FERRER, Guadalupe, y FUSI AIZPÚRUA, Juan Pablo, *España: sociedad, política y civilización (siglos XIX-XX)*, Madrid, Debate, 2001.

PÉREZ, Joseph, *Histoire de l'Espagne*, Paris, Fayard, 1996.

RIQUER, Borja de, *Historia de España. Volumen 9, La dictadura de Franco*, Barcelona-Madrid, Crítica-Marcial Pons Ediciones de Historia, 2010.

TUSELL, Javier, *Historia de España en el siglo XX*, Madrid, Taurus, 2007. 3 tomes.

VILAR, Pierre, *Histoire de l'Espagne*, Paris P.U.F (collection «Que sais-je ?», nombreuses rééditions).

Littérature Espagne

Bibliographie minimale

- M. Ezquerro, E. Golluscio de Montoya, M. Ramond, *Manuel d'analyse textuelle. Textes espagnols et hispano-américains*, Toulouse, Presses universitaires du Mirail, 1990.

- C. Le Bigot, *Lecture et analyse de la poésie espagnole*, Paris, Nathan-Université, 2001.

- M. et A. Bensoussan, C. Le Bigot, *Versification espagnole. Traité des figures*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, coll. « Didact espagnol », 1994.

- *Lexique bilingue des arts visuels français/espagnol*, Nancy Berthier coord., Paris, Ophrys, 2011.

- M. et A. Pardo, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Nathan-Université, 1992.

- Yves Reuter, *Introduction à l'analyse du roman*, coll. Lettres sup. Nathan Université.

- Jacques Terrassa, *L'analyse du texte et de l'image en espagnol*, Colin, coll. Cursus, 2005 (cet ouvrage est disponible en espagnol).

- Marc Zuili, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, Paris, Nathan-Université, coll. 128, 1994.

Contact(s)

> Maria-lina Iglesias

miglesias@parisnanterre.fr

> Francois Malveille

fmalveil@parisnanterre.fr

Civilisation et Littérature Amérique Latine

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2ELCAP

Présentation

Civilisation

La diversité ethnique de l'Amérique hispanique et ses représentations officielles

Dès avant la conquête, les peuples d'Amérique se discriminaient entre eux : les Incas ou les Aztèques employaient des expressions désobligeantes pour désigner certaines populations.

Avec l'instauration de la domination espagnole est née la désignation d'indigènes, d'Indiens, ou de *naturales*, mais c'est aussi à cette époque qu'a commencé un grand métissage entre populations issues de l'Europe, de l'Amérique et de l'Afrique. Les lois espagnoles en ont tenu compte en établissant des distinctions ethniques qui sont devenues sociales. Avec les indépendances, ou parfois plusieurs décennies plus tard, ont eu lieu l'abolition de l'esclavage, la fin du tribut indigène et la proclamation de l'égalité des citoyens. Les deux derniers siècles sont donc théoriquement ceux de l'effacement de la discrimination. Quelle place font les gouvernements successifs aux peuples non issus des Européens, dans un monde où l'impérialisme culturel de l'Europe reste prégnant ?

Nous étudions dans ce cours des lois, des essais, des articles de presse, des peintures murales, des monuments, comme autant d'indices permettant de construire des réponses à cette question, variables en fonction des lieux et des époques où ils ont été élaborés.

Littérature :

L'Amérique latine à travers sa littérature L'objectif de ce cours est de définir les enjeux, les principales caractéristiques ainsi que l'évolution des représentations de l'Amérique latine dans les formes brèves, entre le XIXe et la première moitié du XXe siècle. Nous travaillerons à partir d'un choix de textes de différents auteurs. Après avoir défini les enjeux de la représentation de l'Amérique latine, depuis la période des Indépendances où émerge la notion d'État-nation jusqu'à nos jours, nous étudierons divers mouvements littéraires (du costumbrismo jusqu'au réalisme magique) et aborderons les modalités de la description du paysage et du portrait de ses habitants, illustres ou anonymes. Oeuvre au programme : anthologie de textes (extraits de romans et de nouvelles).

Contrôle continu

* civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

* litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

contrôle dérogatoire : un écrit de 2h pour chaque matière

Pré-requis nécessaires

niveau B1/C1 en espagnol

niveau B2 en français

Bibliographie

Civilisation :

Henri Lehmann, *Les civilisations précolombiennes*, Paris, PUF, 2017.

Bethell Leslie (et al.), *Historia de América latina* t. 4. *América latina colonial. Población, sociedad y cultura*, t. 8. *América latina, cultura y sociedad (1830-1930)* t. 12, *Política y sociedad desde 1930*, Barcelona, Ed. Crítica, 2003.

UNESCO, *Historia general de Latinoamérica*, t. VII. *Los proyectos nacionales latinoamericanos: sus instrumentos y articulación, 1870-1930*, Madrid, Trotta, 2003.

Gutiérrez Viñuales, Rodrigo, *Monumento conmemorativo y espacio público en Iberoamérica*, Madrid, Cátedra, 2004.

Littérature

Bibliographie minimale

Choix de textes remis sous forme de polycopié.

Angel Esteban, *Introduction à la littérature hispano-américaine*, Paris, Ellipses, 2000.

Daniel Fabre, "L'atelier des héros", in *La fabrique du héros*, Paris, Maison d'édition des Sciences de l'Homme, 1999. <http://books.openedition.org/editionsms/4038>

Alejandro Canseco Jerez (Dir.), *La représentation de l'INDIEN dans les Arts et les Littératures d'Amérique latine*, Presses Universitaires de Lorraine/CNRS, 2008.

Tzvetan Todorov, *La conquista de América : el problema del otro*, México, Siglo XXI, 2010.

Contact(s)

> Beatrice Menard

bmenard@parisnanterre.fr

> Marie Lecouvey

mlecouve@parisnanterre.fr

Traduction : Thème

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol, Français
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2ETHMP

Présentation

Traduction de textes littéraires français simples en espagnol.

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef. 1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B1 en espagnol

niveau B2 en français

Bibliographie

Dictionnaires

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española* (2 tomes), Madrid, Gredos, Coll. « Dictionarios Espasa », 2001.
Également disponible en ligne : www.rae.es.

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999.

MANUEL SECO, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2002.

LITRE Emile, *Le nouveau Littré*, Paris, Garnier, 2005 et <http://litre.reverso.net/dictionnaire-francais/definition/>

ROBERT, Paul, *Le petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert, 2011.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

BELOT Albert, *Espagnol : mode d'emploi*, Paris, Ellipses, 1997.

BESCHERELLE, *La conjugaison, la grammaire, l'orthographe* (3 tomes), Paris, Hatier, 2019.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas* : <http://lema.rae.es/dpd/>

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris - Gembloux, Duculot, 1993, 13e édition.

Contact(s)

> Amelie Piel

Responsable pédagogique
a.piel@parisnanterre.fr

> Alexandra Oddo

Responsable pédagogique
abonnet@parisnanterre.fr

Traduction : Version

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol, Français
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2EVERP

Présentation

Traduction de textes littéraires espagnols simples en français.

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef. 1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B1 en espagnol

niveau B2 en français

Bibliographie

Dictionnaires

Grand Dictionnaire espagnol-français/français-espagnol, Paris, Larousse, 1996.

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, 2 vol., Madrid, Aguilar Lexicografía, 1998.

Universidad de Alcalá, *Diccionario de enseñanza de la lengua española*, Barcelone, Vox Bibliograf, 1995.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires espagnoles

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

BELOT Albert, *Espagnol : mode d'emploi*, Paris, Ellipses, 1997.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.

Grammaires françaises

BESCHERELLE, *La conjugaison, la grammaire, l'orthographe* (3 tomes), Paris, Hatier, 2019.

COLIN, Jean-Paul, *Dictionnaire des difficultés du français*, Paris, Le Robert, 2006.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris, Gembloux, Duculot, 1993, 13^e édition.

Recueil de vocabulaire

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Contact(s)

> **Nathalie Lalisse-delcourt**

nlalisse@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Linguistique et nouvelles technologies
 - Linguistique générale et linguistique française
 - Observation des faits linguistiques

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Linguistique et nouvelles technologies
- Linguistique générale et linguistique française
- Observation des faits linguistiques

Linguistique et nouvelles technologies

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L2SL01P

Présentation

Nous bénéficions aujourd'hui d'outils performants en traduction automatique, reconnaissance de la parole, correction grammaticale, extraction d'information dans des données textuelles, etc. Ces outils sont basés à la fois sur des propriétés des langues et des méthodes informatiques performantes. Ce cours s'adresse aux étudiants de première année de sciences du langage pour leur montrer comment ces outils fonctionnent et quelles connaissances en linguistique sont mises en jeu. De plus, les outils de traitement automatique des langues deviennent incontournables pour les disciplines qui se basent sur l'étude de textes et en tout premier lieu les sciences du langage.

Le cours initie les étudiants du domaine du TAL (Traitement Automatique du Langage) et de l'ingénierie linguistique. Le cours abordera les points suivants :

- historique des recherches en TAL
- étapes du traitement automatique
- applications et outils disponibles

Objectifs

Ce cours a pour objectif de présenter aux étudiants le domaine du TAL et de l'ingénierie linguistique ainsi que les technologies du marché.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Comprendre les avantages et les limites du traitement automatique du langage naturel.

Bibliographie

Jacob Eisenstein, « Natural Language Processing », 2018 (<https://github.com/jacobeisenstein/gt-nlp-class/blob/master/notes/eisenstein-nlp-notes.pdf>)

Mohamed Zakaria Kurdi, « Natural Language Processing and Computational Linguistics 1 », ISTE – Wiley, 2016

Mohamed Zakaria Kurdi, « Natural Language Processing and Computational Linguistics 2 », ISTE – Wiley, 2016

Marcel Cori, « Des méthodes de traitement automatique aux linguistiques fondées sur les corpus », *Langages*, 3 n° 171, Armand Colin, pages 95 – 110, 2008

Groupe de Réflexion sur les Industries de l'Information et les Industries de la Langue

(GRILL), « Le traitement automatique des langues dans les industries de l'information », Livre Blanc, 2005.

« Ingénierie des Langues », sous la direction de Jean-Marie Pierrel, Collection « Information - Commande - Communication », Éditions Hermès Science, 360 p. 2000

Gérard Sabah, « L'intelligence artificielle et le langage. Représentation des connaissances », Hermès, Paris, 1988.

Contact(s)

> **Iris Eshkol taravella**

Responsable pédagogique

ieshkolt@parisnanterre.fr

Linguistique générale et linguistique française

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L2SL02P

Présentation

Partie linguistique française

Le cours présente les premiers concepts à maîtriser pour se familiariser avec la linguistique française contemporaine, ses choix théoriques et ses méthodes d'analyse. Il débutera avec la présentation de la rupture qu'a été la linguistique au regard de la grammaire traditionnelle et de la Grammaire historique et comparée, tant historiquement que méthodologiquement. Il poursuivra en illustrant l'application des grands principes de la linguistique à l'analyse du français (approche scientifique, normatif / descriptif, français standard / français populaire, oral / écrit, synchronie / diachronie...), en prenant plusieurs exemples relevant des champs de la phonologie, la morphologie, la syntaxe et la sémantique.

Partie linguistique générale

- (i) Nous commencerons notre exploration avec la logique aristotélicienne, dans laquelle est élaborée une tripartition entre les signes sensibles, les états de l'âme et les choses de la réalité, et où sont définies les notions de propositions et de raisonnement.
- (ii) La seconde étape de notre parcours nous amènera à la frontière du 19ème et du 20ème siècle, à la naissance de la philosophie du langage et à l'élaboration de la logique moderne par G. Frege. Nous nous attarderons sur la distinction entre sens et dénotation et ses implications sur l'articulation entre langage et pensée.
- (iii) Nous nous intéresserons à la linguistique structuraliste et nous examinerons la notion de système telle qu'elle est mise en œuvre dans le Cours de Linguistique Générale de Saussure. Par la même occasion, nous évoquerons le relativisme linguistique et la polémique qui oppose ce courant de pensée à celui de la philosophie du langage.
- (iii) Nous nous intéresserons ensuite aux sciences cognitives qui prennent leur essor aux Etats-Unis à partir des années cinquante et à un modèle linguistique qui s'inscrit directement dans ce mouvement : les grammaires génératives (N. Chomsky).
- (iv) Si le temps le permet, nous en viendrons à l'époque contemporaine en présentant la théorie du cerveau statisticien. Nous aborderons à cette occasion les approches bayésiennes du langage et leur inscription dans les neurosciences cognitives actuelles.

Objectifs

Partie linguistique française

L'objectif est de se familiariser avec les concepts linguistiques et l'analyse de données du français, relevant de différents domaines de la langue.

Partie linguistique générale

L'objectif est de donner aux étudiants une vision de l'histoire des idées en linguistique et une première connaissance des grands mouvements de pensée qui structurent aujourd'hui la discipline.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Acquérir les prémisses d'une analyse linguistique du français, que ce soit au niveau phonologique, syntaxique et sémantique, en adoptant une approche scientifique de la langue. Acquérir les rudiments d'une épistémologie de la linguistique.

Bibliographie

Partie linguistique française

Gadet, F. 1989. *Le français ordinaire*. Paris, Armand Colin.

Gardes-Tamine, J. 1988 (et rééditions). *La Grammaire*. Tome 1 & 2. Paris, Armand Colin.

Leeman, D., 1994. *Les fautes de français existent-elles ?* Paris, Le Seuil.

Milner, J.-C. 1989. *Introduction à une science du langage*. Paris, Le Seuil.

Riegel, M. et al. (réédition 2002) *Grammaire méthodique du français*. Paris, PUF.

Saussure (de), F. 1916. *Cours de linguistique générale*. Paris, Payot.

Yaguello, M. 1991. *En écoutant parler la langue*. Paris, Le Seuil.

Partie linguistique générale

Un recueil de textes sera rendu accessible sur la plate-forme cours en ligne, à partir du début des cours.

Contact(s)

> Florence Villoing

Responsable pédagogique
villoing@parisnanterre.fr

> Philippe Grea

Responsable pédagogique
pgrea@parisnanterre.fr

Observation des faits linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L2SL04P

Présentation

Le cours est l'occasion d'observer des faits linguistiques élémentaires en français et dans d'autres langues, et d'apprendre les méthodes qui permettent l'identification et la description des unités de base de l'analyse linguistique. A l'aide des nombreux exercices proposés, on travaillera sur :

1. a) les familles de mots (*courage / encourager / encouragement / etc.*), les paradigmes de formes pour un mot (*petit/petite/petits/petites*) et la décomposition des mots en constituants (ex. *en-courage-ment ; petit-e-s*)
2. b) l'étude des différentes réalisations que peuvent avoir ces constituants en fonction du contexte (*in-tenable ; il-légal ; ir-responsible*)
3. c) les méthodes pour la transcription phonétique des séquences linguistiques produites en français
4. d) la décomposition des séquences linguistiques en unités minimales dites phonèmes
5. e) l'étude de la variation linguistique pour les phonèmes et pour le lexique
6. f) l'étude des différentes réalisations possibles pour un même phonème en fonction du contexte
7. g) quelques phénomènes caractérisant la chaîne parlée (liaisons, enchaînement, élision du e muet, etc.).

Objectifs

Il s'agit d'observer les grands principes d'organisation du lexique d'une langue, de découvrir la différence entre les unités lexicales et les formes qu'elles peuvent prendre dans les phrases où on les emploie, de découvrir les grandes catégories de sons et les principes de structuration de la syllabe dans les langues du monde, et de découvrir l'importance des phénomènes de variation (variation d'un parler à l'autre d'une part, variation en fonction du contexte d'autre part). Il s'agit par ailleurs d'apprendre les méthodes de base de l'analyse linguistique : transcription, segmentation, analyse du contexte et recherche de régularités.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Curiosité pour la diversité des langues du monde.

Intérêt pour les modes d'organisation de la langue française et pour la variété de ses parlers.

Minimum de rigueur et de sens de l'observation.

Compétences visées

Savoir observer et comparer des faits linguistiques.

Savoir transcrire un énoncé simple du français.

Savoir identifier et classer les sons du français.

Savoir reconstituer et analyser une famille de mots.

Savoir distinguer unité lexicale et forme prise par cette unité lorsqu'on l'emploie dans un énoncé.

Savoir analyser le contexte et dégager des régularités.

Bibliographie

Gardes-Tamine, J., 2010, *La grammaire*, tome 1 Phonologie, morphologie et lexicologie, A. Colin.

Ressources pédagogiques

https://fr.wikipedia.org/wiki/Alphabet_phonétique_international

Contact(s)

> **Sylvain Kahane**

Responsable pédagogique

skahane@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

Connaissance de soi et des métiers

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Liste des enseignements

- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

Connaissance de soi et des métiers

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCSEMM
- > En savoir plus : site web de la composante <https://dep-psycho.parisnanterre.fr>

Présentation

A partir de tâches menées en distanciel, d'échanges en présentiel et de l'exploration des champs professionnels couverts par sa filière, l'étudiant.e est encouragé.e à se décrire et à analyser ses expériences, ses compétences et son parcours afin de mieux envisager l'avenir. Il s'agit aussi de faire des liens avec d'autres outils mis à disposition par l'université et susceptibles d'alimenter la réflexion des étudiant.e.s sur leur orientation.

Connaissance de Soi et des Métiers fait partie de l'UE Projet et expérience de l'étudiant. Cet EC est obligatoire pour l'ensemble des étudiants de L1 au semestre 2 et est géré pédagogiquement par chaque composante dont fait partie l'étudiant. 12h médiatisées et 6h en présentiel.

*** Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. ***

Objectifs

L'objectif général est d'aider l'étudiant.e à se projeter au-delà de sa formation actuelle.

Évaluation

Veillez vous référer aux modalités de contrôle des connaissances et des compétences prévues dans le cadre de votre formation.

Compétences visées

- (1) développer une posture réflexive mobilisable lors des transitions universitaires et professionnelles
- (2) être capable d'identifier ses compétences à partir de l'analyse de son expérience
- (3) être capable d'identifier les attentes et codes du monde professionnel
- (4) pouvoir se situer dans sa filière et son champ professionnel

Contact(s)

> **Isabelle Soidet**

Responsable pédagogique
isoidet@parisnanterre.fr

> **Isabelle Otry**

Responsable pédagogique
iotry@parisnanterre.fr

> **Pascal Pradeau**

Responsable pédagogique
pradeau.p@parisnanterre.fr

Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 6.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VPCSEMM

UE compétences transversales et outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Présentation

Cette UE, obligatoire sur les 6 semestres de la Licence, est dédiée à l'acquisition de compétences transversales et d'outils. A certains semestres, les modules transversaux sont obligatoires.

Liste des enseignements

- Grands repères 2

Grands repères 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPGRP2D

Présentation

Grands Repères 2 est un cours entièrement en ligne préparé par neuf enseignantes et enseignants chercheurs de l'université Paris Nanterre. Il est destiné aux étudiants de Licence 1 de la quasi-totalité des formations offertes par l'université. C'est un cours pluridisciplinaire qui a pour thème le corps social. Il montre comment cette notion peut être traitée par plusieurs disciplines des sciences humaines et sociales : philosophie, sociologie, anthropologie, histoire, droit, urbanisme, psychologie et sciences de gestion. Les étudiants sont ainsi initiés au savoir universitaire dans sa pluralité. Les enseignants exposent le cours dans un langage qui ne nécessite pas d'être spécialiste de leur domaine, l'objectif étant d'ouvrir les étudiants à des discours qui sortent du cadre de leurs formations. Il ne s'agit donc pas d'un savoir standardisé mais d'un groupement de discours spécialisés, ce qui est beaucoup moins habituel. Le cours étant en ligne, les étudiants l'ont à disposition sous divers formats : textes, documents iconographiques, vidéo ou audio. Les étudiants peuvent donc, pendant le semestre, organiser leur travail à leur convenance tout en gardant à l'esprit qu'il équivaut à un cours de 2h par semaine en présentiel.

Objectifs

A l'issue de ce cours, les étudiants :

- * - auront appris à distinguer les différences entre plusieurs approches scientifiques autour d'un même objet, et leurs implications ;
- * - seront capables d'établir des liens pertinents entre ces différents discours ;
- * - auront acquis des connaissances précises autour d'une notion centrale, et pris des repères sur son traitement dans l'histoire, à travers de nombreux champs disciplinaires.

Évaluation

QCM (questions de connaissances et de compréhension : définitions, repérage chronologique ou notionnel, analyse de documents courts ou d'images)

Pré-requis nécessaires

Ce cours ne demande pas de prérequis spécifiques distincts des compétences de tout.e bachelier.ère (culture générale, capacités d'analyse et de compréhension).

Compétences visées

Savoir repérer des informations pertinentes dans des documents variés. Acquérir des connaissances précises et nuancées. Savoir organiser son travail de manière autonome à partir de ressources en ligne.

Bibliographie

Les éléments bibliographiques seront indiqués dans les différentes sections du cours.

Contact(s)

> **Capucine Nemo-pekelman**

Responsable pédagogique
cnemo-pekelman@parisnanterre.fr

> **Olivier Ratouis**

Responsable pédagogique
oratouis@parisnanterre.fr

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Linguistique générale et linguistique française
 - Linguistique et nouvelles technologies
 - Connaissances grammaticales 2
 - Observation des faits linguistiques

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 12.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Linguistique générale et linguistique française
- Linguistique et nouvelles technologies
- Connaissances grammaticales 2
- Observation des faits linguistiques

Connaissances grammaticales 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : Baccalauréat ou diplôme équivalent
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L2SL03P

Présentation

On poursuit la remise à jour des connaissances grammaticales en reprenant la question des fonctions grammaticales (sujets, compléments d'objets, épithètes, etc.) différenciées selon le type de groupe concerné (groupe nominal, prépositionnel, adjectival, adverbial, ou proposition). Il s'agit d'acquérir des méthodes utilisant tests et observations pour déterminer les fonctions en jeu. Ces méthodes sont appliquées sur des phrases aussi complexes que nécessaire, tirées de la presse, de la littérature, ou de discours oraux variés. Il s'agit ensuite de prendre connaissance des principales particularités du français concernant la forme et la valeur des séquences pouvant avoir ces fonctions : différents types de sujets inversés (dans certaines interrogations, mais aussi dans des assertions, dans des incises, dans des subordonnées variées par exemple dans *le jour où a commencé la pandémie*), différents verbes admettant la construction attributive (*être, devenir, rester* mais aussi *rentrer* dans *Il est rentré ivre*), etc. On continue à pratiquer pour cela la lecture d'une grammaire, dans laquelle il faut retrouver propriétés et valeurs pour les associer à des exemples pertinents. On apprend enfin à organiser ces propriétés et ces valeurs dans une carte heuristique (ou carte mentale) où elles doivent chacune être divisées en propriétés élémentaires et associées en fin de branche à des données illustratives.

Objectifs

Remise à jour des connaissances relatives aux fonctions grammaticales. Maîtrise des méthodes et des tests permettant d'identifier ces fonctions. Sensibilisation à la variété et à la richesse des particularités grammaticales dans une langue, en l'occurrence le français. Familiarisation avec la lecture de grammaires descriptives pointues : utilisation des titrages, familiarisation avec la terminologie spécialisée, recherche d'exemples illustratifs. Apprentissage des techniques de construction de cartes heuristiques. Apprentissage des techniques d'utilisation de documents de travail pour la recherche d'informations.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Un minimum d'esprit logique. Un minimum de concentration et d'attention aux données. Une réelle curiosité en direction des faits de langue. Connaissance des catégories grammaticales et de leurs techniques d'identification.

Compétences visées

Connaissance des structures organisant la grammaire d'une langue.

Curiosité en direction des particularités d'une langue.

Connaître le sens et l'utilisation de termes métalinguistiques.

Savoir pratiquer des tests sur des données de langue.

Savoir lire et comprendre les textes de spécialité.

Savoir organiser des informations.

Savoir utiliser des documents pour retrouver des informations.

Savoir associer propriétés linguistiques et exemples illustratifs.

Bibliographie

Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R., *Grammaire méthodique du français*, Paris : PUF.

Contact(s)

> **Marianne Desmets**

Responsable pédagogique

desmets@parisnanterre.fr

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique

devogue@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Littérature et Civilisation de l'Espagne
 - Civilisation et Littérature Amérique Latine

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature et Civilisation de l'Espagne
- Civilisation et Littérature Amérique Latine

UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Compétences linguistiques

- Anglais LANSAD

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1

UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Allemand LANSAD
 - Allemand A1
 - Allemand A2
 - Allemand B1
 - Allemand B2
 - Allemand C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDA1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDA2P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux médias et à la communication, à la maison et au travail
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDB1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDB2P

Présentation

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

Objectifs

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

Évaluation

- * Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- * Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- * Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

Bibliographie

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

Ressources pédagogiques

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KDC1P

Présentation

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

Objectifs

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

Objectifs

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral

-1 test écrit

- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

Objectifs

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

Objectifs

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCA1P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCA2P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCB1P

Présentation

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

La Cité Interdite

La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers

Connaissance de soi et des métiers

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Liste des enseignements

- Connaissance de soi et des métiers

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Littérature et civilisation de l'Espagne
 - Littérature et civilisation de l'Amérique latine
 - Morphosyntaxe et Grammaire
 - Traduction : Thème
 - Traduction : Version

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature et civilisation de l'Espagne
- Littérature et civilisation de l'Amérique latine
- Morphosyntaxe et Grammaire
- Traduction : Thème
- Traduction : Version

Littérature et civilisation de l'Espagne

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3ELCEP

Présentation

Littérature

Ces cours proposeront une vision générale de l'histoire littéraire castillane au Moyen-âge. Le CM offrira un parcours à travers les genres et les ouvrages les plus significatifs de la période ; en TD, on travaillera une sélection de textes illustrant les principales productions.

Civilisation

On tâchera de présenter un panorama de l'histoire socio-culturelle du Moyen-âge en Europe en général et en Castille en particulier : les principaux mouvements politiques, artistiques et scientifiques seront abordés.

Évaluation

Contrôle continu

civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

contrôle dérogatoire : un écrit de 2h et un oral

Pré-requis nécessaires

niveau B1/ B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Bibliographie littérature

Alvar, C., Mainer, J. C., Navarro, R., *Breve historia de la literatura española*, Madrid, Alianza, 2014 [pp. 7-231].

Canavaggio, J. (dir.), *Histoire de la littérature espagnole : Tome 1 - Moyen Age - xvième siècle - xviième siècle*, Paris, Fayard, 1993.

Deyermond, A. D., *Historia de la literatura española. 1 La Edad Media*, Barcelona, Ariel, 1999.

Bibliographie civilisation

García de Valdeavellano, Luis, *Historia de España: de los orígenes a la Baja Edad Media*, 2 vol., Madrid, Alianza Universidad, 1980.

Le Goff, J., *La Civilisation de l'Occident médiéval*, Paris, Flammarion, 1997.

Mitre Fernández, E., *La España Medieval: sociedades, estados, culturas*, Istmo, Madrid, 1999.

Contact(s)

> Cesar Garcia de Lucas

cegarcia@parisnanterre.fr

Littérature et civilisation de l'Amérique latine

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3ELCAP

Présentation

Civilisation

Conquête et système colonial en Amérique espagnole : sociétés et cultures (1492-1808)

La découverte de l'Amérique par Christophe Colomb en 1492 est étudiée, en se souvenant qu'elle constitue un moment déterminant dans le long processus d'expansion européenne. Le cours porte ensuite sur les étapes et les formes (militaire et spirituelle) de la Conquête, ainsi que sur les résistances à celle-ci. Enfin l'organisation étatique de ce qui fut, dans les faits, un Empire colonial est analysée afin d'en dégager les forces, les faiblesses et les contradictions. 250 ans plus tard, la monarchie espagnole gardait la main sur tous ces domaines, malgré les tentatives des Anglais pour les lui arracher. Comment expliquer cette durable loyauté de l'Amérique espagnole à ses rois, quels conflits et quels intérêts la sous-tendent ? L'identité de l'Amérique espagnole passe par la constitution d'une société pluriethnique organisée autour de la notion de caste, où les autochtones jouissent d'une protection juridique qui les isole du reste des habitants et leur permet de conserver notamment leur langue. Tout en faisant partie de la monarchie espagnole, l'Amérique dans ses différentes régions produit ses propres manifestations culturelles. Ainsi, en peinture, en architecture, en littérature, mais aussi à travers la magnificence de ses villes fondées aux XVIe et XVIIe siècle et tirées au cordeau, les Américains apportent à la culture hispanique des nouveautés qui seront plus tard considérées comme des preuves de la viabilité des nouvelles nations.

Littérature

Le débat « civilisation ou barbarie » dans la littérature hispano-américaine

Il s'agira de cerner le contexte de décolonisation culturelle et les enjeux du débat « civilisation ou barbarie » qui émerge lors de la première moitié du XIXe siècle sous la plume de l'Argentin José Domingo Faustino Sarmiento. Cette antinomie se déploie, prenant la tournure d'un débat identitaire décisif, largement repris dans diverses formes littéraires (essai, prose, poésie). Les textes, abordés dans la diachronie, permettront d'analyser la persistance et le renouvellement de ce débat à l'époque contemporaine.

Évaluation

Contrôle continu

civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

contrôle dérogatoire : un écrit de 2h et un oral

Pré-requis nécessaires

niveau B1/ B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Civilisation

Be#nat-Tachot Louise, Laval# Bernard, Vilar Jean, *L'Ame#rique de Charles V*, Bordeaux, PUB, 2005.

Bethell Leslie (et al.), *Historia de Ame#rica latina 4. Ame#rica latina colonial. Poblacio#n, sociedad y cultura*, Barcelona, Ed. Cri#tica, 1990.

Garavaglia Juan Carlos, Marchena Ferna#ndez Juan (ed.), *Ame#rica latina : de los ori#genes a la independencia. Vol I. Ame#rica precolombina y la consolidacio#n del espacio colonial, et Vol II. La sociedad colonial ibe#rica en el siglo XVIII*, Barcelona, Cri#tica, 2005. [disponible BUFR LCE].

Gomez Thomas, *Droit de conque#te et droits des indiens*, Paris, Armand Colin, Collection U, 2007.

Grunberg Bernard (ed.), *Villes et socie#te#s urbaines en Ame#rique coloniale*, Paris, L'Harmattan, 2010 [disponible BUFR LCE].

Laval# Bernard, *L'Ame#rique espagnole de Colomb a# Bolivar*, Paris, Belin Sup, 2004 (1e#re e#d. 1993).

Mazi#n Oscar, Val Julia#n Carmen, *En torno a la Conquista*, Paris, Ellipses, 1998.

Littérature

Domingo Faustino Sarmiento, *Facundo (1845)*, Madrid, Cátedra, 2005.

José Hernández, *El gaucho Martín Fierro, (1872)*, Madrid, Cátedra, 2005.

Ricardo Güiraldes, *Don Segundo Sombra (1926)*, Madrid, Cátedra, 2004.

Rómulo Gallegos, *Doña Bárbara (1929)*, Madrid, Cátedra, 2005.

Nelson Osorio Tejada, *Las letras hispanoamericanas del siglo XIX*, Universidad de Alicante, 2000.

Esteban Echeverría, *El matadero (1871)*, Madrid, Cátedra, 2006.

Pedro Mairal, *El año del desierto*, Madrid, Stockero, 2015.

Contact(s)

> **Diana Burgos vigna**

diana.bv@parisnanterre.fr

> **Beatrice Menard**

bmenard@parisnanterre.fr

Morphosyntaxe et Grammaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3EGRMP

Présentation

Grammaire

Les enseignements de grammaire sont conçus comme un parcours visant à acquérir des connaissances solides en grammaire, en linguistique, en analyse du discours et en traduction.

Chapitre 1- Les concepts linguistiques fondamentaux

- 1.1. Langue, langage et parole.
- 1.2. Définitions (morphèmes, syntagmes, énoncés, etc.)
- 1.3. Les rapports structuraux fondamentaux
- 1.4. La diachronie et la synchronie
- 1.5. Les fonctions du langage

Chapitre 2 : Les pronoms personnels sujets

Chapitre 3 : Les adjectifs possessifs (personnels)

Chapitre 4 : Dérivation et composition. La suffixation quantitative et qualitative

Morphosyntaxe

L'objectif de ce cours est de fournir aux étudiants des notions de base concernant la linguistique structurale et d'approfondir divers aspects concernant le signifiant de la langue espagnole.

Chapitre 1 : Questions liées au genre et au nombre

Chapitre 2 : La néologie / le transfert catégoriel

Chapitre 3 : La détermination du nom : l'article

Chapitre 4 : Les démonstratifs et les adverbes de lieu

Chapitre 5 : La préposition A (syntaxe de l'objet)

Évaluation

Grammaire

Contrôle continu : un écrit de 1h

Contrôle dérogatoire et comète : un écrit de 1h

Morphosyntaxe

Contrôle continu : un écrit de 1h

Contrôle dérogatoire et comète : un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B1/ B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Grammaire

Alarcos Llorach, Emilio, 1994, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

Bedel, Jean-Marc, 2004, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF.

Belot, Albert, 1998, *Espagnol, Mode d'emploi*, Paris, Ellipses.

Bénaben, Michel, [1993], 2002, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys.

Camprubi, Michel, 2001, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM.

Coste, Jean ; Redondo, Agustín, 1965, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, SEDES.

Fretel, Hélène ; Oddo, Alexandra ; Oury, Stéphane, 2018 (2^e éd.), *Faits de langue en espagnol. Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Paris, Armand Colin.

Gerboin, Pierre ; Leroy, Christine, 1991, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette.

Pottier, Bernard ; Darbord, Bernard & Charaudeau, Patrick, [1994], 2005, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Armand Colin.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2010, *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; *Diccionario panhispánico de dudas*: <http://buscon.rae.es/dpd/>

Seco, Manuel, [1961], 1998, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe.

Morphosyntaxe

BENABEN Michel, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys, 1993.

CAMPRUBI Michel, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, P.U.M., 1982.

CHARAUDEAU Patrick, DARBORD Bernard, POTTIER Bernard, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Armand Colin, 2004.

ALARCOS LLORACH Emilio, *Fonología española*, Madrid, Gredos, 1968.

ALARCOS LLORACH Emilio *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1994, primera parte : « Fonología ».

BENABEN Michel, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys, 1993, première partie : « Phonétique et phonologie ».

DARBORD Bernard et POTTIER Bernard, *La langue espagnole, éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1994 (collection Nathan Université), partie 2, chapitre 1 (« Généralités. Approche des concepts ») et chapitre 2 (« Phonétique et phonologie »).

DUCHET Jean-Louis, *La phonologie*, Paris, PUF, 1981, collection « Que sais-je ? ».

MALMBERG Bertil, *La phonétique*, Paris, PUF, 1954, collection « Que sais-je ? ».

MARTINET André, « la double articulation du langage », in *Linguistique synchronique*, Paris, PUF, 1965.

MARTINET André, *Éléments de linguistique générale*, Paris, Colin, 1967.

OMNES Robert, *Phonétique, orthographe et prononciation de l'espagnol*, Paris, Nathan Supérieur n°128.

Contact(s)

- > **Alexandra Oddo**
abonnet@parisnanterre.fr
- > **Amelie Piel**
a.piel@parisnanterre.fr

Traduction : Thème

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3ETHMP

Présentation

Traduction de textes littéraires français en espagnol.

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef. 1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B1/ B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Dictionnaires

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española* (2 tomes), Madrid, Gredos, Coll. « Dictionarios Espasa », 2001.
Également disponible en ligne : www.rae.es.

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999.

MANUEL SECO, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2002.

LITTRE Emile, *Le nouveau Littré*, Paris, Garnier, 2005 et <http://litre.reverso.net/dictionnaire-francais/definition/>

ROBERT, Paul, *Le petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert, 2011.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

BELOT Albert, *Espagnol : mode d'emploi*, Paris, Ellipses, 1997.

BESCHERELLE, *La conjugaison, la grammaire, l'orthographe* (3 tomes), Paris, Hatier, 2019.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas* : <http://lema.rae.es/dpd/>

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris - Gembloux, Duculot, 1993, 13e édition.

Recueil de vocabulaire

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Contact(s)

> **Nathalie Lalisse-delcourt**

nlalisse@parisnanterre.fr

Traduction : Version

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3EVERP

Présentation

Traduction de textes littéraires espagnols en français.

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef. 1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B1/ B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Dictionnaires

Grand Dictionnaire espagnol-français/français-espagnol, Paris, Larousse, 1996.

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, 2 vol., Madrid, Aguilar Lexicografía, 1998.

Universidad de Alcalá, *Diccionario de enseñanza de la lengua española*, Barcelone, Vox Bibliograf, 1995.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires espagnoles

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

BELOT Albert, *Espagnol : mode d'emploi*, Paris, Ellipses, 1997.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.

Grammaires françaises

BESCHERELLE, *La conjugaison, la grammaire, l'orthographe* (3 tomes), Paris, Hatier, 2019.

COLIN, Jean-Paul, *Dictionnaire des difficultés du français*, Paris, Le Robert, 2006.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris, Gembloux, Duculot, 1993, 13^e édition.

Recueil de vocabulaire

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Contact(s)

> **Philippe Rabate**

prabate@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Syntaxe et morphologie 1
 - Diachronie

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Syntaxe et morphologie 1
- Diachronie

Syntaxe et morphologie 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 42.0
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L3SS01P

Présentation

Ce cours étudie la façon dont les signes linguistiques se combinent pour former les signes complexes que constituent généralement nos énoncés. Nous nous intéressons ici aux combinaisons les plus régulières, celles qui relèvent de la syntaxe et de la morphologie flexionnelle.

Syntaxe (13h30 CM+18hTD) : On montrera que la combinaison des mots dans la phrase obéit à une organisation hiérarchique, où, à l'exception du verbe principal, chaque mot est régi par (ou subordonné à) un autre mot. On verra qu'en plus cette structure est récursive, c'est-à-dire qu'il n'existe qu'un petit nombre de configurations qui peuvent s'emboîter à l'infini pour former des énoncés aussi longs et complexes qu'on le souhaite. On posera les bases d'une représentation formelle pour encoder la notion de groupe, la relation partie-tout entre groupes, et la relation de dépendance entre un groupe et son gouverneur. Deux modes de représentation de la structure syntaxique seront particulièrement étudiés : les arbres de constituants et les arbres de dépendance.

Morphologie (4h30 CM + 6h TD) : On étudiera le marquage de l'accord en français à l'écrit et à l'oral : les catégories concernées, les règles de distribution, les formes impliquées. Les analyses conduisent à réexaminer notamment la question des catégories non marquées (masculin ou singulier), ainsi que la notion de « lettre muette » (le *d* de *grand*).

Objectifs

En syntaxe : annotation en ligne de la structure syntaxique d'énoncés pour mettre en pratique les notions de partie du discours, gouverneur syntaxique, relation syntaxique.*

En morphologie : utiliser de manière rigoureuse les concepts d'accord, de genre et de nombre ; savoir analyser la répartition des marques de genre et de nombre ; différencier écrit et oral ; savoir déterminer les règles d'allomorphie.

Évaluation

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Bases en morphologie (flexion, allomorphie). Bases en phonétique (triangle des voyelles, voyelles nasales, liaison, statut du e muet en français, méthodes de transcription phonétique). Connaissance des catégories grammaticales du français. Méthodes pour identifier les catégories. Méthodes de classement et d'organisation des données. Pratiques de lecture de grammaires spécialisées.

Compétences visées

Connaissance des principaux acquis de la linguistique contemporaine permettant la description des formes et des structures syntaxiques en français.

Savoir manipuler des concepts théoriques.

Connaître le sens et l'utilisation de termes métalinguistiques.

Savoir pratiquer des tests sur des données de langue.

Savoir argumenter une analyse.

Savoir fabriquer des exemples pour illustrer une propriété ou une classe.

Bibliographie

Blanche-Benveniste, Cl. (1990) *Le français parlé. Études grammaticales*, Paris : CNRS.

Collin, C. (à paraître), (ed.) *Accord, non accord*, Presses Universitaires de Rennes.

Gardes-Tamine, J., 2010, *La grammaire*, tome 1 Phonologie, morphologie et lexicologie, A. Colin.

Gleason H.A. (1955, réédité) *An introduction to descriptive linguistics*, London : Holt, Rinehart and Winston.

Mel'c#uk, I., J. Milic#evic# (2014) *Introduction à la linguistique, vol. 2 (Syntaxe)*, Paris Hermann.

Riegel, M., J.-C. Pellat & M. Rioul (1994) *Grammaire méthodique du français*, Paris : PUF. (Rééd. entièrement revue en 2009, coll. «Quadrige».)

Tesnière, L. (1959, réédité) *Éléments de syntaxe structurale*, Klincksieck.

Contact(s)

> **Sylvain Kahane**

Responsable pédagogique

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 42.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L3SS02P

Présentation

Ce cours constitué d'un CM et d'un TD entend donner un aperçu sur les principaux changements se produisant dans le parcours diachroniques du français.

Les TD en s'appuyant sur des textes représentatifs des divers états de langue amèneront à se familiariser avec la variation du système graphique, phonétique, morphologique et syntaxique du français à travers les siècles. On s'interrogera sur le lien entre les changements internes et les événements de l'histoire externe, sur ce qui déclenche le changement, sur sa prédictibilité et sa directionnalité.

Le CM présentera, à partir d'une réflexion concernant l'histoire des langues et leur regroupement en familles, un cadrage chronologique tout en illustrant la pertinence de l'articulation entre des points de repère de l'histoire externe et des facteurs interne à la langue par l'exemple de l'évolution du système lexical français.

Objectifs

L'objectif de cet enseignement consiste à donner aux étudiants un aperçu des principaux changements intervenus entre le latin et le français contemporain. Il s'agit de présenter une vue d'ensemble de l'évolution du français, fondée sur une analyse de textes représentatifs des divers états de langue, et en dégager les grandes lignes directrices.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant.e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Fondamentaux en phonétique, morphologie, syntaxe, sémantique.

Compétences visées

- * Savoir situer le français dans le système des familles de langues
- * Comprendre les relations qui s'établissent, en diachronie, entre le français et des langues appartenant à d'autres sous-familles
- * Savoir identifier et commenter dans un texte représentatif de la diachronie du français les principaux changements grammaticaux, graphiques et lexicaux.
- * Maîtriser la périodisation de l'histoire du français et connaître les moments les plus importants de l'histoire externe.

Bibliographie

Hagège, C. 1992, *Le Souffle de la langue*, Odile Jacob.

Marchello-Nizia, C. 2006, *Grammaticalisation et changement linguistique*, Bruxelles, De Boeck.

Marchello-Nizia, C. 1999, *Le français en diachronie. Douze siècles d'évolution*, Paris, Ophrys.

Mortureux, M.-F. 1997, *La lexicologie entre langue et discours*, Paris, SEDES.

Perret, M. 1998, *Introduction à l'histoire de la langue française*, Paris, SEDES

Contact(s)

> **Sabine Lemhajeb-lehmann**

Responsable pédagogique

slehajeb-lehmann@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Projet de l'étudiant.e
 - Activité solidaire ou engagée S3
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
 - AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1
 - Projet en milieu institutionnel en lien avec l'aire linguistique

UE Projet de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Activité solidaire ou engagée S3
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
 - AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1
- Projet en milieu institutionnel en lien avec l'aire linguistique

Activité solidaire ou engagée S3

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
- AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1

ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UITUTOA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Tutorat collectif lors de séances d'aide aux devoirs auprès de collégiens dans des collèges éducation prioritaire.

Ce tutorat se déroule dans les établissements scolaires des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association ZUP de CO: M. Thomas VILLARD

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan de compétences.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association.

Compétences visées

Échange ; Communication ; Transmission des compétences

AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCLA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Accompagnement d'un enfant de 5 à 6 ans 2h par semaine, complété par des formations et des ateliers collectifs autour de la lecture en direction des enfants et de leurs familles.

Cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association

Compétences visées

Communication ; Empathie ; Créativité

Ressources pédagogiques

MOOC .

AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCEA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de Bac+3.

Accompagnement d'un enfant de 6 à 11 ans 2 h par semaine, complété par des formations.

cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association.

Compétences visées

Communication ; Empathie ; Créativité

Ressources pédagogiques

MOOC

AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCCA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Accompagnement d'un collégien 2h par semaine, complété par des formations.

Cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association

Compétences visées

Communication ; Empathie ; Créativité

Ressources pédagogiques

MOOC

Projet en milieu institutionnel en lien avec l'aire linguistique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travail personnel
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* Régime dérogatoire session 1

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* Session 2 dite de rattrapage

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Machines et logiciels
- Compétences numériques : Machines et Logiciels

UE Machines et logiciels

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Compétences numériques : Machines et Logiciels

Compétences numériques : Machines et Logiciels

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UICNMLM
- > En savoir plus : Pour le semestre impair : <https://coursenligne.parisnanterre.fr/course/view.php?id=753> Pour le semestre pair (pas encore disponible).

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 ou aux étudiants de bac+3

A l'aide d'une pédagogie faisant place à l'hybridation (6h de cours en ligne, 12h de TD présentiels, travail personnel en autonomie), il s'agit d'acquérir des compétences numériques indispensables pour réussir ses études et sa vie professionnelle.

On aborde le traitement de données, de la collecte à la synthèse, les éléments de base d'un environnement numérique et la conception de documents de texte, de présentation et multimédia ainsi que leur diffusion.

Cet EC demande un travail personnel important en amont des TDs et pour le contrôle des connaissances.

Objectifs

Maîtriser l'usage et le fonctionnement de base d'un terminal numérique connecté à Internet et de ses logiciels bureautiques :

- * Travailler dans un environnement numérique évolutif
- * Collecter et traiter des données.
- * Produire, exploiter et diffuser des documents numériques.

Évaluation

Contrôle standard session 1: plusieurs rendus en TD (50%) + épreuve terminale - QCM 30 minutes (50%)

Contrôle dérogatoire et session 2 : épreuve terminale - QCM 30 minutes

Compétences visées

Acquérir le niveau 3 des domaines de compétences suivants du référentiel PIX :

Domaine 1. Information et données : 1.2. Gérer des données , 1.3. Traiter des données

Domaine 3. Création de contenu : 3.1. Développer des documents textuels, 3.2. Développer des documents multimédia ,3.3. Adapter les documents à leur finalité

Domaine 5. Environnement numérique : 5.1 Résoudre des problèmes techniques (en petite partie), 5.2 Construire un environnement numérique

Bibliographie

Cet EC s'appuie sur des ressources pédagogiques en ligne.

Ressources pédagogiques

Un espace sur la plateforme cours en ligne contient les supports de cours (présentations, vidéos, textes) et des feuilles d'exercices à réaliser pour partie en TD et pour partie en autonomie.

Contact(s)

> **Claire Hanen**

Responsable pédagogique

han@parisnanterre.fr

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Syntaxe et morphologie 1
 - Diachronie
 - Sociolinguistique générale
 - Lexique

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Syntaxe et morphologie 1
- Diachronie
- Sociolinguistique générale
- Lexique

Sociolinguistique générale

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L3SS03P

Présentation

Linguistique générale. Présentation du point de vue sociolinguistique que l'on peut adopter pour la description de toute langue (par opposition à un point de vue strictement linguistique) : - principe de l'observation de corpus recueilli par le biais de l'enquête sociolinguistique (divers types d'enquêtes); -norme, variation, variété, variante (marqueur sociolinguistique); - axes de la variation (diachronique, diatopique, diastratique, diaphasique); -question de la description des langues non standard (notion de communauté sociolinguistique, pluralité de la notion de norme, principe de l'hétérogénéité ordonnée, système règles et variation).

Objectifs

Acquérir les principes de la sociolinguistique générale.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Compétences visées

Distanciation vis-à-vis des pratiques linguistiques et des représentations collectives.

Bibliographie

Arrivé M., Gadet F., Galmiche M., *La grammaire d'aujourd'hui*, Paris, Flammarion, 1985.

Boyer H., *Éléments de sociolinguistique, langue, communication et société*, Paris, Dunod, 1996 (2^e ed).

Calvet L.J., *La sociolinguistique*, Paris, PUF (Que sais je ?), 1993.

Cerquiglini B. (ss la direction de), *Le français dans tous ses états*, Paris, Flammarion, 2000.

Encrevé P., Braudeau M., *Conversations sur la langue française*, Paris, Gallimard, 2007.

Perret M., *Introduction à l'histoire de la langue française*, Paris, 1998.

Contact(s)

> **Christine Pauleau-delautre**

Responsable pédagogique

cpauleau@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L3SS04P

Présentation

Ce cours constitue une initiation à la lexicologie. Il interroge la notion même d'unité lexicale dans plusieurs de ses dimensions : phonologique, morphologique, sémantique, syntaxique, cognitive, sociale et culturelle. La représentation saussurienne du signe linguistique fournira le cadre de base qui permettra d'exposer les différentes caractéristiques de l'unité lexicale, mais aussi de replacer celle-ci dans un cadre plus large, où elle entre en relation avec des unités qui, a priori ne sont pas considérées comme lexicales : les noms propres (*Napoléon 1er, la France, Bordeaux, le Louvre, la Révolution, le Soleil, Le Rouge et le noir...*), les mots grammaticaux (*le, par, le même, une tonne de...*), les termes techniques et scientifiques (*boulangerie, carte grise, hydrocortisone...*), les noms de marques déposées (*nylon, DVD, iPhone, Sopalin...*), les vocables (le mot en usage dans un énoncé). L'objet est d'approcher

au plus près le phénomène lexical en opposant le lexème avec ce qu'il n'est pas. Une seconde partie du cours s'intéressera aux principales relations sémantiques : hyperonymie / hyponymie, méronymie / holonymie, synonymie, antonymie. La réalité cognitive des unités lexicales et des dimensions qui les caractérisent sera discutée sur la base d'études expérimentales conduites en psycholinguistique. Le processus d'accès au lexique sera étudié.

Objectifs

L'objectif de ce cours est de fournir à l'étudiant les bases nécessaires à la compréhension du phénomène lexical et à lui faire envisager celui-ci comme un élément carrefour de plusieurs disciplines des Sciences du langage, qu'il met en connexion : phonologie, morphologie, syntaxe, sémantique, sociolinguistique, psycholinguistique.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Compétences visées

L'étudiant sera à même de manipuler les notions élémentaires de la lexicologie (unité lexicale, arbitraire, terme, morphème grammatical, nom propre, dénomination, sens lexical, morphologie), ainsi que de la psycholinguistique appliquée au lexique (lexique mental, accès au lexique). Il maîtrisera les fondements d'une discipline carrefour entre la phonologie, la sémantique, la morphologie et la syntaxe. Il possédera des bases diversifiées lui permettant d'aborder les problématiques à la marge de ces disciplines dans le cours de ses études, notamment en L3. Il possédera en outre une ouverture vers la psycholinguistique.

Bibliographie

- M.-Fr. Mortureux, La lexicologie, entre langue et discours, Sédés.

- A. Lehmann et F. Martin-Berthet, Introduction à la lexicologie, Nathan.

- G. Gross, Les expressions figées en français, Ophrys.- Isel, F., Gunter, T. C., & Friederici, A. D. (2003). Prosody-Assisted Head-Driven Access to Spoken German Compounds. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 29(2), 277-288.

- Paap, K. R., Newsome, S. L., McDonald, J. E., & Schvaneveldt, R. W. (1982). An activation-verification model for letter and word recognition: The word superiority effect. *Psychological Review*, 8, 573-94.

- Segui, J. (2015). Évolution du concept de lexique mental. *Revue de Neuropsychologie*, 7(1), 21-26.

Des documents bibliographiques (articles, extraits de chapitres) seront fournis aux étudiants au fil du semestre.

Contact(s)

> Gerard Petit

Responsable pédagogique

gpetit@parisnanterre.fr

> Frederic Isel

Responsable pédagogique

fisel@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Littérature et civilisation de l'Espagne
 - Littérature et civilisation de l'Amérique latine

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature et civilisation de l'Espagne
- Littérature et civilisation de l'Amérique latine

UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Compétences linguistiques

- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Allemand LANSAD
 - Allemand A1
 - Allemand A2
 - Allemand B1
 - Allemand B2
 - Allemand C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Allemand LANSAD
 - Allemand A1
 - Allemand A2
 - Allemand B1
 - Allemand B2
 - Allemand C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDA1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDA2P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux médias et à la communication, à la maison et au travail
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDB1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

Évaluation

- * Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- * Contrôle dérogatoire terminal : un écrit de 1h30
- * Session de rattrapage : écrit d'1h30

Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDB2P

Présentation

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

Objectifs

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- * **Contrôle dérogatoire** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

Bibliographie

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

Ressources pédagogiques

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KDC1P

Présentation

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

Objectifs

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

Objectifs

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

Objectifs

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

Objectifs

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCA1P

Présentation

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

Objectifs

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

Évaluation

- * Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- * Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCA2P

Présentation

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

Objectifs

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

Pré-requis nécessaires

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCB1P

Présentation

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

Évaluation

- * Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite, durée 1h30
- * Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul, Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Validation du niveau B1

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Projet de l'étudiant.e
 - Activité solidaire ou engagée S3
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
 - AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1
 - Projet en milieu institutionnel en lien avec l'aire linguistique

UE Projet de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Activité solidaire ou engagée S3
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
 - AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1
- Projet en milieu institutionnel en lien avec l'aire linguistique

UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Machines et logiciels
- Compétences numériques : Machines et Logiciels

UE Machines et logiciels

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Compétences numériques : Machines et Logiciels

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Littérature et civilisation de l'Espagne
 - Littérature et civilisation de l'Amérique Latine
 - Morphosyntaxe et Grammaire
 - Traduction : Thème
 - Traduction : Version

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature et civilisation de l'Espagne
- Littérature et civilisation de l'Amérique Latine
- Morphosyntaxe et Grammaire
- Traduction : Thème
- Traduction : Version

Littérature et civilisation de l'Espagne

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4,5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4ELCEP

Présentation

Civilisation : Société, pouvoir et religion dans l'Espagne du XVI^e siècle.

Cet enseignement a pour but de retracer l'importance de la religion comme élément constitutif à la fois de la société, de la culture et de l'Etat espagnols au long du XVI^e siècle, depuis le début du règne des rois Catholiques jusqu'à la fin du long règne de Philippe II (1598). Il se penchera aussi bien sur l'évolution du dogme catholique sur la période que sur la coexistence avec d'autres religions qui tendent à être gommées et assimilées durant l'ensemble de ce siècle.

Littérature

La dama boba, de Lope de Vega

Évaluation

Contrôle continu

civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

contrôle dérogatoire :

un écrit de 2h et un oral

Pré-requis nécessaires

niveau B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Littérature

Couderc, Christophe, *Le théâtre espagnol du Siècle d'Or (1580-1680)*, Paris, PUF (Collection Quadrige), 2007.

Sánchez Jiménez, Antonio, *Lope : el verso y la vida*, Cátedra, Madrid, 2018.

Vega Carpio, Lope de, *La dama boba*, edición de Diego Marín, Cátedra (Letras Hispánicas), Madrid, 1989 (12a ed.).

Vega Carpio, Lope de, *La dama boba: edición crítica y archivo digital*. Bajo la dirección de Marco Presotto, PROLOPE, Barcelona-Università di Bologna, 2015 (<http://damaboba.unibo.it/index.html>).

Zamora Vicente, A. « Para el entendimiento de *La dama boba* », en Hornik, M. P. (ed.), *Collected Studies in Honour of Américo Castro's Eightieth Year*, Oxford: Lincombe Lodge Research Library, 1965, p. 447-59.

Civilisation

BENASSAR, Bartolomé, *Un Siècle d'or espagnol*, Paris, Fayard, 1982.

BENASSAR, Bartolomé, *Histoire des espagnols*, t.1 : VIe-XVIIe siècles, Paris, Perrin, collection Tempus, 2005.

CARRASCO, Rafael, *L'Espagne classique 1474-1814*, Paris, Hachette, 2006.

CARRASCO, Rafael, MILHOU, Alain, *La « Monarquía Católica » de Felipe II y los españoles*, antología de textos, Nantes, Éditions du Temps, 1999.

DEDIEU Jean-Pierre, *L'Espagne de 1492 à 1808*, Paris, Belin Sup, 2000.

LAVALLÉ, Bernard, *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*, Paris, Belin Sup, 1993.

PEREZ Joseph, *L'Espagne du XVI^e siècle*, Paris, Armand Colin, 1998 (2^e édition).

Contact(s)

> **Christophe Couderc**

ccouderc@parisnanterre.fr

> **Philippe Rabate**

prabate@parisnanterre.fr

Littérature et civilisation de l'Amérique Latine

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4ELCAP

Présentation

Civilisation

La formation et la construction de l'État-nation en Amérique latine (1808-1910) :

Le processus des indépendances en Amérique latine a ouvert une nouvelle étape de l'évolution historique du continent et pose# de nombreux défis territoriaux, politiques, économiques, sociaux, identitaires et culturels. Les modalités de la formation et de la consolidation des États-nations sont étudiées en insistant sur la diversité des projets et leurs dimensions multiples : intérieures, continentales, internationales. On s'intéresse tout particulièrement aux enjeux et aux difficultés posées par la constitution d'entités nationales : relations entre peuples voisins, interventionnisme des grandes puissances, difficultés pour créer une cohésion interne à chaque État-nation, recherche de légitimité des nouveaux gouvernants, grandes campagnes de laïcisation et de modernisation. Outre les politiques, les militaires et les théoriciens, on souligne le rôle qu'ont joué les journalistes, les artistes et les écrivains, pour donner une cohésion aux identités nationales. Nous observons notamment dans quelle mesure, en écrivant les nouvelles épopées nationales, ils opèrent des distorsions vis-à-vis de l'histoire des archives.

Littérature Amérique latine

Les avant-gardes littéraires en Amérique latine, prose et poésie

Ce cours mettra en lumière, à partir d'un choix de textes, différents aspects des avant-gardes littéraires en Amérique latine, en insistant sur leur diversité. A partir de leurs programmes et manifestes, il caractérisera les mouvements d'avant-garde par leur volonté de rupture avec les précédents courants littéraires et analysera leurs relations avec les avant-gardes européennes. Nous montrerons comment ces artistes, chantres de la modernité, conçoivent l'œuvre littéraire comme une unité plastique et créent une nouvelle logique, à base d'associations mentales inédites, où l'humour iconoclaste n'est pas absent.

Évaluation

Contrôle continu

civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

contrôle dérogatoire :
un écrit de 2h et un oral

Pré-requis nécessaires

niveau B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Civilisation

BERNARD Carmen, *Les Indiens face à la construction de l'Etat-nation, 1810-1917*, Paris, Atlande, 2013.

CANCINO Hugo (ed.), *Los intelectuales latinoamericanos entre la modernidad y la tradición siglos XIX y XX*, colección Estudios AHILA, Madrid, AHILA-Iberoamericana-Vervuert, 2004.

CARMAGNANI Marcello, *América Latina de 1880 a nuestros días*, Barcelona, Oikos-Tau, 1975.

CHEVALIER François, *L'Amérique latine de l'indépendance à nos jours*, Paris, PUF.

GUERRA F. X. (ed.), *Revoluciones hispanicas. Independencias americanas y liberalismo espanol*, Madrid, Editorial, Complutense, 1995.

LANCHA Charles, *Histoire de l'Amérique hispanique de Bolivar à nos jours*, Paris, L'Harmattan, 2003.

LYNCH John, *Las revoluciones hispanoamericanas 1808-1826*, Barcelona, Ariel, 1989 (ed. Ampliada, 1a ed. 1976 ; 1a ed. en inglés en 1973).

MALAMUD Carlos, DARDE Carlos (eds.), *Violencia y legitimidad. Política y revoluciones en España y América Latina 1840-1910*, Santander, Universidad de Cantabria, 2004.

Littérature

César Vallejo, *Trilce (1922)*, Madrid, Cátedra, 2003.

Oliverio Girondo, *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía (1922)*, Barcelona, Visor, 2015.

Jorge Luis Borges, *Fervor de Buenos Aires (1923)*, Buenos Aires, Emece editores, 1993.

Vicente Huidobro, *Altazor, Temblor de cielo (1931)*, Madrid, Cátedra, 2005.

Pablo Neruda, *Residencia en la tierra (1935)*, Madrid, Cátedra, 2003.

Xavier Villaurrutia, *Nostalgia de la muerte (1938)*, México, FCE, 2014.

Peter Bürger, *Teoría de la vanguardia (1974)*, Barcelona, Península, 2000.

Jorge Schwartz, *Las vanguardias latinoamericanas, textos programáticos y críticos*, Madrid, Cátedra, 1991.

Contact(s)

> **Marie Lecouvey**

mlecouve@parisnanterre.fr

> **Beatrice Menard**

bmenard@parisnanterre.fr

Morphosyntaxe et Grammaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol, Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4EGRMP

Présentation

Grammaire

Les enseignements de grammaire sont conçus comme un parcours visant à acquérir des connaissances solides en grammaire, en linguistique, en analyse du discours et en traduction.

Chapitre 1: les prépositions : A et en et por et para

Chapitre 2 : Les pronoms personnels compléments et l'enclise

Chapitre 3 : les temps du passé : passé simple vs imparfait

Chapitre 4 : les temps du passé : passé simple vs passé composé

Chapitre 5: la notion de mode en espagnol : emplois du subjonctif

Chapitre 6 : L'indétermination de la personne en espagnol

Morphosyntaxe

Ce cours proposera une analyse de certains points de morphologie et de syntaxe de la langue espagnole.

Chapitre 1 : révisions sur les notions de Voix / mode / temps / aspect

Chapitre 2 : ser et estar en constructions attributives

Chapitre 3 : voix passive

Chapitre 4 : verbes de changement d'état

Chapitre 5 : l'auxiliarisation (périphrases)

Évaluation

Grammaire

Contrôle continu : une note de TD (coef. 1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire et comète : un écrit de 1h

Morphosyntaxe

Pré-requis nécessaires

niveau B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Grammaire

Alarcos Llorach, Emilio, 1994, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

Bedel, Jean-Marc, 2004, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF.

Belot, Albert, 1998, *Espagnol, Mode d'emploi*, Paris, Ellipses.

Bénaben, Michel, [1993], 2002, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys.

Camprubi, Michel, 2001, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM.

Coste, Jean ; Redondo, Agustín, 1965, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, SEDES.

Fretel, Hélène ; Oddo, Alexandra ; Oury, Stéphane, 2018 (2^e éd.), *Faits de langue en espagnol. Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Paris, Armand Colin.

Gerboin, Pierre ; Leroy, Christine, 1991, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette.

Pottier, Bernard ; Darbord, Bernard & Charaudeau, Patrick, [1994], 2005, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Armand Colin.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2010, *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; *Diccionario panhispánico de dudas*: <http://buscon.rae.es/dpd/>

Seco, Manuel, [1961], 1998, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe.

Morphosyntaxe

BENABEN Michel, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys, 1993

CAMPRUBI Michel, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, P.U.M., 1982

CHARAUDEAU Patrick, DARBORD Bernard, POTTIER Bernard, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Armand Colin, 2004.

Alvar Ezquerro Manuel, *La formación de las palabras en español*, Arco-Libros, Madrid, 1999.

DARBORD Bernard, POTTIER Bernard, *La langue espagnole, éléments de grammaire historique*, Nathan, Paris, 1999, p.182-192.

Martinet André, « la double articulation du langage », in *Linguistique synchronique*, Paris, PUF, 1965.

Martinet André, *Eléments de linguistique générale*, Paris, Colin, 1967.

Sauve Michel, *Cours de linguistique espagnole*, Ellipse, Paris, 1997.

ALARCOS LLORACH Emilio, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1994. BEDEL Jean-Marc, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, P.U.F., 1997

BOUZET Jean, *Grammaire de l'espagnol*, Paris, Belin, 1945.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 1991.

Real Academia Española, *Esbozo de una nueva gramática española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1979.

Real Academia Española, *Nueva gramática de la lengua española, Manual*, Madrid, Espasa, 2010.

Contact(s)

> Marie carmen Alquier

malquier@parisnanterre.fr

> Amelie Piel

a.piel@parisnanterre.fr

Traduction : Thème

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4ETHMP

Présentation

Traduction de textes littéraires français en espagnol.

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef. 1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B2/ B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Dictionnaires

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española* (2 tomes), Madrid, Gredos, Coll. « Dictionarios Espasa », 2001.
Également disponible en ligne : www.rae.es.

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999.

MANUEL SECO, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2002.

LITTRE Emile, *Le nouveau Littré*, Paris, Garnier, 2005 et <http://littrereverso.net/dictionnaire-francais/definition/>

ROBERT, Paul, *Le petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert, 2011.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

BELOT Albert, *Espagnol : mode d'emploi*, Paris, Ellipses, 1997.

BESCHERELLE, *La conjugaison, la grammaire, l'orthographe* (3 tomes), Paris, Hatier, 2019.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas* : <http://lema.rae.es/dpd/>

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris - Gembloux, Duculot, 1993, 13e édition.

Recueil de vocabulaire

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Contact(s)

> Marie carmen Alquier

malquier@parisnanterre.fr

Traduction : Version

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4EVERP

Présentation

Traduction de textes littéraires espagnols en français.

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef. 1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B2 en espagnol et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Dictionnaires

Grand Dictionnaire español-francés/français-espagnol, Paris, Larousse, 1996.

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, 2 vol., Madrid, Aguilar Lexicografía, 1998.

Universidad de Alcalá, *Diccionario de enseñanza de la lengua española*, Barcelone, Vox Bibliograf, 1995.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires espagnoles

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

BELOT Albert, *Espagnol : mode d'emploi*, Paris, Ellipses, 1997.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.

Grammaires françaises

BESCHERELLE, *La conjugaison, la grammaire, l'orthographe* (3 tomes), Paris, Hatier, 2019.

COLIN, Jean-Paul, *Dictionnaire des difficultés du français*, Paris, Le Robert, 2006.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris, Gembloux, Duculot, 1993, 13^e édition.

Recueil de vocabulaire

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Contact(s)

> **Nathalie Lalisse-delcourt**

nlalisse@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Discours et texte 1
 - Syntaxe et morphologie 2
 - Acquisition du langage

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Discours et texte 1
- Syntaxe et morphologie 2
- Acquisition du langage

Discours et texte 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L4SS01P

Présentation

Ce cours constitue une introduction à la problématique de l'énonciation fondée sur l'étude linguistique de textes variés. On étudiera d'abord les distinctions fondamentales entre les notions d'*histoire* et de *discours*, à partir de la notion d'embrayage. On envisagera plus particulièrement les valeurs et emplois des pronoms personnels et des temps présent, imparfait, passé composé et passé simple.

Objectifs

Familiariser les étudiants à la notion d'énonciation, à la distinction entre discours et histoire et à la notion d'embrayage.

Reconnaître et analyser les pronoms de l'énonciation ainsi que leurs valeurs en contexte.

Reconnaître et analyser les temps de l'énonciation ainsi que leurs valeurs en contexte.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

Compétences visées

Savoir lire et comprendre des textes théoriques portant sur l'énonciation

Savoir lire et comprendre des textes en repérant et analysant les marques d'énonciation .

Bibliographie

Benveniste E. (1966), *Problèmes de linguistique générale*, tome I, Gallimard, Paris.

Chap. 18 : « Structure des relations de personne dans le verbe » (1946)

Chap. 20 : « La nature des pronoms » (1956)

Chap. 21 : « De la subjectivité dans le langage » (1958)

Chap. 22 : « La philosophie analytique et le langage » (1963)

* Benveniste E. (1974), *Problèmes de linguistique générale*, tome II, Gallimard, Paris.

Chap. 4 : « Le langage et l'expérience humaine » (1965)

Chap. 5 : « L'appareil formel de l'énonciation » (1970)

* Jakobson R. (1963), *Essais de linguistique générale*, Minuit, Paris.

Chap. 9 : « Les embrayeurs, les catégories verbales et le verbe russe » (1957)

Fuchs C. et Le Goffic P. (1992), *Les linguistiques contemporaines, repères théoriques*, Hachette, Paris.

Chap. 11 : Énonciation et pragmatique

Mainqueneau D. (2007), *L'énonciation en linguistique française*, Hachette, Paris.

Meunier A. (1974), « Modalités et communication », *Langue Française*, n° 21, pp. 8-25.

Perret M. (1994), *L'énonciation en grammaire du texte*, Nathan, Paris.

* Saussure (de) F. (1916), *Cours de linguistique générale*, Payot, Paris, 2005.

Chap. IV : Linguistique de la langue et linguistique de la parole.

Contact(s)

> **Caroline Mellet**

Responsable pédagogique

cmellet@parisnanterre.fr

Syntaxe et morphologie 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L4SS02P

Présentation

Syntaxe et morphologie du verbe.

Morphologie (TD 12h)

On étudie deux questions de morphologie flexionnelle en relation avec le verbe : la morphologie casuelle telle qu'on l'observe en français sur les pronoms personnels et relatifs, en relation avec la rection verbale ; la morphologie verbale avec le marquage de la personne, du temps, de l'aspect et du mode sur les formes verbales simples en français à l'écrit et à l'oral. On présente à cette occasion les fondements qui caractérisent ces catégories du cas, de la personne, du temps, de l'aspect et du mode dans les langues de manière générale, et en français en particulier.

Syntaxe 2 (TD 12h)

On étudie le verbe et les constructions verbales du français du point de vue syntaxique, en incluant des éléments sémantiques et lexicaux. Le cours aborde tout d'abord les constructions verbales « simples », les cadres de sous-catégorisation et les valences verbales, on étudiera là plus particulièrement le système des pronoms personnels sujets et compléments. Puis, dans un deuxième temps, nous aborderons les prédication complexes du français : constructions attributives, temps composés, passif.

Objectifs

En morphologie : se familiariser avec les concepts de cas d'une part, de personne, temps, mode et aspect d'autre part ; savoir analyser et identifier les formes verbales simples en français ; comprendre la structure du système des conjugaisons en français ; savoir effectuer des commutations pour déterminer la valeur en contexte d'une marque.

En syntaxe : savoir analyser une construction verbale, simple ou complexe. Savoir manier les tests qui permettent d'identifier les arguments syntaxiques et sémantiques des verbes, être capable d'identifier la nature et la fonction des constituants, maîtriser le système des pronoms personnels, comprendre les différentes structures de groupe verbal.

Évaluation

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Bases de la linguistique générale. Bases de la morphologie. Notion de marque. Notion d'allomorphie. Notion de consonne latente. Notion d'apophonie. Connaissances grammaticales suffisantes pour identifier catégories, groupes, relations de dépendance et fonctions.

Bases en syntaxe : maîtrise des Natures et fonctions des unités et constituants de base.

Compétences visées

Connaissance des principaux acquis de la linguistique contemporaine permettant la description des formes, des systèmes paradigmatiques et des structures syntaxiques en français.

Savoir manipuler des concepts théoriques.

Connaître le sens et l'utilisation de termes métalinguistiques.

Savoir pratiquer des tests sur des données de langue.

Savoir argumenter une analyse.

Savoir segmenter des formes.

Savoir expliciter la valeur en contexte d'une unité.

Savoir fabriquer des exemples linguistiques pour illustrer une propriété ou une construction particulière.

Bibliographie

Benveniste, E. 1959, «Les relations de temps dans le verbe français», *Problèmes de linguistique générale*, tome 1, Paris : NRF.

Benveniste, E. 1965, «Le langage et l'expérience humaine », *Problèmes de linguistique générale*, tome 2, Paris : NRF.

Bonami, O., Boyé, G. 2003, « Supplétion et classes flexionnelles dans la conjugaison du français », *Langages* 152, p.102-126.

Fradin, B. 2003, *Nouvelles approches en morphologie*, Paris, Puf.

Huot, H. 2005, *La morphologie. Forme et sens des mots du français*. Paris, Armand Colin.

Gardes-Tamine, J. 2010, *La grammaire*, tome 1 Phonologie, morphologie et lexicologie, A. Colin.

Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R. 2009, *Grammaire méthodique du français*, Paris : PUF.

Contact(s)

> **Marianne Desmets**

Responsable pédagogique
desmets@parisnanterre.fr

> **Florence Villoing**

Responsable pédagogique
villoing@parisnanterre.fr

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique
devogue@parisnanterre.fr

Acquisition du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L4SS03P

Présentation

On dit communément que l'enfant commence à parler lorsque, vers la fin de sa première année, il se met à produire des éléments vocaux que l'on peut identifier à des mots de la langue dans laquelle il est baigné. Pour autant, est-ce seulement à partir de cette étape que l'on peut parler d'entrée dans le système linguistique et de communication ? Bien évidemment non. L'acquisition du langage commence dès les premiers mois de la vie et même avant la naissance. Ce cours a pour objet l'acquisition du langage de 0 à 18 mois. Il s'agit d'aborder les processus de perception, de traitement, de production et de communication et leurs différentes étapes : perception et discrimination phonologique ; vocalisations précoces, babillages, pointage multimodal, premiers mots.

La première partie du cours est consacrée à une présentation générale des processus en jeux dans cette période charnière de l'acquisition du langage. Les étudiants se familiariseront avec les théories classiques proposées pour comprendre et décrire ces phénomènes. La seconde partie aborde les théories pragmatiques qui insistent sur le rôle des interactions précoces dans l'acquisition du langage. On montre comment, à cette étape de la communication, la prosodie est une composante essentielle des échanges. Enfin, la dernière partie du cours est consacrée à l'étude du développement lexical et du vocabulaire entre 16 et 18 mois.

Objectifs

Acquérir les connaissances théoriques de base pour suivre les cours sur l'acquisition du langage à partir de 18 mois et les situer dans un contexte global d'apprentissage.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Compétences visées

Connaissances élémentaires dans le champ de l'acquisition précoce du langage

Savoir contextualiser, situer et présenter les paradigmes théoriques classiques et les concepts de base qui y ont été développés

Savoir situer minimalement les étapes charnières de l'acquisition du langage de 0 à 18 mois et les processus langagier en jeu à chaque étape sur le versant de la perception et de la production

Bibliographie

BERNICOT, J. & al. (2010). *Interactions verbales et acquisition du langage*, Paris, l'Harmattan

BRUNER, J. (1987). *Comment les enfants apprennent à parler*, Paris, Retz.

BOYSSON-BARDIES, B. (1996). *Comment la parole vient aux enfants ?* Paris, Odile Jacob.

DUCROT, O. & TODOROV, S. (1995) : *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Seuil.

FLORIN, A. (1999). *Le développement du langage*, Paris Dunod.

KAIL, M. & Fayol, M. (2000 éd.). *L'acquisition du langage*, T1 : "Le langage en émergence : de la naissance à 3 ans », Paris, PUF

JACKENDOFF, R.S. (2002). *Foundations of Language: Brain, Meaning, Grammar, and Evolution*, Oxford University Press.

TOMASELLO, M. (2003). *Constructing a language: A usage-based theory of language acquisition*. Harvard University Press, Cambridge.

Contact(s)

> Anne Lacheret

Responsable pédagogique

alachere@parisnanterre.fr

> Frederic Isel

Responsable pédagogique

fisel@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Projet de l'étudiant.e
 - Projet S4
 - Activités solidaires ou engagées S4
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
 - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
 - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
 - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

UE Projet de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Projet S4
- Activités solidaires ou engagées S4
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
 - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
 - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
 - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

Projet S4

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4V4LXPPP

Activités solidaires ou engagées S4

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > En savoir plus : RSU-DD <https://rsudd.parisnanterre.fr/les-activites-solidaires-et-engagees-978340.kjsp>

Présentation

Chaque année, des centaines d'étudiant.e.s de l'Université Paris Nanterre s'investissent bénévolement dans des activités qui relèvent de l'engagement social et solidaire, et acquièrent par cet engagement, de multiples compétences.

Depuis la rentrée 2020, l'université leur permet de valoriser leur engagement à travers les activités solidaires et engagées.

Le formulaire d'inscription est à télécharger sur le site du Service RSU-DD car lié à l'association choisie.

Liste des enseignements

- ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
- AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
- Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
- Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
- Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPTUTOA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Tutorat collectif lors de séances d'aide aux devoirs auprès de collégiens dans des collèges éducation prioritaire.

Ce tutorat se déroule dans les établissements scolaires des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association ZUP de CO: M. Thomas VILLARD

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan de compétences.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association.

Compétences visées

Échange ; Communication ; Transmission des compétences

AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCLA

Évaluation

AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCEA

AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCCA

Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACFAA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3

Après une formation, les étudiant.e.s interviennent dans les classes pour animer des séances de sensibilisation et participent à l'organisation de la course contre la faim.

Contact et responsable pédagogique de l'association Action Contre la Faim: Mme Maeva DUBOIS

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Assiduité et investissement.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association

Compétences visées

Communication ; gestion d'équipe ; organisation événementielle

Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPJARDA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsu-dd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3
Atelier mêlant pratique et théorie sur le jardin partagé du campus

Objectifs

Sensibiliser au développement durable

Évaluation

Assiduité.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable pédagogique

Compétences visées

Appréhender son environnement naturel afin d'agir en connaissance de cause.

Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPAPICA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsu-dd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3
Atelier mêlant pratique et théorie, animé par un apiculteur professionnel

Objectifs

Sensibiliser au développement durable

Évaluation

Assiduité. Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable pédagogique

Compétences visées

Appréhender son environnement naturel afin d'agir en connaissance de cause.

UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Machines et logiciels
- Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

UE Machines et logiciels

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCNWTM

Présentation

Cet enseignement vise à permettre l'acquisition des compétences relatives à l'utilisation du Web et des outils facilitant le travail collaboratif. Il s'agit d'un enseignement entièrement à distance médiatisé et encadré par des tuteurs en ligne qui proposeront des activités obligatoires à réaliser, aideront les étudiants dans leur progression et répondront à leurs questions au fil de la réalisation des activités.

Évaluation

Contrôle standard session 1 : rendus liés aux activités en ligne (50% de la note finale) ; épreuve terminale – QCM 30 minutes (50% de la note finale)

Contrôle dérogatoire et Session 2 : épreuve terminale - QCM 30 minutes (100% de la note finale)

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Discours et texte 1
 - Syntaxe et morphologie 2
 - Acquisition du langage
 - Sémantique 1
 - Phonétique et phonologie

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Discours et texte 1
- Syntaxe et morphologie 2
- Acquisition du langage
- Sémantique 1
- Phonétique et phonologie

Sémantique 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L4SS04P

Présentation

Les premiers cours seront consacrés à une brève introduction de la sémantique en tant que discipline de la linguistique ainsi qu'une présentation des difficultés particulières qu'elle soulève. À cette occasion, nous poserons la question de la délimitation de la sémantique (par opposition à la pragmatique), de l'accès au sens et des méthodes employées pour y accéder (paraphrase et tests linguistiques). Le reste du cours portera principalement sur la sémantique nominale (avec quelques incursions dans le domaine verbal) et adjectivale du français. Une partie sera consacrée à l'opposition massif / comptable (dans le domaine nominal) en relation avec l'opposition téléique / atélique (dans le domaine verbal). À cette occasion, nous examinerons les notions de référence atomique, de cumulativité et de divisibilité. Une autre partie du cours sera consacrée à la notion de polysémie : nous examinerons ainsi la différence entre sens objet, sens action et sens statif. Par exemple, un nom comme *ouverture* a au moins trois sens distincts en français. Dans la dernière partie du cours, nous nous intéresserons à la sémantique des adjectifs. À cette occasion nous établirons une distinction entre adjectif qualificatif et relationnel et nous porterons notre attention sur la notion d'échelle. Chaque chapitre sera accompagné d'une série d'exercices qui permettront d'appliquer concrètement les notions étudiées. Ce cours sera aussi l'occasion de s'intéresser à d'autres langues que le français.

Objectifs

Ce cours sera l'occasion d'acquérir plusieurs compétences importantes dans le cadre de la linguistique :

- acquérir les rudiments de l'analyse sémantique
- se familiariser avec des raisonnements métalinguistiques abstraits et pas nécessairement intuitifs sur sa langue maternelle (ainsi que sur d'autres langues)
- renforcer ses connaissances grammaticales du français (en particulier, concernant la classe des noms)

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Compétences visées

- maîtriser les rudiments de l'analyse sémantique

Bibliographie

Un recueil de textes sera rendu accessible sur la plate-forme cours en ligne, à partir du début des cours.

Contact(s)

> **Philippe Grea**

Responsable pédagogique

pgrea@parisnanterre.fr

Phonétique et phonologie

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L4SS05P

Présentation

Ce cours introduit à la phonologie. Il est dédié, pour partie à l'acquisition des notions de base, pour autre partie à l'acquisition de méthodes de description. Il confronte sur ces notions de base, dans la période pré-contemporaine (1950-1990), les deux courants majeurs de l'histoire de la phonologie depuis ses origines modernes, d'un côté les théories substantialistes universalistes, de l'autre côté les théories formalistes relativistes : phonème *versus* segment ; théorie des oppositions distinctives *versus* théories de traits ; thèse de l'irréductibilité du niveau d'analyse phonologique *versus* thèse de la confusion morphophonologique ; traitement de la complexité linguistique. Des travaux pratiques d'analyse distributionnelle appliquée à la description des corpus phonologiques permettent de travailler et de maîtriser ces notions de base.

Objectifs

- 1) mettre en place les concepts suivants : phonème *versus* segment, intersection d'oppositions distinctives *versus* matrice de traits ; allophonie, allomorphie, neutralisation ; transcription phonétique *versus* phonologique ; processus phonologique et conditionnement ;
- 2) mettre en place la procédure d'analyse distributionnelle phonologiquement orientée et appliquée à un corpus de langue ou de parole en transcription phonétique, ceci sur de petits corpus (au plus plusieurs dizaines de formes).

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Connaissance suffisante de la phonétique pour les besoins d'un cours de phonologie, à savoir :

- en phonétique articulatoire : les fonctions de production des sons du langage et leurs corrélats acoustiques ; être à l'aise avec les symboles et le système classificatoire de l'API ;

- en phonétique physique : notions sur les ondes de pression acoustique : fréquence et amplitude, et leurs corrélats acoustiques ; périodicité / apériodicité, fondamental, harmoniques ; filtrage, amplification / amortissement, formants / bandes passantes de bruit.

Un support et une bibliographie de phonétique sont distribués aux étudiants par e-mail, hors et en supplément du cours proprement dit, pour révision et mise à niveau.

Compétences visées

1) montrer une compréhension claire et la maîtrise pratique des concepts suivants : phonème *versus* segment, intersection d'oppositions distinctives *versus* matrice de traits ; allophonie, allomorphie, neutralisation ; transcription phonétique *versus* phonologique ; processus phonologique et conditionnement ;

2) savoir faire une analyse distributionnelle raisonnée, entièrement explicite, vérifiable et vérifiée d'un corpus de langue ou de parole en transcription phonétique, ceci sur de petits corpus (au plus plusieurs dizaines de formes).

Bibliographie

les ouvrages majeurs cités ci-dessous sont à consulter en bibliothèque universitaire. Les autres éléments bibliographiques pertinents seront donnés en cours au fur et à mesure de la progression.

Trubetzkoy, N. S. [en traduction française] (1949) : *Principes de phonologie*, Paris : Klincksieck

Chomsky, N. & M. Halle [dans la trad. française partielle] (1972) : *Principes de phonologie générative*, Paris : Le Seuil

Ressources pédagogiques

Si de besoin, elles seront données en cours.

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Littérature et civilisation de l'Espagne
 - Littérature et civilisation de l'Amérique Latine

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature et civilisation de l'Espagne
- Littérature et civilisation de l'Amérique Latine

UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Compétences linguistiques

- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Allemand LANSAD
 - Allemand A1
 - Allemand A2
 - Allemand B1
 - Allemand B2
 - Allemand C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Allemand LANSAD
 - Allemand A1
 - Allemand A2
 - Allemand B1
 - Allemand B2
 - Allemand C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDA1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDA2P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux médias et à la communication, à la maison et au travail
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDB1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

Évaluation

- * Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- * Contrôle dérogatoire terminal : un écrit de 1h30
- * Session de rattrapage : écrit d'1h30

Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDB2P

Présentation

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

Objectifs

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

Évaluation

- * Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- * Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- * Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

Bibliographie

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

Ressources pédagogiques

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KDC1P

Présentation

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

Objectifs

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

Objectifs

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral

-1 test écrit

- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

Objectifs

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

Objectifs

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Italien A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler de leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi. L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCA1P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCA2P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCB1P

Présentation

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

La Cité Interdite

La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Projets et expériences
 - Outils de professionnalisation S4
 - Outils de professionnalisation S4

UE Projets et expériences

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Outils de professionnalisation S4
- Outils de professionnalisation S4

Outils de professionnalisation S4

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Liste des enseignements

- Outils de professionnalisation S4

Outils de professionnalisation S4

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Nombre d'heures : 8.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPSOPSI

Présentation

Ce module permet à chaque étudiant.e d'améliorer ou de créer un CV, une lettre de motivation, un profil sur les réseaux professionnels et de réfléchir aux attendus lors d'un entretien de recrutement (pour un emploi, un stage, une formation). Les séances en présentiel permettront d'organiser la progression des étudiants et d'ajuster au mieux les outils et ressources à la formation suivie. Les activités à distance prennent appui sur la consultation de documents ressources variés (fiches synthèse, témoignages vidéos, ouvrages, ...).

Outils de professionnalisation fait partie de l'UE Projet et expérience de l'étudiant. Cet EC est obligatoire pour l'ensemble des étudiants de L2 semestre 4 qui envisagent de faire un stage long en L3 et est géré pédagogiquement par chaque composante dont fait partie l'étudiant. 8h médiatisées et 4h en présentiel.

*** Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. ***

Objectifs

Cet EC se centre sur l'aide à la construction d'outils et de ressources, qui permettront aux étudiant.e.s de communiquer efficacement avec les entreprises et les structures de formation lors d'un processus de sélection, en lien avec leurs projets d'évolution académique ou professionnel.

Évaluation

Veillez vous référer aux modalités de contrôle des connaissances et des compétences prévues dans le cadre de votre formation.

Compétences visées

- (1) Adapter ses outils de communication (CV, lettre de motivation...) à l'objectif et à la structure visés.
- (2) Mettre en œuvre des techniques de recherche d'emploi et de stage

Bibliographie

- * BOMMELAER, H. (2017). Trouver le bon job grâce au réseau. Paris : Eyrolles.
- * DUHAMEL, S. & LACHENAUD, A. (2010). Le guide de l'entretien d'embauche. Studyrama
- * POROT, D. (2017). Comment trouver une situation et décrocher le job de vos rêves. Solar éditions.

Ressources pédagogiques

Intégrées à l'espace Coursenligne

Contact(s)

> Pascal Pradeau

Responsable pédagogique
pradeau.p@parisnanterre.fr

> Isabelle Olry

Responsable pédagogique
iolry@parisnanterre.fr

> Isabelle Soidet

Responsable pédagogique
isoidet@parisnanterre.fr

UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Machines et logiciels
- Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

UE Machines et logiciels

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Littérature et civilisation de l'Espagne
 - Littérature et civilisation de l'Amérique latine
 - Histoire de la langue et Grammaire
 - Traduction : Thème
 - Traduction : Version

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature et civilisation de l'Espagne
- Littérature et civilisation de l'Amérique latine
- Histoire de la langue et Grammaire
- Traduction : Thème
- Traduction : Version

Littérature et civilisation de l'Espagne

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ELCEP

Présentation

Civilisation de l'Espagne

Programme : 1788-1868. *La monarquía en crisis*

Il s'agira dans ce cours de réfléchir à l'évolution de la monarchie en Espagne durant la période qui va du début du règne de Charles IV à la chute d'Isabelle II. On commencera par étudier le passage de l'Ancien Régime à la Monarchie Constitutionnelle, avant d'analyser la difficile consolidation de ce nouveau système, et de proposer des pistes permettant d'en expliquer l'échec (provisoire) en 1868.

Littérature de l'Espagne

CM : Les femmes écrivains du XIXe siècle en Espagne

Lorsque l'on demande à un hispaniste de citer une femme écrivain du XIX^e en Espagne, il pense immédiatement à Emilia Pardo Bazán, puis plus aucun nom ne lui vient en mémoire. Or, les investigations de María del Carmen Simón Palmer ont répertorié des centaines d'auteures au cours de ce siècle. Le présent cours évoquera les figures les plus marquantes que la recherche actuelle sort de l'oubli pour montrer toute l'importance de ces femmes comme actrices culturelles de leur temps.

TD : Gertrudis Gómez de Avellaneda (1814-1873)

De la célèbre femme écrivain du XIX^e en Espagne, Gertrudis Gómez de Avellaneda (1814-1873) –refusée à l'Académie espagnole tout comme Emilia Pardo Bazán plus tard en raison de son sexe– nous étudierons *Sab* (1841), roman dans lequel l'auteure établit un parallèle entre l'esclavage encore en vigueur à cette époque et la condition féminine.

Œuvre au programme : *Sab*, ed. de José Servera, Madrid, Cátedra, Letras hispánicas, 1997. (Existe aussi, gratuit, en PDF, Biblioteca Virtual Universal.Toute autre édition est possible.)

Évaluation

Contrôle continu

civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

contrôle dérogatoire :

un écrit de 2h et un oral

Pré-requis nécessaires

niveau B2/C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

Civilisation de l'Espagne

Historia de España, Barcelona, Labor, tomos VII y VIII.

Historia de España, sous la direction de Miguel Artola, Madrid, Alfaguara, 1973 (plusieurs rééditions), tome V, Miguel Artola, "La burguesía revolucionaria 1808-1874".

Historia de España, sous la direction de Manuel Tuñón de Lara, Barcelona, Labor, 1983 (plusieurs rééditions), tome VII, «Centralismo, Ilustración y agonía del Antiguo Régimen (1715-1833)» et tome VIII, "Revolución burguesa, oligarquía y constitucionalismo (1834-1923)».

Carr, Raymond, *España 1808-1939*, Barcelona, Ariel, 1969 (plusieurs rééditions).

Tuñón de Lara, Manuel, *La España del siglo XIX*, Barcelone, Laia, 1975. (2 volumes)

Pérez, Joseph, *Histoire de l'Espagne*, Paris, Fayard, 1996.

Vilar, Pierre, *Histoire de l'Espagne*, Paris P.U.F (collection «Que sais-je ?»), nombreuses rééditions).

Littérature de l'Espagne

CM : Les femmes écrivains du XIXe siècle en Espagne

BESSE, Maria Graciete et MÉKOUAR-HERTZBERG, Nadia, *Femme et écriture dans la péninsule ibérique: Colloque international organisé par le laboratoire de recherches en langues et littératures romanes, études basques, espace caraïbe, de l'Université de Pau et des pays de l'Adour (EA 1925)*, Harmattan, 2004, 292 p.

DÍAZ DIOCARETZ, Myriam, ZAVALA, Iris M. et BERGMANN, Emilie L., *Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana) [Texto impreso]*, 1a ed., Barcelona; San Juan, Puerto Rico, Anthropos; Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1993.

FERNÁNDEZ, Pura Fernández Rodríguez et ORTEGA, Marie-Linda, *La mujer de letras o la « letraherida »: discursos y representaciones sobre la mujer escritora en el siglo XIX*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2008, 458 p.

GÓMEZ-FERRER, Guadalupe, *Historia de las mujeres en España: siglos XIX y XX*, Arco Libros, 2011, 98 p.

SIMÓN-PALMER, María del Carmen, *Escritoras españolas del siglo XIX: Manual bio-bliográfico*, Madrid, Editorial Castalia, 1991.

TD : Gertrudis Gómez de Avellaneda (1814-1873)

LIN, Ching-Yu, *Gertrudis Gómez de Avellaneda y la construcción de la identidad femenina del siglo xix*, <http://purl.org/dc/dcmitype/Text>, Universidad de Salamanca, 2008.

MAXWELL, Elsa, « Gertrudis Gómez de Avellaneda, la esfera pública y el abolicionismo: representaciones del sujeto esclavizado y la esclavitud caribeña en *Sab* », *Revista de estudios hispánicos*, vol. 50 / 1, 2016, p. 1.

RAMON, Vicent Cucarella, « Entre romanticismo, antiesclavismo y espiritualidad: Los ecos feministas transculturales de *Sab* de Gertrudis Gómez de Avellaneda en The Bondwoman's Narrative de Hannah Crafts », *Raudem: Revista de estudios de las mujeres*, 2015, p. 59#86.

RODRÍGUEZ, Cristina Sánchez, « Gertrudis Gómez de Avellaneda y SAB: Autobiografía y vanguardia », *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, 2003, p. 429#439.

TABATADZE, Olga, « Esclavos y libres en la novela *Sab* de Gertrudis Gómez de », *Anales de literatura hispanoamericana*, 2017, p. 335#348.

Contact(s)

> Sylvie Turc zinopoulos

sturczin@parisnanterre.fr

Littérature et civilisation de l'Amérique latine

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ELCAP

Présentation

Civilisation : Programme CM et TD

Cultures et politique en Amérique latine au XXe siècle (1910 à 1989)

Nous analysons les nouvelles expériences politiques et sociales latino-américaines du XXe siècle, rythmé par des moments phare : la révolution mexicaine, les populismes, les tensions et conflits liés à la Guerre froide. Nous observons, en outre, les grands courants culturels qui émergent. À travers les phénomènes de révolutions, de guerre civile, de violence politique, nous voyons émerger des tentatives de formulation de nouveaux modèles et la recherche de nouvelles voies. L'urbanisme, l'art et le discours historique lui-même sont investis par les gouvernements successifs, mais peuvent aussi être détournés par les contestataires.

Littérature : Programme CM et TD

Le Boom latino-américain

Il s'agira de voir (à travers une anthologie de textes) comment depuis le début des années 1940, la littérature latino-américaine prépare ce que l'on a appelé, à juste titre ou non, son *Boom*. Qu'entend-on par ce terme ? Quels sont ses précurseurs ? Quelles sont les figures emblématiques de ce moment de l'histoire littéraire ? Quels types de rapport leurs œuvres établissent-elles avec les réalités régionales, nationales, continentales et mondiales ? Quels postulats esthétiques affichent-elles pour représenter l'immédiat et le lointain ? Quels messages portent-elles ? Et, surtout, quelles nouveautés apportent-elles à la littérature en général ?

On considérera deux moments : les précurseurs, le pré-Boom et le Boom proprement dit.

Évaluation

Contrôle continu

civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

Pré-requis nécessaires

niveau B2/C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

Civilisation

- BETHELL Leslie (coord.), *Historia de América Latina*, varios vols., Barcelona, Cambridge University Press-Editorial Crítica, 1990.
- CANCINO Hugo (coord.), *Los intelectuales latinoamericanos entre la modernidad y la tradición siglos XIX y XX*, colección Estudios AHILA, Madrid, AHILA-Iberoamericana-Vervuert, 2004.
- CARMAGNANI Marcello, *América Latina de 1880 a nuestros días*, Barcelona, Oikos-Tau, 1975.
- CHEVALIER François, *L'Amérique latine de l'indépendance à nos jours*, Paris, PUF.
- DABENE Olivier, *L'Amérique latine au XXe siècle*, Paris, Armand Colin, collection Cursus, série Histoire.
- HARDY Sébastien, MEDINA-NICOLAS Lucile (coord.), *L'Amérique latine*, Paris, Editions du Temps, Coll. Questions de géographie.
- GRANADOS Aimer, MARICHAL Carlos (coord.), *Construcción de las identidades latinoamericanas. Ensayos de historia intelectual siglos XIX y XX*, México, El Colegio de México, 2004.
- HALPERIN DONGHI Julio, *Historia contemporánea de América Latina*, Madrid, Alianza editorial.
- LUCENA SALMORAL Manuel (coord.), *Historia de Iberoamérica*, Historia Contemporánea, Madrid, Ed. Cátedra, 1992.
- VAYSSIERE Pierre, *L'Amérique latine de 1898 à nos jours*, Paris, Hachette.

Littérature

Bibliographie minimale (CM)

- Jorge Luis Borges, *Ficciones* (1944), Barcelona, Penguin Random House, 2018.
- Ernesto Sábato, *El túnel* (1948), Barcelona, Austral, 2011.
- Juan Rulfo, *Pedro Páramo* (1955), Madrid, Cátedra, 2005.
- Carlos Fuentes, *La región más transparente* (1958), Madrid, Cátedra, 2006.
- José María Arguedas, *Los ríos profundos* (1958), Madrid, Cátedra, 2018.
- Julio Cortázar, *Rayuela* (1963), Madrid, Alfaguara, 2013.
- Manuel Puig, *El beso de la mujer araña* (1976), Barcelona, Debolsillo, 2008.
- Gabriel García Márquez, *Cien años de soledad* (1967), Madrid, Cátedra, 2007.
- Mario Vargas Llosa, *La ciudad y los perros* (1963), Barcelona, Debolsillo, 2007.
- Claude Cymerman et Claude Fell, *Histoire de la littérature hispano-américaine de 1940 à nos jours* (1997), Paris, Nathan-Université, 2001.
- Crónica de una muerte anunciada* http://clubdelphos.org/sites/default/files/Cronica_de_una_Muerte_Anunciada-Gabriel_Garcia_Marquez.pdfEl jardín de al lado (,

Contact(s)

> **Stephanie Decante araya**

sdecantearaya@parisnanterre.fr

> **Marie Lecouvey**

mlecouve@parisnanterre.fr

Histoire de la langue et Grammaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5EGRMP

Présentation

Grammaire

Les enseignements de grammaire sont conçus comme un parcours visant à acquérir des connaissances solides en grammaire, en linguistique, en analyse du discours et en traduction.

Chapitre 1 : les pronoms relatifs

Chapitre 2 : les propositions relatives, construction et choix du mode

Chapitre 3 : les structures clivées

Chapitre 4 : la phrase hypothétique en SI

Chapitre 5 : les phrases concessives

Histoire de la langue

L'espagnol est la langue néolatine la plus répandue d'aujourd'hui ; mais il a subi de nombreuses mutations depuis ses timides origines, au Moyen-âge, jusqu'à son état actuel. Dans ce cours, nous essayerons de parcourir les différentes étapes de son histoire ; nous commencerons par réfléchir à sa préhistoire afin de mieux comprendre les résultats de cette longue évolution.

Évaluation

Grammaire

Contrôle continu : un écrit de 1h

Contrôle dérogatoire et comète : un écrit de 1h

Histoire de la langue

Contrôle continu: 1 devoir sur table 1h

Contrôle dérogatoire: 1 examen 1 h

Pré-requis nécessaires

Bibliographie

Grammaire

Alvar, Manuel, 2002, *El español en dos mundos*, Madrid, Ediciones Temas de Hoy, 2002.

Alarcos Llorach, Emilio, 1994, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

Bedel, Jean-Marc, 2004, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF.

Bénaben, Michel, [1993], 2002, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys.

Camprubi, Michel, 2001, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM.

Coste, Jean ; Redondo, Agustín, 1965, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, SEDES.

Fretel, Hélène ; Oddo, Alexandra ; Oury, Stéphane, 2018 (2^e éd.), *Faits de langue en espagnol. Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Paris, Armand Colin.

Gili Gaya, Samuel, 1976, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Vox.

Lipski John M., [1994], 2009: *El español de América*, Madrid, Cátedra.

Pottier, Bernard ; Darbord, Bernard & Charaudeau, Patrick, [1994], 2005, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Armand Colin.

Ramírez Luengo, José Luis, 2007, *Breve historia del español de América*, Madrid, Arco/Libros.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2010, *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; *Diccionario panhispánico de dudas*: <http://buscon.rae.es/dpd/>

Vaquero de Ramírez, María, 1996, *El español de América II. Morfosintaxis y léxico*, Madrid, Arco/Libros.

Histoire de la langue

COROMINAS, J., PASCUAL, J. A., *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Madrid, Gredos, 6 vols., 1980-1991.

Bernard DARBORD, Bernard POTTIER, *La langue espagnole : grammaire historique*, Paris, Armand Colin, 2004.

Rafael LAPESA, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 2008.

Contact(s)

> Amelie Piel

a.piel@parisnanterre.fr

> Cesar Garcia de lucas

cegarcia@parisnanterre.fr

Traduction : Thème

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ETHMP

Présentation

Thème : Traduction de textes littéraires français en espagnol.

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef. 1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B2/C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

Dictionnaires

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española* (2 tomes), Madrid, Gredos, Coll. « Dictionarios Espasa », 2001.
Également disponible en ligne : www.rae.es.

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999.

MANUEL SECO, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2002.

LITTRE Emile, *Le nouveau Littré*, Paris, Garnier, 2005 et <http://littrereverso.net/dictionnaire-francais/definition/>

ROBERT, Paul, *Le petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert, 2011.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

BELOT Albert, *Espagnol : mode d'emploi*, Paris, Ellipses, 1997.

BESCHERELLE, *La conjugaison, la grammaire, l'orthographe* (3 tomes), Paris, Hatier, 2019.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas* : <http://lema.rae.es/dpd/>

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris - Gembloux, Duculot, 1993, 13e édition.

Recueil de vocabulaire

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Contact(s)

> **Nathalie Lalisse-delcourt**

nlalisse@parisnanterre.fr

Traduction : Version

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5EVERP

Présentation

Version classique : Traduction de textes littéraires espagnols classiques en français

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef.1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau B2/C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

COUDERC Christophe, *Version espagnole classique*, Paris, PUF (Collection Licence), 2009.

DUPONT Pierre, *La langue du Siècle d'Or, syntaxe et lexique de l'espagnol classique*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1994.

LASPERAS Jean-Marie, *Le Miroir des langues, Dictionnaire espagnol-français (XVIe-XVIIe siècle)*, Paris, Ellipses, 2001.

SESE Bernard et ZUILI Marc, *Vocabulaire de la langue espagnole classique*, Paris, Nathan-Université, 1997.

Diccionario de Autoridades (en bibliothèque ou en ligne sur le site de la RAE -rae.es- sous la rubrique "Nueva tesoro lexicográfico")

Pour comprendre l'époque :

JAIME Hélios, *Le Siècle d'Or*, Paris, Ellipses, 1999.

CARRASCO Raphaël, DÉROZIER Claudette, MOLINIÉ-BERTRAND Annie, *Histoire et civilisation de l'Espagne classique 1492-1808*, Paris, Nathan-Université, 1991.

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Syntaxe 3
 - Morphologie et sémantique

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Syntaxe 3
- Morphologie et sémantique

Syntaxe 3

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 42.0
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L5SS01P

Présentation

Phrase et subordination

Le CM (18h) se compose de trois parties : une première partie sur la phrase, une deuxième partie sur la subordination (en particulier les phrases complétives, relatives et interrogatives), une troisième partie sur les circonstancielle et d'autres constructions complexes. On abordera le problème de la complexité en langue.

Le TD (24h) est le pendant pratique du cours CM : de nombreux exercices permettent de maîtriser l'analyse de la structure des phrases, d'apprendre à identifier leurs propriétés clés. L'objectif final est d'être capable de reconnaître les différentes constructions phrastiques, de connaître leurs propriétés, et de pouvoir produire des exemples.

Objectifs

Comprendre le statut et les propriétés de la phrase.

Maîtrise l'analyse syntaxique des structures phrastiques simples et complexes.

Savoir identifier (connaître le nom) et connaître les propriétés des constructions phrastiques fréquentes : complétives, relatives, interrogatives, circonstancielle, dislocations, topicalisations, tours clivés.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant.e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Bases en syntaxe : Maîtriser la Nature et la fonction des unités et des constituants. Maîtriser les constructions verbales du français (simples et prédications complexes).

Compétences visées

Analyse de la structure des phrases simples et complexes du français.

Capacité à mobiliser et à appliquer les tests linguistiques de façon appropriée.

Capacité à produire des exemples.

Comprendre les phénomènes d'enchâssement, et les structures à extraction.

Constituer des connaissances savantes et techniques sur les différents type de constructions phrastiques.

Bibliographie

Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R., *Grammaire méthodique du français*, Paris : PUF.

Abeillé, A. Godard, D., *Grande grammaire du français*, Acte Sud.

Delaveau, A., *La Phrase et la subordination*, Armand Colin.

Ressources pédagogiques

De nombreuses ressources sur l'espace cours en ligne dédié.

Contact(s)

> **Marianne Desmets**

Responsable pédagogique

desmets@parisnanterre.fr

Morphologie et sémantique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 42.0
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L5SS02P

Présentation

Ce cours est consacré à la morphologie lexicale et s'intéressera à la formation des mots du français par les procédés morphologiques de la dérivation (suffixation, préfixation, conversion) et de la composition (populaire et savante). Il abordera rapidement, pour les distinguer, d'autres modes de formation du lexique comme l'acronymie, le mot-valisage, la lexicalisation de syntagmes. Le cours offrira les premiers outils d'analyse des mots construits aux trois niveaux impliqués dans la formation morphologique des unités lexicales : phonologique, syntaxique et sémantique.

Objectifs

Les étudiants auront acquis les compétences pour mener une analyse morphologique de lexèmes construits tant au niveau phonologique, syntaxique que sémantique.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Licence 1 et Licence 2 de SDL, en particulier phonologie, syntaxe, lexique et sémantique

Compétences visées

Maîtrise de l'analyse morphologique fondamentale de lexèmes construits tant au niveau phonologique, syntaxique que sémantique.

Bibliographie

Apothéloz, D. 2002. *La construction du lexique français*. Paris, Ophrys.

Corbin, D. 1987. *Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique*, 2 volumes. Tübingen, Niemeyer.

Flaux, N et Van de Velde, D. 2000. *Les noms en français : esquisse de classement*. Paris, Ophrys.

Fradin, B. 2003. *Nouvelles approches en morphologie*. Paris, Puf.

Fradin, B., Kerleroux F., Plénat M. 2009. *Aperçus de morphologie du français*. Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes.

Huot, H. 2005. *La morphologie. Forme et sens des mots du français*. Paris, Armand colin.

Contact(s)

> Florence Villoing

Responsable pédagogique
villoing@parisnanterre.fr

> Philippe Grea

Responsable pédagogique
pgrea@parisnanterre.fr

UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire
- Activités sportives Semestres Impairs
 - Natation (apprentissage)
 - Natation (perfection et sauvetage)
 - Natation / étudiant en situation de handicap 1
 - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade
 - Self défense et confiance en soi
 - Plongée sous marine N1
 - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel
 - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi
 - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique
 - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort
 - Danse à deux Bachata
 - Compétition Universitaire
 - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre
 - Boxe Kick-boking
 - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle
 - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle
 - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commun
 - Judo
 - Jiu Jitsu

Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ARDCP

Présentation

Ce TD vise à initier les étudiants de L3 à la recherche documentaire, en alternant une approche théorique sur les sources, leurs usages, leur référencement, avec des activités (individuelles ou en groupe) de réflexion méthodologique et de mises en situation. Au terme des séances qui pourront avoir lieu en cours ou sur des sites de documentation (bibliothèques, archives, musées, etc.), les étudiants auront été confrontés à des cas pratiques de recherche et seront dotés des outils nécessaires pour mener efficacement leur propre enquête documentaire (dans le cadre d'un exposé, d'une dissertation, d'un article, d'un mémoire, d'une thèse ou pour leur connaissance personnelle).

Objectifs

Identifier les différents types de sources documentaires disponibles.

Savoir localiser les documents (catalogues, bases de données, outils de recherche).

Maîtriser les règles académiques de référencement.

Évaluation

Travail personnel tout au long du semestre et évaluation finale à partir d'un exercice pratique.

Formule dérogatoire session 1 : Évaluation à partir d'un exercice pratique.

Session 2 : Évaluation à partir d'un exercice pratique.

Pré-requis nécessaires

anglais B2/C1 - français B2/C1

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : anglais ou français

Ouvrages :

BEAUD Stéphane et WEBER, Florence, *Guide de l'enquête de terrain*, Paris, éditions La Découverte, 2010, 336 p., (« Grands Repères, Guides »).

BERTRAND BASCHWITZ, Maria Antonia, KETELE, Jean-Marie Collaborateur DE, GODELET, Éliane[et al.], *Comment me documenter ? : formateurs, enseignants, étudiants*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2010, 185 p., (« Guides pratiques : former & se former, ISSN 2033-0243 »).

DUFFAU, Catherine et ANDRÉ, François-Xavier, *J'entre en fac : méthodes du travail universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines*, Paris, France, Presses Sorbonne Nouvelle, DL 2013, 2013, 165 p., (« Les Fondamentaux de la Sorbonne nouvelle, ISSN 2106-0134 »).

POCHET, Bernard, CHEVILLOTTE, Sylvie et NOËL, Elisabeth, *Methodologie documentaire: rechercher, consulter, rédiger a#l'heure d'Internet*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2005, 202 p., (« LMD méthodologie, ISSN 1783-7839 »).

Sites internet :

CATHERINE PASSERIEUX, Lucie Verreault, « InfoSphère - Sciences humaines », [En ligne : http://www.bibliotheques.uqam.ca/InfoSphere/sciences_humaines/index.html]. Consulté le 17 juin 2021.

INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES APPLIQUÉES DE LYON, « SAPRISTI », [En ligne : <http://saprستي-docinsa.insa-lyon.fr/>]. Consulté le 17 juin 2021.

« Cerise guide de formation à la maîtrise de l'information, méthodologie documentaire, information literacy tutorial », [En ligne : <https://urfist.chartes.psl.eu/cerise/>]. Consulté le 17 juin 2021.

Contact(s)

> Anouche Der sarkissian

Responsable pédagogique
a.dersark@parisnanterre.fr

Activités sportives Semestres Impairs

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Présentation

Développer ses compétences à la faveur d'activités physiques et sportives.

Liste des enseignements

- Natation (apprentissage)
- Natation (perfection et sauvetage)
- Natation / étudiant en situation de handicap 1
- Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade
- Self défense et confiance en soi
- Plongée sous marine N1
- Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel
- Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi
- Préserver votre capital santé. Théorie et pratique
- Athlétisme, entraînement gestion de l'effort
- Danse à deux Bachata
- Compétition Universitaire
- Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre
- Boxe Kick-boking
- Badminton : gérer une confrontation en activité duelle
- Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle
- Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commun
- Judo
- Jiu Jitsu

Natation (apprentissage)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UINAT1P

Présentation

Être capable de se mettre en sécurité suite à un incident ou un accident qui pourrait survenir lors d'activité dans un milieu aquatique (rivière, piscine, lac, mer, ...)

Public concerné : Étudiant ne sachant pas nager (être incapable de faire 25 m sans aucune reprise d'appui)

Objectifs

Être capable de se mettre en sécurité :

Nager longtemps pour se mettre en sécurité

- * chercher le geste efficace et économe, gérer ses capacités énergétiques
- * chercher une action motrice la plus performante

Évaluation

Note / 20 : (contrôle en cours de formation 50% + évaluation terminale 50%)

Dans une des nages travaillées en cours (dos, brasse crawl) être capable d'expliquer à l'oral une progression.

L'exercice choisi de cette progression, devra être développé avec les consignes et le matériel nécessaire à sa réalisation ainsi qu'une observation personnelle.

Évaluation terminale : Effectuer une distance la plus longue possible sans reprise d'appui au sol ou sur le bord de la piscine

Aller chercher un objet au fond de l'eau

Compétences visées

Être capable de se mettre en sécurité

Contact(s)

> **Didier Mouillot**

Responsable pédagogique
dmouillot@parisnanterre.fr

Natation (perfection et sauvetage)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UINAT2P

Natation / étudiant en situation de handicap 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UINATHP

Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIPRISP

Présentation

Appréhender une situation qui peut être stressante (grimper / chuter) et la transformer positivement pour réaliser son projet.

Objectifs

Pour le grimpeur la réduction du stress laisse place à une réalisation lucide de son ascension.

Évaluation

Contrôle terminal, grimper une voie choisie en tête, y compris sous forme aménagée (barème et maîtrise ascension / assurage).
Descente en rappel en situation aménagée en cours de cycle.

Pré-requis nécessaires

Etudiants de Licence 2 (L2) à Master 2 (M2) , débutant et intermédiaire (niveau inférieur à 5B)

Compétences visées

L'escalade comme support d'activité permet d'accéder à une approche maîtrisée de la gestion du risque (réel et subit) ou des peurs (vertige) .

Contact(s)

> Gilles Rulliere

Responsable pédagogique
grulliere@parisnanterre.fr

Self défense et confiance en soi

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UISELP

Plongée sous marine N1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIPLONP

Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UICROSP
- > En savoir plus : site web de la composante <https://suaps.parisnanterre.fr/>

Présentation

Découvrir et développer son potentiel au travers d'un entraînement « croisé » mettant en jeu différentes sources énergétiques

Objectifs

Mobiliser l'ensemble des grandes catégories de qualités physiques:coordination , force souplesse, endurance, etc

Évaluation

Modalité de contrôle des connaissances sur 20 : Performance / 8; Technique / 6 ; Stratégies et connaissance de soi / 6

Modalité d'épreuve de rattrapage : Bilan personnel de 2 à 3 pages dactylographiées sur une question relative à la connaissance de soi dans le cadre de la pratique de la préparation physique.

Pré-requis nécessaires

Tous niveaux, quelle que soit l'expérience et la condition physique de départ

Contact(s)

- > **François Laurent**
Responsable pédagogique

Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIDANSP
- > En savoir plus : site web de la composante <https://suaps.parisnanterre.fr/>

Présentation

Danse Contemporaine :sensibilisation à la technique commune aux différentes danses (classique, jazz, contemporain...), techniques d'improvisation et de composition

Objectifs

Développer une meilleure connaissance de soi par une pratique corporelle artistique régulière

Évaluation

1 journal de bord (25 %) Assister à deux représentations de danses contemporaine et/ou participer au moins à deux des ateliers organisés par la ville de Nanterre.

Pré-requis nécessaires

Aucun pré-requis nécessaire

Compétences visées

Les contenus ne peuvent faire l'économie des techniques corporelles sollicitant la musculation profonde et les coordinations spécifiques à cet enseignement... Ils s'appuient notamment sur la recherche en analyse fonctionnelle du corps dans le mouvement dansé (AFCMD).

Bibliographie

Contact(s)

> **Richard Millereux**

Responsable pédagogique
rmillereux@parisnanterre.fr

Préserver votre capital santé. Théorie et pratique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 26.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UICAPIP

Présentation

Approche holistique des processus de Santé à partir des différentes composantes de l'activité physique et sportive et de leurs effets sur les aspects physiologiques (immunité, endocrinologie énergétique) et mécaniques (système articulaire et musculaire).

Objectifs

Acquisition de compétences et connaissances permettant d'optimiser et gérer les processus de Santé tout au long de sa vie

Évaluation

Les compétences sont évaluées en pratique par une mise en situation dans les trois différents domaines abordés (Stretching ; exercices cardio-vasculaires ; renforcement musculaire). Elles compteront pour 75% de la note.

Les connaissances seront évaluées par écrit QCM et par la réalisation d'un dossier. Elles compteront pour 25% de la note.

Rattrapage : exercices pratiques et entretien oral.

Compétences visées

Acquisitions des principes mécaniques et biomécaniques permettant d'optimiser et protéger le fonctionnement articulaire, ligamentaire et musculaire.

Acquisition des principes afin d'améliorer et préserver ses capacités cardio-vasculaires

Acquisition des principes de musculation et renforcement musculaire afin d'améliorer et préserver son potentiel musculaire.

Connaissances générales sur le fonctionnement articulaire, musculaire et cardio-vasculaire.

Connaissances générale sur l'immunité, le système endocrinien, le système nerveux, le système enzymatique et énergétique (occidental et oriental) et leur relation avec la santé et l'activité physique.

Connaissance générale sur la nutrition ; la micro-nutrition et l'activité physique.

Contact(s)

> **Franck Tcherneian**

Responsable pédagogique
ftcherneian@parisnanterre.fr

Athlétisme, entraînement gestion de l'effort

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIATHLP

Danse à deux Bachata

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 13.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIBACHP
- > En savoir plus : site web de la composante <https://suaps.parisnanterre.fr/>

Présentation

Assumer sa motricité en danse Bachata en partenariat

Objectifs

développer la confiance en soi en danse par l'apprentissage de bases techniques, développer sa capacité à créer à deux ou en groupe

Évaluation

contrôle continu, 10 points assiduité, 5 points bases techniques, 5 points production à deux, 10 points dossier, Rattrapage
présentation technique 10 points

Pré-requis nécessaires

être débutant en danse à deux

Contact(s)

> Myriam Lafon

Responsable pédagogique
mlafon@parisnanterre.fr

Compétition Universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 26.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UICOMPP
- > En savoir plus : site web de la composante <https://suaps.parisnanterre.fr/>

Présentation

Le sport universitaire via sa fédération la FFSU, propose un ensemble d'activités sportives en compétitions nationales et internationales . Il s'agira donc de valoriser sa participation, sa progression et sa performance.

Objectifs

Mobiliser toutes ses ressources physique et psychique pour produire la meilleure performance possible sur une activité physique et sportive .

Évaluation

PERFORMANCE : 75% de la note (prise en compte du niveau: départemental,régional ,national , international) ;

PROGRESSION : 25% de la note

Pré-requis nécessaires

Etre apte à s'engager en compétition, certificat médical à prévoir.

Contact(s)

> Franck Tcherneian

Responsable pédagogique
ftcherneian@parisnanterre.fr

Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 26.0
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIIMMUP

Boxe Kick-boking

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIBOXEP

Présentation

Acquérir les compétences et connaissances permettant la réalisation d'un assaut de boxe en respectant la réglementation en vigueur ainsi que l'organisation de la confrontation à travers différents rôles : arbitre, juge, entraîneur.

Évaluation

Les compétences sont évaluées en pratique par la réalisation d'assauts avec des adversaires différents (même poids et même sexe) et compteront pour 70% de la note, les connaissances théoriques seront évaluées en pratique à travers le statut d'arbitre et de juge et compteront pour 30% de la note.

Badminton : gérer une confrontation en activité duelle

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIBOXEP

Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UITENNP

Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commun

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIVOLLP

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIJUDOP

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIJUJIP

UE Projets et expériences

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Outils de professionnalisation S5
- Outils de professionnalisation Impair
- Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

Outils de professionnalisation S5

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Liste des enseignements

- Outils de professionnalisation Impair
- Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

Outils de professionnalisation Impair

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Nombre d'heures : 8.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +3
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UISOPSI

Présentation

Ce module permet à chaque étudiant.e d'améliorer ou de créer un CV, une lettre de motivation, un profil sur les réseaux professionnels et de réfléchir aux attendus lors d'un entretien de recrutement (pour un emploi, un stage, une formation). Les séances en présentiel permettront d'organiser la progression des étudiants et d'ajuster au mieux les outils et ressources à la formation suivie. Les activités à distance prennent appui sur la consultation de documents ressources variés (fiches synthèse, témoignages vidéos, ouvrages, ...).

Outils de professionnalisation fait partie de l'UE Projet et expérience de l'étudiant. Cet EC est obligatoire pour l'ensemble des étudiants de L3 semestre 5 (hormis ceux qui font un stage long et qui auront pris ainsi cet EC en L2 semestre 4) et est géré pédagogiquement par chaque composante dont fait partie l'étudiant. 8h médiatisées et 4h en présentiel.

*** Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. ***

Objectifs

Cet EC se centre sur l'aide à la construction d'outils et de ressources, qui permettront aux étudiant.e.s de communiquer efficacement avec les entreprises et les structures de formation lors d'un processus de sélection, en lien avec leurs projets d'évolution académique ou professionnel.

Évaluation

Veillez vous référer aux modalités de contrôle des connaissances et des compétences prévues dans le cadre de votre formation.

Compétences visées

- (1) Adapter ses outils de communication (CV, lettre de motivation...) à l'objectif et à la structure visés.
- (2) Mettre en œuvre des techniques de recherche d'emploi et de stage

- * BOMMELAER, H. (2017). Trouver le bon job grâce au réseau. Paris : Eyrolles.
- * DUHAMEL, S. & LACHENAUD, A. (2010). Le guide de l'entretien d'embauche. Studyrama
- * POROT, D. (2017). Comment trouver une situation et décrocher le job de vos rêves. Solar éditions.

Ressources pédagogiques

Intégrées à l'espace Coursenligne

Contact(s)

- > **Pascal Pradeau**
Responsable pédagogique
pradeau.p@parisnanterre.fr
- > **Isabelle Olry**
Responsable pédagogique
iolry@parisnanterre.fr
- > **Isabelle Soidet**
Responsable pédagogique
isoidet@parisnanterre.fr
- > **Joao Da rocha**
Responsable pédagogique
jdarocha@parisnanterre.fr

Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 4.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VISOPSI

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Syntaxe 3
 - Morphologie et sémantique
 - Sociolinguistique française
 - Discours et texte 2

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Syntaxe 3
- Morphologie et sémantique
- Sociolinguistique française
- Discours et texte 2

Sociolinguistique française

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L5SS03P

Présentation

Le cours développera, à partir de l'exemple de la description des pratiques et des usages du français, les notions avancées de la sociolinguistique générale. Il sera abordé des notions sociolinguistiques descriptives -standardisation, langue commune/ langue standard/ langue de référence, contre-norme) et des études de description des variétés de langue française dans des situations d'interactions sociales (français familier, français populaire, français néo-populaire, français des jeunes).

Objectifs

Notions avancées de la sociolinguistique

Description et analyse des variétés et de la variation linguistique

Aborder la problématique de la sociolinguistique située dans un contexte épistémologique

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Compétences visées

Savoir décrire des variétés linguistiques et les analyser

Savoir réaliser une enquête sociolinguistique

Bibliographie

BOYER, H., (2017), introduction à la sociolinguistique (2^e édition), Dunod.

ENCREVE, P. (1988). La liaison avec et sans enchaînement, phonologie tridimensionnelle et usage du français. Paris: Edition du Seuil.

ENCREVE, P., FORNEL, M. de, LAKS, B., BOURDIEU, P., & LABOV, W. (1983). Actes de la recherche en sciences sociales. L'usage de la parole, Paris, France: Maison des sciences de l'homme.

GADET, F. (2007). La variation sociale en français. Paris, France: Ophrys.

LABOV, W. (2013). Linguistics, ISSN 0024-3949. Language acquisition and sociolinguistic variation. (J.-P. Chevrot & P. Foulkes, éd.). Berlin, Allemagne, Etats-Unis d'Amérique.

LAKS, B. (Éd.). (2011). Langue française (Paris. 1969). Phonologie du français contemporain. Paris, France: Larousse.

MONDADA, L., & RENAUD, P. (Éd.). (2001). La linguistique à l'épreuve du terrain urbain. Bâle, Suisse: Université de Bâle, Romanisches Seminar.

Contact(s)

> Olivier Baude

Responsable pédagogique

o.baude@parisnanterre.fr

Discours et texte 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L5SS04P

Présentation

On se propose d'aborder dans ce cours la notion de dialogisme : il s'agit d'envisager les productions discursives du point de vue des « voix » qui les traversent, du dialogue qu'elles entretiennent avec d'autres discours. A partir de l'analyse de textes divers, tant oraux qu'écrits, on présentera les différentes formes de représentation du discours autre (discours direct, discours indirect, discours indirect libre, etc) ainsi que les effets discursifs produits en contexte par l'utilisation de ces formes.

Objectifs

Familiariser les étudiants aux notions de dialogisme, et de représentation du discours autre.

Reconnaitre et analyser les différentes formes de représentation du discours autre.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Compétences visées

Savoir lire et comprendre des textes théoriques portant sur le dialogisme et la représentation du discours autre.

Savoir lire et comprendre des textes en repérant et analysant les formes de représentation du discours autre.

Bibliographie

Authier-Revuz J. (2019). *La Représentation du Discours Autre – Principes pour une description*, De Gruyter, Berlin/Boston.

Authier-Revuz J. (2001). « Le discours rapporté », in *Grands repères culturels pour une langue : le français*, Paris, Hachette.

Bakhtine M. (1984). *Esthétique de la création verbale*, Paris, Gallimard.

Bres J. et Vérine B. (2002). « Le bruissement des voix dans le discours : dialogisme et discours rapporté », *Le Discours rapporté*, *Faits de langue*, 19, p. 159-169.

Contact(s)

> **Caroline Mellet**

Responsable pédagogique

cmellet@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Approfondissement vers les masters
 - Histoire de la langue et Grammaire
 - Traduction : Thème
 - Initiation à la recherche documentaire
 - Langage oral - langage écrit
 - Données, information, document
 - Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré
 - Les pédagogies et la relation pédagogique 2nd degré

UE Approfondissement vers les masters

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Histoire de la langue et Grammaire
- Traduction : Thème
- Initiation à la recherche documentaire
- Langage oral - langage écrit
- Données, information, document
- Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré
- Les pédagogies et la relation pédagogique 2nd degré

Initiation à la recherche documentaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5EDOCP

Présentation

Le but de ce cours est de proposer une initiation à la recherche documentaire et à la critique culturelle. Nous travaillerons à partir de deux séries d'affiches (sérigraphies) collectées par deux institutions : Museo Itinerante Arte Memoria (Pérou) et Londres 38 (Chili), à l'occasion, respectivement, des 25 ans de l'auto-coup d'état d'Alberto Fujimori au Pérou et des 40 ans du coup d'état d'Augusto Pinochet au Chili. Il s'agira d'analyser ces affiches à partir d'une contextualisation historique (conflit armé, dictature et transition) et esthétique menée à l'aide d'un croisement de sources avec les archives disponibles à La Contemporaine (presse, tracts, affiches, archives orales et archives privées d'avocats des droits humains).

Évaluation

Contrôle continu : 1 note de TD et 1 écrit 1h30 en fin de semestre

Contrôle dérogatoire : 1 écrit 1h30

Pré-requis nécessaires

niveau B2/C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

Florence Descamps, *L'historien, l'archiviste et le magnétophone*. Paris, édition électronique 2013, <http://books.openedition.org/igpde/104>

VICH, Víctor, "Introduction", *Poéticas del duelo. Ensayos sobre arte, memoria y violencia política en el Perú*, Lima : IEP, 2015.

Castillo Espinoza, Eduardo, *Puño y letra movimiento social y comunicación gráfica en Chile*, Santiago, Ocho libros, 2016.

- Museo Itinerante Arte por la Memoria (Pérou): <https://arteporlamemoria.wordpress.com/>

Contact(s)

> **Stephanie Decante araya**

sdecantearaya@parisnanterre.fr

Langage oral - langage écrit

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L5SS05P

Présentation

Le cours s'organise en deux parties.

Langage oral : L'oralité dans les cultures dominées par l'écrit. Diversité situationnelle, hétérogénéité des productions orales et écrites, l'oral dans l'écrit, l'écrit dans l'oral (Vs univocité des attitudes face à l'oral). Spécificités de l'oralité au travers des difficultés de la transcription, de l'élaboration d'une "grammaire de l'oral" ou d'une description sémanctico-pragmatique des échanges oraux. L'oralité dans les cultures à tradition orale.

Langage écrit : L'écrit et la culture de l'écrit. La notion de littéracie servira de fil conducteur pour une réflexion sur l'écrit comme ordre langagier et univers culturel. Nous nous intéresserons aux spécificités de l'écrit par rapport à l'oral en nous appuyant sur la description des propriétés matérielles d'écrits variés —écrits sur emballages, écrits manuscrits, écrits électroniques, inscriptions urbaines, livres). Ce faisant, nous examinerons différents systèmes d'écriture pour prendre la mesure du système utilisé pour l'orthographe du français et nous insisterons sur le rôle des supports d'écriture dans la définition des spécificités observables dans ces documents.

Objectifs

- * identifier des spécificités grammaticales et énonciatives de l'oral et de l'écrit ;
- * transcrire un oral, transcrire un écrit et reconnaître les limites de cet exercice ;
- * relier les productions orales et écrites à leur contexte de production.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Savoir observer dans les détails des documents oraux et graphiques, les comparer et les classer ; maîtriser une réflexion polyfactorielle .

Bibliographie

Anis J. (avec la collaboration de J.-L. Chiss et C. Puech) (1988), *L'écriture : théories et descriptions*, DeBoeck Université, Bruxelles.

Blanche-Benveniste C. (2000), *Approches de la langue parlée en français*, Paris, Ophrys.

Blanche-Benveniste, C. et Chervel, A. (1969), *L'Orthographe*, Maspero, Paris.

Catach N. (1994), *La Ponctuation*, PUF (Que sais-je ?), Paris.

Christin A.-M. (éd.) (2011), *Histoire de l'écriture : de l'idéogramme au multimédia*, Flammarion, Paris.

Fraenkel B. et Mbodj-Pouye A. (éd.) (2010), *Langage et société* n°133 (« *New Literacy Studies* : un courant majeur sur l'écrit »).

Goody J. (1968a, 2006), « La technologie de l'intellect », *Pratiques* n°131/132, p. 7-30.

– (1968b, 2006), « Les conséquences de la littératie », *Pratiques* n°131/132, p. 31-68.

Klock-Fontanille I. (2014), « Penser l'écriture : corps, supports, pratiques », *Communication & langages* n°182, Nec Plus, p. 29-43.

Koch P., et Oesterreicher W. (2001), « Langage parlé et langage écrit », in *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, 1, Niemeyer, Tübingen, p. 584-627.

Contact(s)

> **Julie Lefebvre**

Responsable pédagogique

jlefebvre@parisnanterre.fr

Données, information, document

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +3
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L5IW01P

Présentation

En partant de la distinction classique entre information, document et donnée, ce cours permettra d'acquérir les bases d'une culture de l'information, transversale aux champs des médias, de l'information-documentation et de l'informatique. Les principales théories du document seront présentées. Des notions fondamentales comme celles de Big Data et Open Data seront analysées. Les questionnements liés à la gouvernance d'Internet seront discutés. A travers un travail d'enquête, les étudiants seront invités à analyser certains des enjeux récents liés à la société de l'information.

Objectifs

Ce cours vise à la compréhension des enjeux fondamentaux de la société de l'information et à la maîtrise des notions d'information, de document et de donnée.

Évaluation

M3C en session unique

- * Régime standard intégral - avec évaluation continue (au moins 2 notes) :
- * Au moins un travail en temps limité. Au moins un travail à la maison.

Pré-requis nécessaires

- notions des théories de l'information
- notions de l'histoire des médias

Compétences visées

- * Identifier et caractériser les acteurs individuels et institutionnels de la société de l'information et des données, les pratiques professionnelles, pour situer les dispositifs d'information et de communication dans leur environnement politique, économique et social.
- * Identifier les outils numériques de gestion du document pour acquérir, traiter, produire et diffuser de l'information en ligne

Bibliographie

oullier, D., *Sociologie du numérique*, 2016

Cardon D. *A quoi rêvent les algorithmes. Nos vies à l'heure des big data*, Seuil, 2015

Le Coadic, Y-F, *La Science de l'information*, Que sais-je ?, 2013

D'autres lectures seront données pendant le cours sur la base des échanges avec les étudiants

Ressources pédagogiques

Une liste de ressources sera donnée pendant le cours sur la base des échanges avec les étudiants.

Contact(s)

> **Camille Claverie**

Responsable pédagogique

cclaveri@parisnanterre.fr

Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PPEDA

Présentation

Nous traiterons dans ce cours du positionnement professionnel qui découle de la fonction d'enseignant en interrogeant tout d'abord son propre rapport au savoir. Nous observerons, par la suite, comment la théorie proposée par certains pédagogues (Oury, Freinet, Korczack, Montessori) peut permettre aux enseignants de proposer des pratiques adaptées à la connaissance de l'enfant.

Contenus d'enseignement : thèmes (liste non exclusive) : le regard du professeur sur les élèves ; les notions d'enfant et d'élève, d'adulte et de maître, professeur, images de l'enfant, l'élève idéal ; qu'est-ce que la pédagogie ? ; les principaux courants pédagogiques : ce qui les distingue ; quelques écoles « nouvelles » ou alternatives ; l'affectivité dans la relation pédagogique ; l'autorité, les conflits.

Modalité pédagogique : le cours comprend 12 heures en présentiel et 12 heures en distanciel asynchrone soit 24 heures TD.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : permettre aux étudiants d'acquérir des connaissances et quelques repères sur les différents courants et méthodes pédagogiques : les principes éducatifs, politiques et éthiques, ainsi que les théories de l'apprentissage qui les sous-tendent ; appréhender les dimensions relationnelles des situations d'enseignement : adulte-enfant, adolescent, enseignant/élève.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la note finale est la moyenne d'un exposé (25%) et d'une épreuve sur table en 3 heures (commentaire de texte et questions de cours, 75%)

Compétences visées

Connaître les différents courants et méthodes pédagogiques

Bibliographie

Distribuée en début de cours.

Contact(s)

> **Sandrine Tironzelli-lalun**

Responsable pédagogique
stironze@parisnanterre.fr

> **Stephanie Mignanelli**

Responsable pédagogique
smignane@parisnanterre.fr

> **Marie-cecile Gnao**

Responsable pédagogique
mc.gnao@parisnanterre.fr

> **Emmanuel Roy**

Responsable pédagogique
eroy@parisnanterre.fr

Les pédagogies et la relation pédagogique 2nd degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PREDA

Présentation

Nous traiterons dans ce cours du positionnement professionnel qui découle de la fonction d'enseignant en interrogeant tout d'abord son propre rapport au savoir. Nous observerons, par la suite, comment la théorie proposée par certains pédagogues (Oury, Freinet, Korczack, Montessori) peut permettre aux enseignants de proposer des pratiques adaptées à la connaissance de l'enfant.

Contenus d'enseignement : thèmes (liste non exclusive) : le regard du professeur sur les élèves ; les notions d'enfant et d'élève, d'adulte et de maître, professeur, images de l'enfant, l'élève idéal ; qu'est-ce que la pédagogie ? ; les principaux courants pédagogiques : ce qui les distingue ; quelques écoles « nouvelles » ou alternatives ; l'affectivité dans la relation pédagogique ; l'autorité, les conflits.

Modalité pédagogique : le cours comprend 12 heures en présentiel et 12 heures en distanciel asynchrone soit 24hTD heures TD.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : permettre aux étudiants d'acquérir des connaissances et quelques repères sur les différents courants et méthodes pédagogiques : les principes éducatifs, politiques et éthiques, ainsi que les théories de l'apprentissage qui les sous-tendent ; appréhender les dimensions relationnelles des situations d'enseignement : adulte-enfant, adolescent, enseignant/élève.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : La note finale est la moyenne d'un exposé (25%) et d'une épreuve sur table en 3 heures (commentaire de texte et questions de cours, 75%)

Compétences visées

Connaître les courants et méthodes pédagogiques

Bibliographie

Distribuée en début de cours.

Contact(s)

> **Sandrine Tironzelli-lalun**

Responsable pédagogique
stironze@parisnanterre.fr

UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Compétences linguistiques

- Anglais LANSAD

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1

UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

· Anglais LANSAD

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

· Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

· Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

· Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

· Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

· Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

· Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Anglais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique

- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,

mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,

utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,

justifier des réponses en s'appuyant sur un document,

récapituler le sens du document,

et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDA1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDA2P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux média et à la communication, à la maison et au travail
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDB1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDB2P

Présentation

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

Objectifs

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

Évaluation

- * Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- * Contrôle dérogatoire : un écrit de 1h30
- * Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

Bibliographie

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

Ressources pédagogiques

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KDC1P

Présentation

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

Objectifs

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

Objectifs

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

Objectifs

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

Objectifs

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.

VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3^a edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCA1P

Présentation

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

Objectifs

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

Évaluation

- * Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- * Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCA2P

Présentation

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

Objectifs

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

Pré-requis nécessaires

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCB1P

Présentation

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

Évaluation

- * Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite, durée 1h30
- * Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul, Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Validation du niveau B1

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

UE Projets et expériences

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Outils de professionnalisation S5
- Outils de professionnalisation Impair

Outils de professionnalisation S5

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Liste des enseignements

- Outils de professionnalisation Impair

UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- Ressources de la Contemporaine : Recherche documentaire
- Activités sportives Semestres Impairs
 - Natation (apprentissage)
 - Natation (perfection et sauvetage)
 - Natation / étudiant en situation de handicap 1
 - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade
 - Self défense et confiance en soi
 - Plongée sous marine N1
 - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel
 - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi
 - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique
 - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort
 - Danse à deux Bachata
 - Compétition Universitaire
 - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre
 - Boxe Kick-boking
 - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle
 - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle
 - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commun
 - Judo
 - Jiu Jitsu

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines
 - Littérature et civilisation de l'Espagne
 - Littérature et civilisation de l'Amérique latine
 - Histoire de la langue et Grammaire
 - Traduction : Thème
 - Traduction : Version

UE Espagnol et Etudes hispaniques et hispano-américaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature et civilisation de l'Espagne
- Littérature et civilisation de l'Amérique latine
- Histoire de la langue et Grammaire
- Traduction : Thème
- Traduction : Version

Littérature et civilisation de l'Espagne

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ELCEP

Présentation

CM et TD Civilisation de l'Espagne

Programme : 1869-1939. *El incierto camino hacia la modernización*

Le cours propose d'étudier les différentes tentatives de modernisation politique, économique et sociale qui ont lieu en Espagne à partir de la Révolution Glorieuse de 1868 jusqu'à leur faillite avec l'instauration du franquisme en 1939. Seront ainsi abordés le *Sexenio revolucionario*, resté infructueux, la volonté *régénérationniste* inaboutie de la Restauration et le projet de transformation profonde des structures socio-politiques impulsé par la II^{nde} République et interrompu par la Guerre Civile.

CM et TD Littérature de l'Espagne

Programme :

Ce cours se propose de réfléchir sur les différentes formes de la critique envers la société et l'Histoire dans la poésie espagnole du XX^e et XXI^e siècles : engagement, contestation, dénonciation. À partir de l'étude des textes poétiques, nous analyserons comment le poète prend part et position dans la société dans laquelle il se situe et comment il fait face aux événements (Guerre civile, franquisme, mondialisation...).

Une anthologie présentera un panorama des différents moments de cette poésie et une liste de recueils précisée en cours viendra compléter cette approche.

Évaluation

Contrôle continu

civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

contrôle dérogatoire :

un écrit de 2h et un oral

niveau C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

Civilisation de l'Espagne

CASANOVA, Julián, *Historia de España. Volumen 8, República y guerra civil*, Barcelona-Madrid, Critica-Marcial Pons Ediciones de Historia, 2007.

JOVER ZAMORA, José María, GÓMEZ FERRER, Guadalupe, y FUSI AIZPÚRUA, Juan Pablo, *España: sociedad, política y civilización (siglos XIX-XX)*, Madrid, Debate, 2001.

PÉREZ, Joseph, *Histoire de l'Espagne*, Paris, Fayard, 1996.

SUÁREZ CORTINA, Manuel, *La España liberal (1868-1917). Política y sociedad*, Madrid, Editorial Síntesis, 2006.

TUSELL, Javier, *Historia de España en el siglo XX*, Madrid, Taurus, 2007, 3 t.

VILAR, Pierre, *Histoire de l'Espagne*, Paris P.U.F (collection «Que sais-je ?», nombreuses rééditions).

Littérature de l'Espagne

- Iravedra, Araceli

"El compromiso después del compromiso. Poesía, democracia y globalización (1980-2005)". *Kamchatka. Revista de análisis cultural* 11 (Julio 2018): 39-55

- C. Le Bigot, *Lecture et analyse de la poésie espagnole*, Paris, Nathan-Université, 2001.

- M. et A. Bensoussan, C. Le Bigot, *Versification espagnole. Traité des figures*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, coll. « Didact espagnol », 1994.

- M. et A. Pardo, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Nathan-Université, 1992.

- Isabel Paraíso

- Marie-Claire Zimmermann, *Poesía espagnole moderne et contemporaine*, Paris, Dunod, 1995

- Victor García de la Concha, *La poesía española de 1935 a 1975*, I, II, Madrid, Cátedra, 1987.

- *L'encre et la poudre. La poésie espagnole sous la II^e république 1931-39*, LEBIGOT Claude, Presses universitaires du midi, 1997.

- J. Lechner, *El compromiso en la poesía española del siglo XX*, Universidad de Alicante, 2004 (1968).

- Leopoldo de Luis, *Poesía social (1939-1968)*, Madrid, Alfaguara, 1969.

- Fanny Rubio, José Luis Falco, *Poesía española contemporánea (1939-1980)*, Madrid, Alhambra, 1981.

- Serge Salaün, *La poesía de la guerra de España*, Madrid, Castalia, 1985.

Contact(s)

> Maria-lina Iglesias

miglesias@parisnanterre.fr

Littérature et civilisation de l'Amérique latine

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ELCAP

Présentation

Civilisation : Programme CM et TD

L'Amérique latine de 1989 à nos jours : nouveaux enjeux, nouveaux défis ?

Ce cours revient sur les dernières décennies. Après avoir observé les phénomènes des transitions démocratiques et la crise de la « décennie perdue », il explore plusieurs champs, économiques, sociaux, politiques, culturels, pour observer les politiques néolibérales et leurs effets, les processus d'intégration régionale, les projets des « nouvelles gauches » au pouvoir, mais aussi les enjeux posés par ce qu'il est convenu d'appeler le « réveil indien ». À cet égard, l'échéance, en 1992, du cinquième centenaire de la découverte de l'Amérique a soulevé d'importants débats historiographiques à l'échelle continentale et a même provoqué des changements fondamentaux dans les constitutions nationales et les objectifs gouvernementaux. Les célébrations des bicentennaires des guerres d'indépendances (à partir de 2010) à des dates distinctes selon les pays ont elles aussi donné lieu à des bilans et à des remises en cause.

Littérature : Programme CM et TD

Les écritures du XXI^e siècle latino-américain

Il s'agira de réfléchir (à partir d'une anthologie de textes) à la pluralité générique que revêtent les littératures contemporaines en Amérique latine et d'étudier les discours qu'elles véhiculent. Nous cernerons les traits du contemporain à travers quelques textes théoriques. Dans un horizon où d'aucun se plaisent à déclarer une « mort de la littérature », nous analyserons des preuves de sa vitalité à travers des phénomènes tels que : hybridation des supports, superposition des régimes de temporalité, fictionalisation des archives, autofiction et prolifération des régimes énonciatifs à la première personne.

Évaluation

Contrôle continu

civi : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

litté : 1 note en cours de semestre (coef 1) et un oral ou un écrit en fin de semestre (coef 2)

Pré-requis nécessaires

niveau C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

Civilisation

BORON Atilio, *Estado, capitalismo y democracia en América Latina*, 1. ed. corr. y ampliada de CLACSO, Buenos Aires, CLACSO, 2003.

DABENE Olivier, *L'Amérique Latine à l'époque contemporaine*, Paris, Armand Colin, Paris, 2016.

DEL POZO Jose#, *Historia de América Latina y del Caribe, 1825-2001*, Santiago de Chile, LOM ediciones, 2002.

MUSSET Alain (dir.), *Géopolitique des Amériques*, Paris, Nathan, 2009.

VAYSSIERE Pierre, *L'Amérique latine de 1898 à nos jours*, Paris, Hachette.

Très utiles : Les divers numéros « Amérique latine » de la DOCUMENTATION FRANCAISE. Fiches actualisées par pays.

Littérature

Jorge Volpi, *En busca de Klingsor*, Seix Barral, 2000.

Roberto Bolaño, *Nocturno de Chile*, Anagrama, 2014.

Elmer Mendoza, *Balas de plata*, Tusquets México, 2013.

Edmundo Paz Soldán, *Los vivos y los muertos*, Alfaguara, 2009.

Fernando Vallejo, *El desbarrancadero*, Debolsillo, 2016.

Mario Mendoza, *Cobro de sangre*, Seis Barral, 2004.

Rodrigo Garcia, *Barullo*, La Uña Rota, 2015.

Mario Vargas Llosa, *Los cuentos de la peste*, Alfaguara, 2015.

Cristina Peri Rossi, *Estrategias del deseo*, Lumen, 2004.

Raúl Zurita, *Poemas militantes*, Orange Monkey Publishing, 2014.

Giorgio Agamben, *Qu'est-ce que le contemporain ?*, Paris, Payot-Rivages, 2007.

Lionel Ruffel, *Brouhaha. Les mondes du contemporain*, Paris, Verdier, 2016.

Nona Fernández, *La dimensión desconocida*, Madrid, Mondadori, 2017.

Alejandro Zambra, *Facsimil*, Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2016.

Contact(s)

> **Diana Burgos vigna**

diana.bv@parisnanterre.fr

> **Stephanie Decante araya**

sdecantearaya@parisnanterre.fr

Histoire de la langue et Grammaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol, Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6EGRMP

Présentation

Grammaire

Les enseignements de grammaire sont conçus comme un parcours visant à acquérir des connaissances solides en grammaire, en linguistique, en analyse du discours et en traduction.

Chapitre 1- Nature et fonction des éléments de la phrase espagnole

Chapitre 2 : L'adjectif qualificatif

Chapitre 3 : Le futur

Chapitre 4 : La notion de mode : indicatif vs. Subjonctif

Chapitre 5 : Les phrases complexes

Histoire de la langue

Dans ce cours on essayera de voir avec un peu de détail les différents lois et phénomènes phonétiques qui ont déterminé l'évolution globale du castillan depuis une perspective interne : les éléments historiques et culturels contextuels signalés au semestre antérieur seront maintenant moins importants que le fait linguistique en soi.

Évaluation

Grammaire

Contrôle continu : un écrit de 1h

Contrôle dérogatoire et comète : un écrit de 1h

Histoire de la langue

Contrôle continu: 1 devoir sur table 1h

Contrôle dérogatoire: 1 examen 1 h

niveau C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

Grammaire

- Alarcos Llorach, Emilio, 1994, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.
- Bedel, Jean-Marc, 2004, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF.
- Belot, Albert, 1999, *ABC lexical de l'espagnol familier*, Paris, Ellipses.
- Belot, Albert, 1998, *Espagnol, Mode d'emploi*, Paris, Ellipses.
- Bénaben, Michel, [1993], 2002, *Manuel de linguistique espagnole*, Paris, Ophrys.
- Camprubi, Michel, 2001, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM.
- Coste, Jean ; Redondo, Agustín, 1965, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, SEDES.
- Fretel, Hélène ; Oddo, Alexandra ; Oury, Stéphane, 2018 (2^e éd.), *Faits de langue en espagnol. Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Paris, Armand Colin.
- Gerboin, Pierre ; Leroy, Christine, 1991, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette.
- Gili Gaya, Samuel, 1976, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Vox.
- Pottier, Bernard ; Darbord, Bernard & Charaudeau, Patrick, [1994], 2005, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Armand Colin.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2010, *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; *Diccionario panhispánico de dudas*: <http://buscon.rae.es/dpd/>
- Seco, Manuel, [1961], 1998, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe.

Histoire de la langue

- COROMINAS, J., PASCUAL, J. A., *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Madrid, Gredos, 6 vols., 1980-1991.
- Bernard DARBORD, Bernard POTTIER, *La langue espagnole : grammaire historique*, Paris, Armand Colin, 2004.
- Rafael LAPESA, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 2008.

Contact(s)

> Amelie Piel

a.piel@parisnanterre.fr

> Cesar Garcia de lucas

cegarcia@parisnanterre.fr

Traduction : Thème

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ETHMP

Présentation

Thème : Traduction de textes littéraires français en espagnol.

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef.1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

Dictionnaires

MOLINER Maria, *Diccionario del uso del español* (2 tomes), Madrid, Gredos, 2007.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española* (2 tomes), Madrid, Gredos, Coll. « Dictionarios Espasa », 2001.
Également disponible en ligne : www.rae.es.

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas* : <http://lema.rae.es/dpd/>

SECO Manuel, ANDRÉS Olimpia, RAMOS Gabino, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999.

MANUEL SECO, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 2002.

LITTRE Emile, *Le nouveau Littré*, Paris, Garnier, 2005 et <http://litre.reverso.net/dictionnaire-francais/definition/>

ROBERT, Paul, *Le petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Le Robert, 2011.

Trésor de la Langue Française Informatisé : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

Grammaires

BEDEL Jean-Marc, *Nouvelle grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2017.

BELOT Albert, *Espagnol : mode d'emploi*, Paris, Ellipses, 1997.

BESCHERELLE, *La conjugaison, la grammaire, l'orthographe* (3 tomes), Paris, Hatier, 2019.

COSTE Jean, REDONDO Augustin, *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, Sedes, 1965.

Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas* : <http://lema.rae.es/dpd/>

GERBOIN Pierre, LEROY Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage*, édition refondue par André Goosse, Paris - Gembloux, Duculot, 1993, 13e édition.

Recueil de vocabulaire

BLED, *Espagnol Vocabulaire*, Hachette, Paris, 2013.

Contact(s)

> Sylvie Turc zinopoulos

sturczin@parisnanterre.fr

Traduction : Version

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6EVERP

Présentation

Version classique : Traduction de textes littéraires espagnols classiques en français

Évaluation

Contrôle continu: une note de TD (coef.1) et un écrit de 1h (coef. 2)

Contrôle dérogatoire: un écrit de 1h

Pré-requis nécessaires

niveau C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones

Bibliographie

COUDERC Christophe, *Version espagnole classique*, Paris, PUF (Collection Licence), 2009.

DUPONT Pierre, *La langue du Siècle d'Or, syntaxe et lexique de l'espagnol classique*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1994.

LASPERAS Jean-Marie, *Le Miroir des langues, Dictionnaire espagnol-français (XVIe-XVIIe siècle)*, Paris, Ellipses, 2001.

SESE Bernard et ZUILI Marc, *Vocabulaire de la langue espagnole classique*, Paris, Nathan-Université, 1997.

Diccionario de Autoridades (en bibliothèque ou en ligne sur le site de la RAE -rae.es- sous la rubrique "Nueva tesoro lexicográfico")

Pour comprendre l'époque :

JAIME Hélios, *Le Siècle d'Or*, Paris, Ellipses, 1999.

CARRASCO Raphaël, DÉROZIER Claudette, MOLINIÉ-BERTRAND Annie, *Histoire et civilisation de l'Espagne classique 1492-1808*, Paris, Nathan-Université, 1991.

Contact(s)

> Philippe Rabate

prabate@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Pragmatique
 - Prosodie
 - Typologie des langues

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Pragmatique
- Prosodie
- Typologie des langues

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L6SSo1P

Présentation

Nous définissons la pragmatique comme la branche de la linguistique qui se donne comme objectif d'étudier la langue et ses usages en fonction de la situation de discours et du contexte de communication. Autrement dit, la pragmatique étudie tout ce qui dans le sens d'un énoncé, tient à la situation et au contexte dans lesquels celui-ci est employé, et non à sa seule structure linguistique.

La pragmatique peut être envisagée de deux points de vue : (1) une science qui considère le langage en action (parler c'est agir sur l'autre) et s'occupe des effets produits par ces actions sur l'interlocuteur et le contexte ; 2) une science qui s'occupe de l'influence et des contraintes du contexte sur les formes linguistiques et leurs interprétations.

Quatre thèmes ont été sélectionnés pour introduire le champ :

1. a) l'étude des actes du langage, leur typologie et leur analyse en situation de discours et d'interaction verbale;
2. b) l'étude de la structure communicative et de ses marqueurs linguistiques dans les messages;
3. c) les relations entre sémantique et pragmatique ;
4. d) une introduction à la pragmatique cognitive.

Objectifs

-Familiariser les étudiants à quelques notions fondamentales de la pragmatique linguistique et cognitive

-Analyser ces notions dans des textes et des discours

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Pas de pré-requis

Préférence pour formation SDL

Compétences visées

-Comprendre et analyser des textes théoriques en pragmatique

-Repérer et analyser des phénomènes pragmatiques dans des textes et des discours, à l'oral comme à l'écrit

Bibliographie

Austin J.-L., 1962, *Quand dire c'est faire*, Le Seuil.

Bally Ch., 1913, *Le langage et la vie*, Genève, Atar.

Bally Ch., 1932, *Linguistique générale et linguistique française*, Paris, Leroux.

Combettes B., 2000, *Les constructions de#tache#es en franc#ais*, Paris, Ophrys.

Combette B. et Tomassone R., 1988, *Le texte informatif : aspects linguistiques*, De Boeck.

Grice H.P., 1979, « Logique et conversation », *Communication*, 30, 57-72.

Guillaume G., *Lec#ons de linguistique* (Lec#on du 16 mars 1944), Que#bec-Lille, Presses de l'Universite# de Laval, PUL, re#e#dition 1990.

Kerbrat-Orecchioni C., 2008, *Les actes de langage dans le discours*, A. Colin, Cursus.

Re#canati F., 1982, *Les énonces performatifs : contribution a# la pragmatique*, Minuit

Searle J., 1972, *Les actes de langage*, e#d. Hermann, re#e#d. 2009.

Sperberg D. et Wilson D., 1991, *La pertinence*, Paris, Editions de Minuit.

Contact(s)

> Anne Lacheret

Responsable pédagogique
alachere@parisnanterre.fr

> Caroline Mellet

Responsable pédagogique
cmellet@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L6SSo2P

Présentation

En 1942, Charles Hockett introduit le terme *suprasegmental* pour désigner dans la parole des groupements de segments sonores et ainsi opposer la chaîne segmentale (phonématique) à la chaîne suprasegmentale (prosodique). Est suprasegmental tout phénomène sonore qui s'étend au-delà du phonème. Mais qu'est-ce que signifie "au-delà" ? Comment repérer l'étendue et la nature des segments en jeu ? Les étudiants apprendront à repérer différents types d'unités prosodiques, leur portée et leur étendue - de la syllabe à l'énoncé - et à représenter formellement leurs propriétés sonores. La première partie du cours sera consacrée à une présentation des paramètres phonétiques (temporels et mélodiques) de la prosodie qui seront appréhendés et observés à travers la manipulation de quelques outils de visualisation et d'analyse du continuum prosodique. La seconde partie abordera la question de la représentation phonologique de ces éléments : comment faire ? pour quoi faire ? Selon quel paradigme théorique ? La dernière partie du cours illustrera l'apport de l'expertise prosodique dans quelques domaines spécifiques, comme le rôle des indices prosodiques dans le traitement des ambiguïtés syntaxiques et la compréhension du discours en temps réel, la fonction pragmatique de la prosodie, en particulier dans la segmentation des énoncés en actes illocutoires, ou encore l'expression et la reconnaissance des émotions dans le message parlé.

Objectifs

Acquérir une culture élémentaire dans l'analyse prosodique de la parole et son instrumentation phonétique.

A l'issue de ce cours, les étudiants sauront utiliser les outils de segmentation et d'étiquetage du continuum sonore en unités prosodiques. Ils sauront produire des alignements et des transcriptions semi-automatiques des données prosodiques. Ils pourront utiliser leurs connaissances théoriques et pratiques pour des champs d'application variés en linguistique descriptive (sociolinguistique, analyse du discours, pragmatique), et en psycholinguistique.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Fondamentaux en phonétique segmentale et en syntaxe

Compétences visées

Des outils méthodologiques, des connaissances théoriques de base et des savoir-faire pratiques pour approfondir le domaine en master

Bibliographie

Chafe, W., 1998. « Language and the Flow of Thought ». *The New Psychology of Language*, M. Tomasello (éd.), New Jersey, Lawrence Erlbaum Publishers, 93-111.

Di Cristo, A. 2016. *Les musiques du français parlé*, Berlin, De Gruyter.

Frazier, L., Carlson, K., Clifton, Ch., 2006. « Prosodic phrasing is central to language comprehension », *TRENDS in Cognitive Sciences*, Vol.10 No.6, 244-249.

Hirschberg, J., 2002. « The pragmatics of intonational meaning », *Speech-Prosody*, actes en ligne.

Hockett Ch 1942: « A System of Descriptive Phonology », *Language* 18: 3-21.

House, J., 2006. « Constructing a context with intonation », *Proceedings of the Prosody and Pragmatics Conference*, University of Central Lancashire 38, 1542-1558.

Lacheret, A. & Beaugendre, F., 1999. *La prosodie du français*, Paris, éditions du CNRS.

Léon, P. R. (1992). *Phonétisme et prononciations du français: avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés*. Nathan.

Léon, P. R. (1993). *Précis de phonostylistique: parole et expressivité*. Nathan, 1993.

Wilson, D. & Wharton, T., 2006. « Relevance of Prosody », *Journal of Pragmatics* 38, 1559-1579.

Ressources pédagogiques

<http://www.fon.hum.uva.nl/praat/>

Contact(s)

> **Anne Lacheret**

Responsable pédagogique
alachere@parisnanterre.fr

Typologie des langues

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L6SS03P

Présentation

On étudiera les différences et similitudes entre les langues en morphologie flexionnelle, dans l'ordre des mots, le marquage des relations syntaxiques (notamment cas et accord), le système des parties du discours (est-ce que toutes les langues possèdent des adjectifs ? comment caractérise-t-on les noms et les verbes ?), les fonctions syntaxiques (peut-on identifier un sujet dans toute phrase verbale et si oui comment le définit-on ?), les voix et les redistributions des actants, etc. Des données dans des langues diverses seront considérées : les langues amérindiennes comme le nahuatl (la langue des aztèques), l'algonquin ou le guarani, les langues africaines comme le wolof, les langues asiatiques comme le coréen ou le chinois mandarin, les langues européennes apparentées au français ou non apparentées, comme le basque ou le géorgien, etc. On portera un intérêt particulier au français dont on montrera les particularités dans la diversité des langues.

Objectifs

L'objectif de ce cours est de montrer la diversité des constructions dans la diversité des langues. Nous reviendrons sur les fondements de l'analyse distributionnelle et notamment la recherche de paires minimales et le principe de commutation.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant.e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

Pré-requis nécessaires

Méthodes en analyse distributionnelles (principe de commutation).

Connaissances en phonologie, morphologie, syntaxe, sémantique et lexique.

Compétences visées

Savoir manipuler des concepts théoriques.

Connaître le sens et l'utilisation de termes métalinguistiques.

Savoir pratiquer des tests sur des données de langue.

Savoir argumenter une analyse.

Savoir sélectionner des exemples pour illustrer une propriété ou une classe.

Bibliographie

Comrie, B. (1989) *Language universals and linguistic typology*, Chicago: The University of Chicago Press, (2nd éd.).

Creissels, D. (1995) *Éléments de syntaxe générale*, Paris : PUF.

Creissels, D. (2005) *Syntaxe générale : une introduction typologique*, Paris : Hermès.

Feuillet, J. (2005) *Introduction à la typologie linguistique*, Paris : Honoré Champion.

Lazard, G. (1994) *L'actance*, Paris : PUF.

Vellupillai, V. (2012) *An introduction to linguistic typology*, Amsterdam: John Benjamins.

Ressources pédagogiques

* *World Atlas of Language Structure On Line*: <http://wals.info>

* *Sorosoro : pour que vivent les langues du monde*: <http://www.sorosoro.org>.

* *Ecoutez le Petit Prince en 117 langues* : <http://www.unige.ch/lettres/linguistique/prince/>

* <http://www.ethnologue.com/web.asp> : statistiques sur le nombre de locuteurs des différentes langues du monde

* *The Universals Archive* : <http://typo.uni-konstanz.de/archive>

* *Les langues du monde* : http://fr.wikipedia.org/wiki/Langues_par_famille

Contact(s)

> Sylvain Kahane

Responsable pédagogique

skahane@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- Activités solidaires ou engagées S6
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
 - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
 - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
 - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture
- Stage

Activités solidaires ou engagées S6

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > En savoir plus : RSU-DD <https://rsudd.parisnanterre.fr/les-activites-solidaires-et-engagees-978340.kjsp>

Présentation

Chaque année, des centaines d'étudiant.e.s de l'Université Paris Nanterre s'investissent bénévolement dans des activités qui relèvent de l'engagement social et solidaire, et acquièrent par cet engagement, de multiples compétences.

Depuis la rentrée 2020, l'université leur permet de valoriser leur engagement à travers les activités solidaires et engagées.

Le formulaire d'inscription est à télécharger sur le site du Service RSU-DD car lié à l'association choisie

Liste des enseignements

- ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
- AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
- Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
- Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
- Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travail personnel
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* Régime dérogatoire session 1

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* Session 2 dite de rattrapage

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- Activités sportives Semestres Pairs
 - Natation (apprentissage)
 - Natation (perfection et sauvetage)
 - Natation / étudiant en situation de handicap 2
 - Apnée, stress, régulation de soi
 - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade
 - Self défense et confiance en soi
 - Plongée sous marine N1
 - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel
 - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi
 - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique
 - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort
 - Compétition Universitaire
 - Danse à deux Bachata
 - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre
 - Boxe Kick-boking
 - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle
 - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle
 - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune
 - Judo
 - Jiu Jitsu
 - Arts martiaux mélangés (MMA)

Activités sportives Semestres Pairs

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Présentation

Développer ses compétences à la faveur d'activités physiques et sportives.

[Accédez au site du SUAPS.](#)

[Téléchargez le formulaire d'inscription.](#)

Liste des enseignements

- Natation (apprentissage)
- Natation (perfection et sauvetage)
- Natation / étudiant en situation de handicap 2
- Apnée, stress, régulation de soi
- Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade
- Self défense et confiance en soi
- Plongée sous marine N1
- Préparation physique et cross training; apprendre à gérer son potentiel
- Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi
- Préserver votre capital santé. Théorie et pratique
- Athlétisme, entraînement gestion de l'effort
- Compétition Universitaire
- Danse à deux Bachata
- Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre
- Boxe Kick-boking
- Badminton : gérer une confrontation en activité duelle
- Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle
- Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune
- Judo
- Jiu Jitsu
- Arts martiaux mélangés (MMA)

Natation (apprentissage)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPNAT1P

Présentation

Être capable de se mettre en sécurité suite à un incident ou un accident qui pourrait survenir lors d'activité dans un milieu aquatique (rivière, piscine, lac, mer, ...)

Public concerné : Étudiant ne sachant pas nager (être incapable de faire 25 m sans aucune reprise d'appui)

Objectifs

Être capable de se mettre en sécurité :

Nager longtemps pour se mettre en sécurité

- * chercher le geste efficace et économe, gérer ses capacités énergétiques
- * chercher une action motrice la plus performante

Évaluation

Note /20 : (contrôle en cours de formation 50% + évaluation terminale 50%)

Dans une des nages travaillées en cours (dos, brasse crawl) être capable d'expliquer à l'oral une progression.

L'exercice choisi de cette progression, devra être développé avec les consignes et le matériel nécessaire à sa réalisation ainsi qu'une observation personnelle.

Évaluation terminale : Effectuer une distance la plus longue possible sans reprise d'appui au sol ou sur le bord de la piscine

Aller chercher un objet au fond de l'eau.

Compétences visées

Être capable de se mettre en sécurité

Contact(s)

> **Didier Mouillot**

Responsable pédagogique
dmouillot@parisnanterre.fr

Natation (perfection et sauvetage)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPNAT2P

Natation / étudiant en situation de handicap 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPNATHP

Apnée, stress, régulation de soi

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPAPNEP

Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPPRISP

Présentation

Appréhender une situation qui peut être stressante (grimper / chuter) et la transformer positivement pour réaliser son projet.

Objectifs

Pour le grimpeur la réduction du stress laisse place à une réalisation lucide de son ascension.

Évaluation

Contrôle terminal, grimper une voie choisie en tête, y compris sous forme aménagée (barème et maîtrise ascension / assurage).
Descente en rappel en situation aménagée en cours de cycle.

Pré-requis nécessaires

Étudiants de Licence 2 (L2) à Master 2 (M2) , débutant et intermédiaire (niveau inférieur à 5B)

Compétences visées

L'escalade comme support d'activité permet d'accéder à une approche maîtrisée de la gestion du risque (réel et subit) ou des peurs (vertige) .

Contact(s)

> Gilles Rulliere

Responsable pédagogique
grulliere@parisnanterre.fr

Self défense et confiance en soi

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPSELP

Plongée sous marine N1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPPLONP

Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCROSP

Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPDANSP

Préserver votre capital santé. Théorie et pratique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 26.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCAPIP

Présentation

Approche holistique des processus de Santé à partir des différentes composantes de l'activité physique et sportive et de leurs effets sur les aspects physiologiques (immunité, endocrinologie énergétique) et mécaniques (système articulaire et musculaire).

Objectifs

Acquisition de compétences et connaissances permettant d'optimiser et gérer les processus de Santé tout au long de sa vie

Évaluation

Les compétences sont évaluées en pratique par une mise en situation dans les trois différents domaines abordés (Stretching ; exercices cardio-vasculaires ; renforcement musculaire). Elles compteront pour 75% de la note.

Les connaissances seront évaluées par écrit QCM et par la réalisation d'un dossier. Elles compteront pour 25% de la note.

Rattrapage : exercices pratiques et entretien oral.

Compétences visées

Acquisitions des principes mécaniques et biomécaniques permettant d'optimiser et protéger le fonctionnement articulaire, ligamentaire et musculaire.

Acquisition des principes afin d'améliorer et préserver ses capacités cardio-vasculaires

Acquisition des principes de musculation et renforcement musculaire afin d'améliorer et préserver son potentiel musculaire.

Connaissances générales sur le fonctionnement articulaire, musculaire et cardio-vasculaire.

Connaissances générale sur l'immunité, le système endocrinien, le système nerveux, le système enzymatique et énergétique (occidental et oriental) et leur relation avec la santé et l'activité physique.

Connaissance générale sur la nutrition ; la micro-nutrition et l'activité physique.

Contact(s)

> **Franck Tcherneian**

Responsable pédagogique
ftcherneian@parisnanterre.fr

Athlétisme, entraînement gestion de l'effort

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPATHLP

Compétition Universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCOMPP

Danse à deux Bachata

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 13.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPBACHP
- > En savoir plus : site web de la composante <https://suaps.parisnanterre.fr/>

Présentation

Assumer sa motricité en danse Bachata en partenariat

Objectifs

développer la confiance en soi en danse par l'apprentissage de bases techniques, développer sa capacité à créer à deux ou en groupe

Évaluation

contrôle continu, 10 points assiduité, 5 points bases techniques, 5 points production à deux, 10 points dossier, Rattrapage
présentation technique 10 points

Pré-requis nécessaires

être débutant en danse à deux

Contact(s)

> Myriam Lafon

Responsable pédagogique
mlafon@parisnanterre.fr

Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 26.0
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPIMMUP

Boxe Kick-boking

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPBOXEP

Présentation

Acquérir les compétences et connaissances permettant la réalisation d'un assaut de boxe en respectant la réglementation en vigueur ainsi que l'organisation de la confrontation à travers différents rôles : arbitre, juge, entraîneur.

Évaluation

Les compétences sont évaluées en pratique par la réalisation d'assauts avec des adversaires différents (même poids et même sexe) et compteront pour 70% de la note, les connaissances théoriques seront évaluées en pratique à travers le statut d'arbitre et de juge et compteront pour 30% de la note.

Badminton : gérer une confrontation en activité duelle

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPBADMP

Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPTENNP

Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPVOLLP

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPJUDOP

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPJUJIP

Arts martiaux mélangés (MMA)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPMMAP

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Sciences du langage
 - Pragmatique
 - Prosodie
 - Typologie des langues
 - Sémantique 2
 - Psycholinguistique

UE Sciences du langage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Pragmatique
- Prosodie
- Typologie des langues
- Sémantique 2
- Psycholinguistique

Sémantique 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L6SSo4P
- > En savoir plus : <https://ufr-phillia.parisnanterre.fr/>

Présentation

Ce cours est la suite de Sémantique 1 et se consacre à l'aspect verbal. Nous partons de la classification vendliérienne pour en montrer les limites. Nous portons une attention particulière aux effets de coercition déclenchée par le contexte et nous introduisons les concepts nécessaires à la description de l'aspect verbal : télique/atélique (point terminal, STP), structure interne, transitionnalité, référence atomique, cumulativité, etc. À l'aide de ces notions, nous dégageons progressivement différentes classes aspectuelles de verbes qui ne figurent pas naturellement dans la classification de Vendler : Achèvement-état, semelfactif, achèvement graduel (degree achievement), verbe à thème incrémental. Enfin, nous consacrons un dernier chapitre aux verbes d'état pour arriver à la distinction entre états-D et états-K.

Objectifs

Ce cours sera l'occasion d'acquérir plusieurs compétences importantes dans le cadre de la linguistique :

- renforcer ses capacités d'analyse sémantique
- se familiariser avec des raisonnements métalinguistiques abstraits et pas nécessairement intuitifs sur sa langue maternelle (ainsi que sur d'autres langues)
- renforcer ses connaissances grammaticales du français (notamment la classe des verbes)

Évaluation

* *M3C en 2 sessions*

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Bases de la linguistique générale et de la sémantique générale.

Connaissances grammaticales suffisantes pour identifier catégories, groupes et fonctions.

Syntaxe des prédicats et syntaxe des phrases complexes.

Compétences visées

renforcer ses capacités d'analyse sémantique

Bibliographie

Etudes à consulter

Vendler, Z., 1957, « Verbs and Times », *Linguistics in Philosophy*, Ithaca: Cornell University Press, p. 97-121. Un recueil de textes supplémentaires sera rendu accessible sur la plate-forme cours en ligne ou sur Teams, à partir du début des cours.

Contact(s)

> **Philippe Grea**

Responsable pédagogique

pgrea@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L6SS05P

Présentation

Ce cours d'introduction à la psycholinguistique consistera à présenter les objets et domaines d'études de la discipline ainsi que les grandes questions et notions associées. Il visera à s'interroger sur les processus cognitifs mis en œuvre dans le traitement et la production du langage. Différents phénomènes psycholinguistiques au niveau lexical (fréquence lexicale, voisinage phonologique/orthographique, concrétude, etc.) mais aussi au niveau de la phrase (effet du contexte linguistique sur l'intégration des mots) seront abordés. Ces phénomènes seront discutés dans différents cadres théoriques et modèles psycholinguistiques, en insistant sur les paradigmes expérimentaux qui permettent de les étudier en laboratoire. Une partie de l'enseignement sera dédiée à des travaux pratiques au cours desquels les étudiants conduiront eux-mêmes de courtes expériences psycholinguistiques (Stroop, gating, amorçage, décision lexicale). Ces séances pratiques auront pour objectif de se familiariser à la méthode expérimentale (recueil, analyse descriptive et discussion des données expérimentales).

Objectifs

Se familiariser avec la méthodologie expérimentale et aux grandes questions et notions de la psycholinguistique. S'initier à la passation d'une expérience psycholinguistique et appréhender les différentes étapes de la chaîne de traitement.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant-e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Connaissance des niveaux d'analyse de la langue en linguistique. Notions générales sur les principales théories fonctionnalistes en linguistique.

Compétences visées

Connaître les domaines d'étude de la psycholinguistique, les principales questions de la discipline, et les principaux modèles de reconnaissance des mots et de compréhension des phrases. S'être familiarisé avec la méthodologie expérimentale et la passation d'une expérience psycholinguistique.

Bibliographie

Caron, J. (1989). Précis de psycholinguistique, PUF.

Habib M., Lavergne L. & Caparos S. (2018). Psychologie Cognitive. Armand Colin. Collection Portail.

Nicolas S. (2012). La Psychologie Cognitive. Armand Colin. Collection Campus.

Spinelli, E. & Ferrand, L. (2005). Psychologie du langage, l'écrit et le parlé, du signal à la signification, Armand Colin.

Ressources pédagogiques

Cahier d'exercices sur la méthodologie expérimentale.

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Approfondissement vers les masters
 - Histoire de la langue et Grammaire
 - Traduction : Thème
 - Etudes médiévales
 - Discours et texte 3
 - Histoire de la langue et Grammaire
 - Apprendre à programmer
 - SUFOM 1er degré
 - Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré
 - Stage 1er degré
 - SUFOM 2nd degré
 - Observation et analyse des pratiques de la classe 2nd degré
 - Stage 2nd degré

UE Approfondissement vers les masters

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Histoire de la langue et Grammaire
- Traduction : Thème
- Etudes médiévales
- Discours et texte 3
- Histoire de la langue et Grammaire
- Apprendre à programmer
- SUFOM 1er degré
 - Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré
 - Stage 1er degré
- SUFOM 2nd degré
 - Observation et analyse des pratiques de la classe 2nd degré
 - Stage 2nd degré

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Espagnol
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6EETMP

Présentation

Le roman sentimental castillan au xv^e siècle

Le roman sentimental est une nouvelle forme littéraire apparue à la fin du Moyen-âge dans le milieu courtois castillan ; ce type de livres connaîtra un succès notable qui dépassera des limites géographiques et linguistiques. On s'intéressera à ses origines et à son développement en étudiant en particulier la production la plus caractéristique du genre : la *Prison d'amour* de Diego de San Pedro.

Évaluation

Contrôle continu (standard) : 1 note TD et 1 écrit 1h30

Contrôle dérogatoire : 1 écrit 2h

Pré-requis nécessaires

niveau C1 et niveau B2 en français pour les étudiants non francophones.

Bibliographie

Diego de San Pedro, *Cárcel de amor*, Keith Whinnom, Madrid, Castalia, 1972.

[Version modernisée sans notes : <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/carcel-de-amor--0/html/fedfc8d4-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html>]

Contact(s)

> Cesar Garcia de Lucas
cegarcia@parisnanterre.fr

Discours et texte 3

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L6SSo6P

Présentation

La *linguistique textuelle, au-delà de la seule analyse de la phrase*, examine en particulier les dispositifs séquentiels qui structurent les textes. L'objectif du cours est d'entraîner les étudiants au repérage et à l'étude détaillée des principaux types de séquences (narrative, descriptive, argumentative, etc.) dans des textes sociaux et professionnels, notamment les articles de journaux et les écrits produits en situation de travail. On s'intéressera en particulier à l'étude des formes de reprises et des types de progression.

La *linguistique discursive* adopte une unité d'analyse, le genre de discours, qui fait interagir étroitement des caractéristiques linguistiques avec des contraintes extra-linguistiques (sociales, historiques, idéologiques, etc) : on proposera une définition de la notion de genre discursif et on mettra en évidence, à partir d'exemples issus de différentes sphères sociales d'activité (médiatique, politique, publicitaire, etc), les contraintes génériques qui pèsent sur la production et l'interprétation des discours

Objectifs

Familiariser les étudiants aux notions de séquence textuelle, reprise anaphorique et progression thématique.

Reconnaître et analyser les différentes séquences textuelles, les progressions thématiques et les reprises anaphoriques dans des textes sociaux et professionnels.

Familiariser les étudiants à la notion de genre de discours.

Reconnaître et analyser différents genres de discours dans des sphères d'activité.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant-e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Savoir lire et comprendre des textes théoriques portant sur la linguistique textuelle et l'analyse de discours.

Savoir comprendre et analyser des textes en repérant et analysant les séquences qui les composent ainsi que les modes de structuration textuelle.

Savoir comprendre et analyser des genres de discours sociaux.

Bibliographie

Adam J.-M. (1992). *Les Textes. Types et prototypes*. Nathan.

Adam J.-M. (1999). *Linguistique textuelle. Des genres de discours aux textes*, Nathan.

Bakhtine M. (1984). *Esthétique de la création verbale*, Paris, Gallimard.

Benveniste E. (1966). *Problèmes de linguistique générale*, Gallimard, t. I, 1966.

Jeandillou J.-F., *L'Analyse textuelle*. Colin, 1997.

Maingueneau D. (2016, 3e éd.). *Analyser les textes de communication*, Armand Colin.

Contact(s)

> **Caroline Mellet**

Responsable pédagogique

cmellet@parisnanterre.fr

Apprendre à programmer

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L6SCo1P

Présentation

Le cours abordera les points suivants :

- Définir un algorithme
- Décrire un problème puis écrire un programme pour mettre en œuvre sa résolution.
- Maîtriser les outils élémentaires de la programmation

Objectifs

Ce cours a pour objectif d'être une introduction à la programmation avec un langage de programmation (par exemple Perl, Python, etc.) pour construire des traitements automatiques sur les données textuelles.

Évaluation

M3C en 2 sessions

* *Régime standard session 1*

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* *Régime dérogatoire session 1*

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* *Session 2 dite de rattrapage*

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

Pré-requis nécessaires

bureautique

Compétences visées

* apprendre à écrire un algorithme dans un langage de programmation étudié

Contact(s)

> Iris Eshkol taravella

Responsable pédagogique

ieshkolt@parisnanterre.fr

SUFOM 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré
- Stage 1er degré

Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6POAPR

Présentation

Contenus d'enseignement : préparation méthodique à l'observation de la classe ; aide à l'exploitation du stage ; interrogation d'un certain nombre de pratiques pédagogiques concernant les processus d'apprentissage à partir des observations menées ; analyse des démarches pédagogiques et de l'utilisation des supports ; analyse de la construction de situations d'apprentissage ; analyse de la continuité des apprentissages et des compétences devant être acquises à propos d'un domaine d'apprentissage particulier ; observation des comportements des élèves et de leurs résultats et analyse des dispositifs d'évaluation et de remédiation.

Le choix du thème et la construction de la problématique du dossier de stage seront élaborés avec l'enseignant (choix d'un domaine d'apprentissage particulier, liens entre observations et analyses, analyse critique d'une séquence d'apprentissage, d'une progression, d'un projet, élaboration d'un questionnaire et de sa progression, écriture réflexive...).

Modalité pédagogique : ce cours de 18h TD sert d'appui aux 24h de stage obligatoire que l'étudiant doit effectuer en école ou en établissement.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : engager une réflexion critique d'un ou plusieurs domaines d'enseignement en regard des programmes scolaires ; approfondir la réflexion sur la relation pédagogique, la conduite de la classe, les processus d'apprentissage ; apprendre à observer et analyser les caractéristiques et les postures des élèves, leurs réussites et difficultés ; questionner la pertinence d'une ou plusieurs situations d'apprentissage ; forger sa capacité à intervenir oralement devant un public ; tirer parti des observations pour construire une problématique cohérente.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue (au moins 2 notes, partiel compris) : 1 dossier écrit élaboré à partir du stage et de son suivi en TD (80% de la note et 20% prise en compte de la participation active de l'étudiant lors des travaux pratiques du cours). Le dossier inclut la construction d'une problématique et une réflexion critique sur une pratique personnelle future
- * Session 2 dite de rattrapage : Épreuve orale : présentation du rapport de stage adressé en amont (prendre contact avec l'enseignant.e) 30 min : 10 min de présentation et 20 min de questions.
- * Le stage est obligatoire pour les 2 sessions.

Compétences visées

Analyser les pratiques de la classe

Bibliographie

Ressources sur le site [éducation.gouv.fr](http://education.gouv.fr) :

- les BO concernant les programmes des cycles 1-2-3

Ressources pédagogiques et programmes Cycles 1-2-3 sur le site eduscol.fr.

- Le socle commun de connaissances, compétences et de culture

Référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation

Contact(s)

> Herve Drzewinski

Responsable pédagogique
hdrzewin@parisnanterre.fr

> Anne Bourdeau

Responsable pédagogique
abourdeau@parisnanterre.fr

> Ludovic Fayd'herbe

Responsable pédagogique
lfaydher@parisnanterre.fr

> Xavier Nicolas

Responsable pédagogique
xnicolas@parisnanterre.fr

Stage 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6POSTA

Présentation

Le stage a une durée de 24 heures (minimum obligatoire) comprenant au moins une demi-journée par semaine pendant 8 semaines au second semestre, de janvier à mai. Il s'agit pour l'étudiant d'observer la pratique pédagogique et les processus d'apprentissage.

Ce stage poursuit un but de pré-professionnalisation et d'approfondissement du métier. L'enseignement "Observation et analyse des pratiques de la classe" prépare à observer les activités d'enseignement et d'apprentissage dans la classe, l'acte d'enseignement en regard des programmes, la relation pédagogique, les processus d'apprentissage, les caractéristiques des élèves, leurs réussites et difficultés. Les observations réalisées sur le lieu de stage servent ainsi d'appui à l'enseignement "Observation et analyse des pratiques de la classe".

L'étudiant est chargé de trouver lui-même son lieu de stage.

Objectifs

Engager une réflexion critique d'un ou plusieurs domaines d'enseignement en regard des programmes scolaires ; approfondir la réflexion sur la relation pédagogique, la conduite de la classe, les processus d'apprentissage ; apprendre à observer et analyser les caractéristiques et les postures des élèves, leurs réussites et difficultés ; questionner la pertinence d'une ou plusieurs situations d'apprentissage ; forger sa capacité à intervenir oralement devant un public ; tirer parti des observations pour construire une problématique cohérente.

Évaluation

Session 1 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 1. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Session 2 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 2. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Pré-requis nécessaires

Compétences visées

Analyser les pratiques de la classe

Bibliographie

Ressources sur le site [éducation.gouv.fr](http://education.gouv.fr) : les BO concernant les programmes des cycles 1-2-3

Ressources pédagogiques et programmes Cycles 1-2-3 sur le site eduscol.fr

Le socle commun de connaissances, compétences et de culture

Référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation

SUFOM 2nd degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Observation et analyse des pratiques de la classe 2nd degré
- Stage 2nd degré

Observation et analyse des pratiques de la classe 2nd degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PPRAT

Présentation

Contenus d'enseignement : préparation méthodique à l'observation de la classe ; aide à l'exploitation du stage ; interrogation d'un certain nombre de pratiques pédagogiques concernant les processus d'apprentissage à partir des observations menées ; analyse des démarches pédagogiques et de l'utilisation des supports ; analyse de la construction de situations d'apprentissage ; analyse de la continuité des apprentissages et des compétences devant être acquises à propos d'un domaine d'apprentissage particulier ; observation des comportements des élèves et de leurs résultats et analyse des dispositifs d'évaluation et de remédiation.

Le choix du thème et la construction de la problématique du dossier de stage seront élaborés avec l'enseignant (choix d'un domaine d'apprentissage particulier, liens entre observations et analyses, analyse critique d'une séquence d'apprentissage, d'une progression, d'un projet, élaboration d'un questionnaire et de sa progression, écriture réflexive...).

Modalité pédagogique : ce cours de 18h TD sert d'appui aux 24h de stage obligatoire que l'étudiant doit effectuer en école ou en établissement.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : engager une réflexion critique d'un ou plusieurs domaines d'enseignement en regard des programmes scolaires ; approfondir la réflexion sur la relation pédagogique, la conduite de la classe, les processus d'apprentissage ; apprendre à observer et analyser les caractéristiques et les postures des élèves, leurs réussites et difficultés ; questionner la pertinence d'une ou plusieurs situations d'apprentissage ; forger sa capacité à intervenir oralement devant un public ; tirer parti des observations pour construire une problématique cohérente.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue (au moins 2 notes, partiel compris) : 1 dossier écrit élaboré à partir du stage et de son suivi en TD (80% de la note et 20% prise en compte de la participation active de l'étudiant lors des travaux pratiques du cours). Le dossier inclut la construction d'une problématique et une réflexion critique sur une pratique personnelle future
- * Session 2 dite de rattrapage : Épreuve orale : présentation du rapport de stage adressé en amont (prendre contact avec l'enseignant.e) 30 min : 10 min de présentation et 20 min de questions.
- * Le stage est obligatoire pour les 2 sessions.

Compétences visées

Analyser les pratiques de la classe

Bibliographie

Ressources sur le site [éducation.gouv.fr](http://education.gouv.fr) :

- les BO concernant les programmes des cycles 1-2-3

Ressources pédagogiques et programmes Cycles 1-2-3 sur le site eduscol.fr.

- Le socle commun de connaissances, compétences et de culture

Référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation

Contact(s)

> Xavier Nicolas

Responsable pédagogique
xnicolas@parisnanterre.fr

Stage 2nd degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PPSTA

Présentation

Le stage a une durée de 24 heures (minimum obligatoire) comprenant au moins une demi-journée par semaine pendant 8 semaines au second semestre, de janvier à mai. Il s'agit pour l'étudiant d'observer la pratique pédagogique et les processus d'apprentissage.

Ce stage poursuit un but de pré-professionnalisation et d'approfondissement du métier. L'enseignement "Observation et analyse des pratiques de la classe" prépare à observer les activités d'enseignement et d'apprentissage dans la classe, l'acte d'enseignement en regard des programmes, la relation pédagogique, les processus d'apprentissage, les caractéristiques des élèves, leurs réussites et difficultés. Les observations réalisées sur le lieu de stage servent ainsi d'appui à l'enseignement "Observation et analyse des pratiques de la classe".

L'étudiant est chargé de trouver lui-même son lieu de stage.

Objectifs

Engager une réflexion critique d'un ou plusieurs domaines d'enseignement en regard des programmes scolaires ; approfondir la réflexion sur la relation pédagogique, la conduite de la classe, les processus d'apprentissage ; apprendre à observer et analyser les caractéristiques et les postures des élèves, leurs réussites et difficultés ; questionner la pertinence d'une ou plusieurs situations d'apprentissage ; forger sa capacité à intervenir oralement devant un public ; tirer parti des observations pour construire une problématique cohérente.

Évaluation

Session 1 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 1. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Session 2 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 2. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Pré-requis nécessaires

Compétences visées

Analyser les pratiques de la classe

Bibliographie

Ressources sur le site [éducation.gouv.fr](http://education.gouv.fr) : les BO concernant les programmes des cycles 1-2-3

Ressources pédagogiques et programmes Cycles 1-2-3 sur le site eduscol.fr

Le socle commun de connaissances, compétences et de culture

Référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation

UE Compétences Linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- UE Compétences linguistiques

- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Allemand LANSAD
 - Allemand A1
 - Allemand A2
 - Allemand B1
 - Allemand B2
 - Allemand C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

UE Compétences linguistiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle

Liste des enseignements

- Anglais LANSAD

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

- Allemand LANSAD

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

- Arabe LANSAD

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

- Italien LANSAD

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

- Portugais LANSAD

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

- Russe LANSAD

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

- Chinois LANSAD

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Anglais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Allemand LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Allemand A1
- Allemand A2
- Allemand B1
- Allemand B2
- Allemand C1

Allemand A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDA1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A1 sont ouverts aux grands débutants. Les étudiant.e.s apprendront à :

- se présenter
- parler de soi-même et poser des questions sur les autres
- indiquer adresses, villes, pays d'origine / d'habitation et langues parlées
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer
- décrire une journée/ son quotidien
- donner des chiffres, la date et l'heure, des quantités...
- utiliser des formules de politesse
- donner ses préférences
- parler de ses études, des loisirs (musique...)
- communiquer au restaurant/supermarché
- mentionner le temps qu'il fait

(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDA2P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau A2 constituent la suite des cours A1 pour les étudiant.e.s en présentiel. A l'issue des deux semestres de cours, les étudiant.e.s pourront :

- indiquer leur adresse et parler de leur lieu d'habitation (villes, paysages...)
- indiquer à quelqu'un comment s'orienter et se déplacer (aspects grammaticaux)
- décrire une photo, une peinture
- décrire le corps et faire référence à sa santé
- décrire les vêtements, d'aujourd'hui et d'hier, discuter de la mode
- donner ses préférences
- parler de possibilités et de probabilités
- exprimer différentes nuances de politesse
- parler de la famille : vivre ensemble, conflits
- décrire des activités professionnelles
- faire référence aux média et à la communication, à la maison et au travail
(à titre indicatif, les contenus pouvant varier selon les enseignant.e.s)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDB1P

Présentation

Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer aux discussions.

Objectifs

Le cours visant l'acquisition du niveau B1 permet à l'étudiant.e d'améliorer ses compétences linguistiques en allemand : compréhension, expression orale et écrite ainsi qu'interaction orale. A l'issue des deux semestres, l'étudiant.e sera capable :

- de comprendre le contenu essentiel des textes sur des sujets habituels (travail, loisirs, voyages,...)
- de faire face à la plupart des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays germanophone
- de participer à une conversation sur des sujets habituels (famille, loisirs, travail,...)
- d'exprimer de manière simple ses sentiments, pensées et idées
- de donner de manière simple son opinion sur un sujet dans une discussion
- de raconter de manière simple l'histoire d'un film / livre
- de rédiger des courriels informels

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : deux séances sont consacrées chaque semestre à un partiel qui porte généralement sur les notions abordées dans deux des quatre chapitres étudiés.
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Allemand B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDB2P

Présentation

Pour approfondir leurs compétences en allemand, les étudiant.e.s travailleront sur :

- des sujets d'actualité en lien avec l'Allemagne et l'Autriche
- des articles de presse et des supports audio et vidéo comme points de départ de discussions
- des statistiques, tableaux, photos, chansons...

Grammaire : des déclinaisons (sans et avec adjectifs, déclinaisons faibles, ...) ; révision des temps ; les prépositions, ...

Objectifs

Compréhension écrite :

- Repérer les informations principales de textes plus complexes (articles de presse, textes littéraires) sur des sujets concrets ou abstraits
- Dégager la structure des textes

Compréhension orale :

- Mieux comprendre des supports audio et vidéo
- Suivre des débats sur des sujets plus complexes

Production écrite :

- Savoir résumer des textes
- Elargir et diversifier ses moyens d'expression écrite : vocabulaire, transitions, ...

Production orale :

- Intervenir de manière spontanée en allemand, par exemple dans des débats ou des discussions ; réagir aux interventions des autres
- Défendre son point de vue

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre : un exposé et des épreuves écrites (grammaire, production écrite)
- * **Contrôle dérogatoire** : un écrit de 1h30
- * **Session de rattrapage** : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalué.e.s lors du contrôle dérogatoire terminal.

Bibliographie

Sitographie :

Deutsche Welle: Nachrichten für Anfänger, actualités présentées lentement en allemand

Ressources pédagogiques

Textes vidéo et audio, extraits de textes littéraires, articles de presse, commentaires...

Allemand C1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KDC1P

Présentation

Les cours C1 s'appuient sur l'ouvrage d'Anne Buscha (voir : ressources pédagogiques). Des articles journalistiques, des textes littéraires et poétiques seront également proposés. Dans ce cadre, les étudiant.e.s aborderont des thèmes variés :

- les langues
- les sentiments
- le bonheur
- l'humour
- les réussites et les échecs
- le progrès
- l'environnement, etc.

Les ouvrages de Hilke Dreyer et Monika Reimann permettront l'assimilation des structures grammaticales attendues au niveau C1. Les étudiant.e.s s'entraîneront principalement à la compréhension et à la production orale et écrite et seront invité.e.s à participer à des discussions et débats.

Objectifs

L'objectif du cours visant l'acquisition du niveau C1 est de vous aider à :

- comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants
- vous exprimer spontanément et mener une conversation et discussion aisément
- utiliser la langue de façon efficace et souple dans la vie sociale et professionnelle
- disposer d'un répertoire lexical large
- rédiger des textes sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée

Évaluation

- * **Contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel** : évaluation tout le long du semestre au moyen de mini tests, d'oraux, d'exposés et d'épreuves écrites
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : un écrit de 1h30

* Session de rattrapage : écrit d'1h30

Les étudiant.e.s inscrit.e.s dans le cadre de l'enseignement à distance sont évalués lors du contrôle dérogatoire terminal.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

Objectifs

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral

-1 test écrit

- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

Objectifs

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

Objectifs

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCA1P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCA2P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCB1P

Présentation

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

La Cité Interdite

La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

UE Projets et expériences de l'étudiant.e

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- Activités solidaires ou engagées S6
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
 - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
 - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
 - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture
- Stage

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travail personnel
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle

Évaluation

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1

CM : la note est constituée d'une épreuve en temps limité

TD : La note est constituée d'au moins deux épreuves, dont une en temps limité.

La nature de l'épreuve (examen en temps limité, QCM, devoir maison, dossier, oral, etc.) et la pondération des notes seront communiquées par l'enseignant·e en début de semestre

* Régime dérogatoire session 1

Une épreuve en temps limité donnant lieu à une seule note

* Session 2 dite de rattrapage

Une épreuve en temps limité.

La nature de l'épreuve (orale ou écrite) sera communiquée par l'enseignant·e en début de semestre.

UE Compétences Transversales et Outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- Activités sportives Semestres Pairs
 - Natation (apprentissage)
 - Natation (perfection et sauvetage)
 - Natation / étudiant en situation de handicap 2
 - Apnée, stress, régulation de soi
 - Prise de risque et dépassement de soi au travers l'escalade
 - Self défense et confiance en soi
 - Plongée sous marine N1
 - Préparation physique et cross training: apprendre à gérer son potentiel
 - Danse contemporaine, chorégraphie & image de soi
 - Préserver votre capital santé. Théorie et pratique
 - Athlétisme, entraînement gestion de l'effort
 - Compétition Universitaire
 - Danse à deux Bachata
 - Santé : immunité, facteurs d'équilibre et de déséquilibre
 - Boxe Kick-boking
 - Badminton : gérer une confrontation en activité duelle
 - Tennis de table : Gérer une confrontation en activité duelle
 - Volley-ball : S'organisation en équipe autour d'un projet commune
 - Judo
 - Jiu Jitsu
 - Arts martiaux mélangés (MMA)